

İ Ç İ N D E K İ L E R

Bölümler

Otomobilinizle tanışınız

1

Sürüş

2

Rahatınız için

3

Bakım

4

Pratik tavsiyeler

5

Teknik özellikler

6

Alfabetik indeks

7



Bölüm 1: Otomobilinizle tanışınız

Anahtarlar, radyofrekanslı uzaktan kumanda: genel bilgiler	1.2
Kapıların kilitlenmesi ve kilidinin açılması	1.4
Kapıların açılması ve kapanması	1.5
Antidemaraj sistemi	1.7
Baş dayanağı	1.8
Ön koltuklar	1.9
Emniyet kemerleri	1.10
Ön emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler	1.15
Yan koruyucu sistemler	1.19
Tamamlayıcı bağlama tertibatı	1.20
Çocukların güvenliği: genel bilgiler	1.21
çocuk koltuğunun sabitlenmesi	1.24
çocuk koltuğunun yerleştirilmesi	1.26
ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması	1.34
Sürücü bölmesi	1.37
İkaz ışıkları	1.41
Ekranlar ve göstergeler	1.44
Yol bilgisayarı	1.46
Direksiyon simidi, Saat	1.50
Dikiz aynaları	1.51
Dış aydınlatma ve sinyaller	1.52
Far yükseklik ayarı	1.54
Sesli ve ışıklı ikazlar	1.55
Cam sileceği, Cam yıkayıcısı, Buz giderme	1.56
Yakıt deposu (yakıt doldurma)	1.58

A

28178



Anahtar (A)

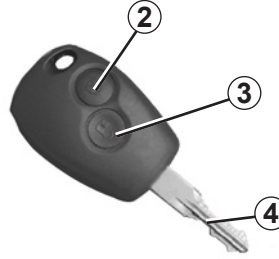
- 1 Kontak anahtarı, kapılar ve yakıt deposu kapağı için kullanılan kodlu anahtar.



Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması...) için kullanılmamalıdır.

B

28175



Radyofrekanslı uzaktan kumanda B

- 2 Bütün açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
3 Bütün açılır mekanizmaların kilitlerinin açılması.
4 Kontak anahtarı, sürücü kapısı ve yakıt deposu kapağı için kullanılan kodlu anahtar.

Tavsiye

Uzaktan kumandayı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.



Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, anahtarı içerde bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

Uzaktan kumandanın etki alanı

Çevreye göre farklılık gösterir: Uzaktan kumandanın butonlarına istek dışında basılması sonucu araç kilitlerinin açılmasına veya kapanmasına sebep olacak durumlara dikkat ediniz.

Frekans karışmaları

Anahtarın yakınındaki bazı nesneler (metal nesneler, cep telefonları, yüksek elektromanyetik dalga yayan kaynaklar...) frekans karışmalarına neden olup sistemin çalışmasını etkileyebilir.

Değiştirme, ilave bir anahtar veya uzaktan kumandaya ihtiyaç duyulması

Yalnızca bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız:

- Bir anahtarın değiştirilmesi durumunda aracınızı ve bütün anahtarlarını, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gerekecektir.
- araca göre, dört taneye kadar uzaktan kumanda kullanma olanağınız vardır.

Uzaktan kumanda arızası

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olmasını ve düzgün takılmasını sağlayınız. Pilin kullanım ömrü yaklaşık iki yıldır.

Pil değiştirme prosedürü için bölüm 5'teki « Radyofrekanslı uzaktan kumanda: Pil » paragrafına bakınız.

KAPILARIN KİLİTLENMESİ VE KİLİTLERİNİN AÇILMASI



Manüel kumanda

Dışarıdan

Uzaktan kumanda ile (bölüm 1'deki «radyofrekanslı uzaktan kumanda: kullanım» paragrafına bakınız) veya kapı kilidinden anahtarla kapıların kilidini açınız.

Araca göre anahtar, sürücü kapısının veya dört kapının kilitletmesine/kilitlerinin açılmasına kumanda eder.

İçeriden (araca göre)

Kilitlemek için butonu (1) itiniz, kilidi açmak için butonu (1) kaldırınız.

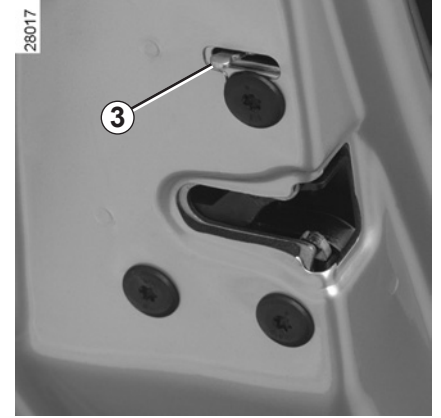


Elektrikli kumanda

Dört yan kapının ve arka kapıların aynı anda kilitletmesini veya kilitlerinin açılmasını sağlar.

Butona (2) basarak kapıları kilitletiniz veya kilidini açınız.

Kapılar açıkken ön kapılar kilitlenemez.



Çocukların güvenliği

Arka kapıların içeriden açılmasını önlemek için her kapı kolunu (3) hareket ettiriniz ve kapıların kilitletiğini içeriden kontrol ediniz.



Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

KAPILARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (1/2)

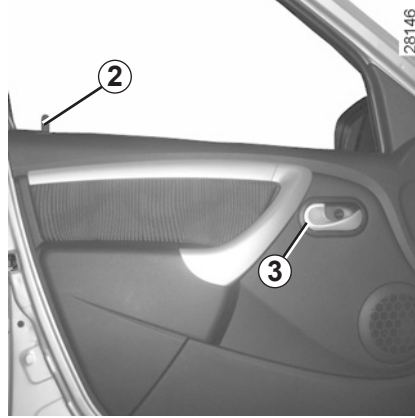


Dışardan manüel açma

Kapıların kilidi açık (Bölüm 1'deki «kapıların kilitletmesi ve kilidinin açılması» bölümüne bakınız).

Ön: Elinizi tutamağın (1) altından geçiriniz ve kendinize doğru çekiniz.

Arka (manüel açma) : Kilit açma butonunu (2) içeriden kaldırınız ve tutamağı hareket ettiriniz.



İçeriden manüel açma

Ön: Tutamağı (3) çekiniz

Arka: İçeriden kilit açma butonunu (2) kaldırınız ve kapı tutamağını (3) çekiniz.

Far açık ikazı

Ön kapılardan biri açıldığında, sesli bir ikaz, kontak kapatıldığı halde farların açık unutulduğunu haber vermek üzere devreye girer (akünün boşalma riski...).



Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

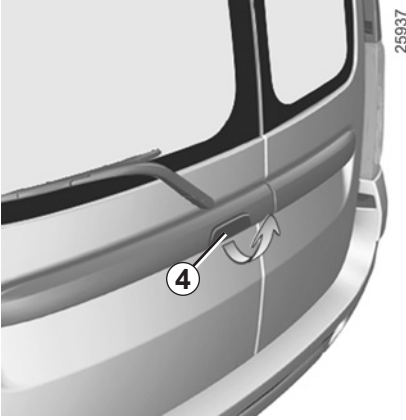
Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.

KAPILARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (2/2)



Yana açılır arka kapılar

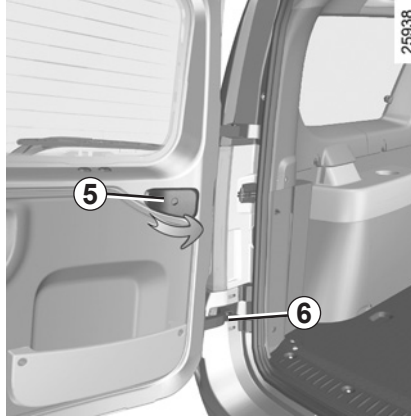
Dışarıdan açma

Kapı kilitleme açık (« Kapıların kilitlemesi ve kilidinin açılması » bölümüne bakınız).

Elinizi tutamağın (4) altına koyunuz ve kendinize doğru çekiniz.



Şiddetli rüzgar durumunda, yana açılır arka kapıları açık bırakmayınız. Yaralanma tehlikesi vardır.



Tamamen açma

Kapıların tamamen açılması için mandalı (5) ayırınız, tutma çubuğunu (6) çıkaracak şekilde kapıyı tamamen açınız.

Aynı işlemi diğer kapı için yapınız.

Dışarıdan kapatma

Önce küçük kapıyı sonra da büyük kapıyı kapatınız.

Tutma çubukları (6) kendiliğinden yuvalarına girecektir.



İçerden açma

Büyük kapıyı açmak için tutamağı (7) indiriniz.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkelerde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

ANTİDEMARAJ SİSTEMİ

Sistem, araca ait kodlu kontak anahtarına sahip olmayan birinin aracı çalıştırmasını olanaksız kılar.

Çalışma prensibi

Araç, kontağın kapanmasından sonra birkaç saniye otomatik olarak korunur.

Kodlu kontak anahtarının kodu araç tarafından tanınmamışsa, ikaz ışığı (1) sürekli yanıp söner, araç çalıştırılmaz.



Antidemaraj sistemi (elektronik devreleri, kabloları,...) üzerinde yapılacak her tür değişiklik ya da müdahale tehlikeli sonuçlar doğurabilir. Bu işlemler uzman Marka personeli tarafından yapılmalıdır.



Sistemin çalışması

Kontak açıldığında, ikaz ışığı (1) yaklaşık üç saniye boyunca sabit yanar sonra söner. Araç kodu tanımlıdır. Motoru çalıştırabilirsiniz.

Aracın koruması

Kontak kapatıldıktan birkaç saniye sonra ikaz ışığı (1) sürekli olarak yanıp söner.

Araç ancak kontağın kapatılmasından sonra korunur.

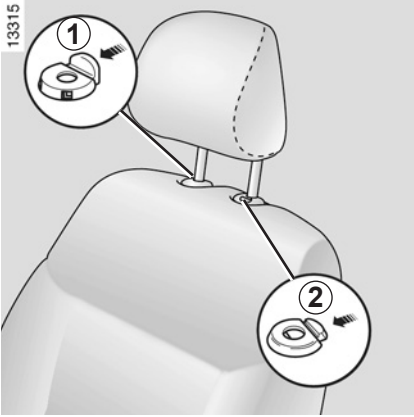
Çalışma arızaları

Kontak açıldıktan sonra, ikaz ışığı (1) yanıp sönmeye devam ediyorsa veya sabit olarak yanıyorsa, bu, sistemde bir çalışma arızası olduğunu gösterir.

Her türlü durumda mutlaka, antidemaraj sistemi arızasını gidermeye tek yetkili olan Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Kodlu kontak anahtarının arızalanması halinde, ikinci anahtarı (araçla birlikte verilen) kullanınız.

ÖN BAŞ DAYANAĞI



Baş dayanağının yüksekliğini ayarlamak için

Dile (1) bastırınız ve aynı anda baş dayanağını kaydırınız.

Baş dayanağını çıkarmak için

Baş dayanağı kılavuzlarının dillerine (1 ve 2) bastırınız ve kurtuluncaya kadar baş dayanağını yukarı çekiniz (gerekirse sırtlığı arkaya doğru yatırınız).

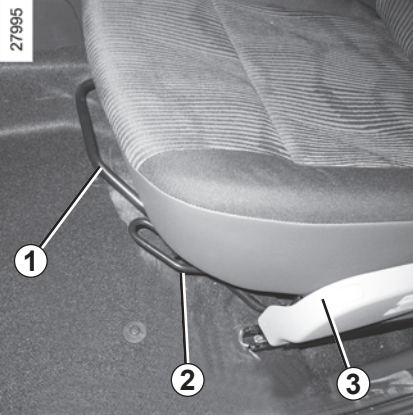
Baş dayanağını yerine takmak için

Çubukları, dişleri ön tarafa gelecek şekilde yuvalarına sokunuz ve baş dayanağını istenilen yüksekliğe kadar indiriniz.



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur; aracınızda bulunmasına ve doğru konumda kullanmaya özen gösteriniz: dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır.

ÖN KOLTUKLAR



İleri veya geri hareket ettirmek için

Kilidi açmak için çubuğu (1) kaldırınız. Seçtiğiniz konuma gelince çubuğu bırakınız ve iyi kilitlendiğinden emin olunuz.

Sürücü koltuğunun minderini yükseltmek veya indirmek için

Araca göre, kolu (2) kaldırınız, minder istenilen konumda ayarlayınız ardından kolu bırakınız.



Isıtmalı koltuklar

Araca göre, kontak açıkken, butona (3) basınız.

Termostatlı sistem, ısıtmanın gerekli olup olmadığını belirler.

Sırtlığı yatırmak için

Düğmeyi (4) kullanarak sırtlığı istenilen konuma gelinceye kadar yatırınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalmaması için koltuğun sırtlığını arkaya doğru fazla yatırmamanızı öneririz.

Koltuk sırtlıklarının iyi kilitlendiğini kontrol ediniz.

Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.

EMNİYET KEMERLERİ (1/5)

Güvenliğiniz için, seyir halindeyken emniyet kemerlerini daima takınız. Ayrıca, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Arka emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için arka koltuğun yerine tam oturduğundan emin olunuz. Bölüm 3'teki « Arka koltuk: işlevsellik » paragrafına bakınız.



Yanlış ayarlanmış veya kıvrılmış emniyet kemerleri kaza anında yaralanmalara neden olabilir.

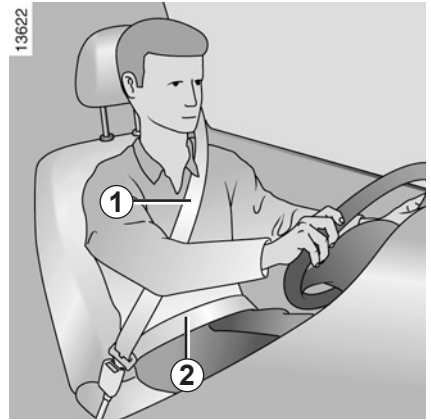
Bir emniyet kemerini yetişkin veya çocuk olsun sadece bir kişi için kullanınız.

Hamile kadınlar da emniyet kemeri takmalıdır. Bu durumda, fazla boşluk bırakmadan kemerin alt kısmının karnın altına önemli bir basınç uygulamamasına dikkat ediniz.

Aracı çalıştırmadan önce sürüş konumunuzu ayarlayınız, sonra en iyi korumayı sağlayabilmesi için tüm yolcularla birlikte emniyet kemerlerinizi ayarlayınız.

Sürüş konumunun ayarlanması
(araca göre)

- **Koltuğunuza iyice yerleşiniz** (mantonuzu, hırkanızı... çıkardıktan sonra). Bu, sırtınızın doğru konumda olması için gereklidir;
- **pedallara rahatça ulaşabilecek şekilde koltuğunuzu ayarlayınız.** Koltuğunuzu, en fazla, debriyaj pedalına sonuna kadar rahatça basabileceğiniz mesafede olacak kadar geriye alabilirsiniz. Sırtlık konumu ayarını kollarınız dirsekten hafifçe bükülmüş olarak oturabilecek şekilde yapmalısınız;
- **baş dayanağınızın konumunu ayarlayınız.** Maksimum güvenlik için başınız ile baş dayanağı arasındaki mesafe çok az olmalıdır;
- **minder yüksekliğini ayarlayınız.** Bu ayar, görüş alanını en iyi şekilde ayarlamaya olanak sağlar;
- **direksiyon simidinin konumunu ayarlayınız.**



Emniyet kemerlerinin ayarlanması

Sırtınızı koltuğa dayayınız.

Göğüs kayışı (1) boynunuzun alt kısmına mümkün olduğunca yaklaşmalı, ancak boynunuzun üzerinden geçmemelidir.

Basen kayışını (2) kalça ve karnın üzerinden düz bir şekilde geçirin. Kemer vücutla, mümkün olduğunca doğrudan temas etmelidir. Örneğin : Çok kalın giysiler giymeyiniz, rahat hareket etmenizi engelleyecek eşyalar kullanmayınız.

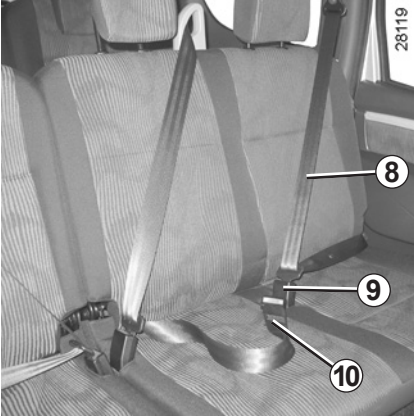


Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



1.11

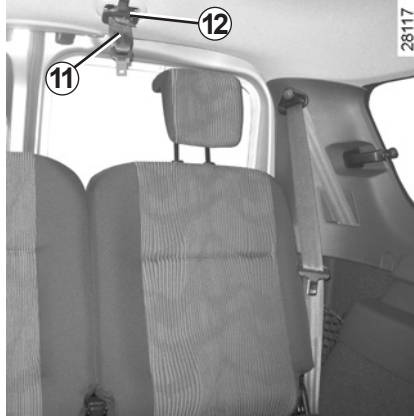
EMNİYET KEMERLERİ (3/5)



Arka birinci sıra koltuklar

Yan arka emniyet kemerleri

Kayışı (8) yavaşça çözünüz ve toka dilini (9) kırmızı kilit kutusuna (10) takınız.

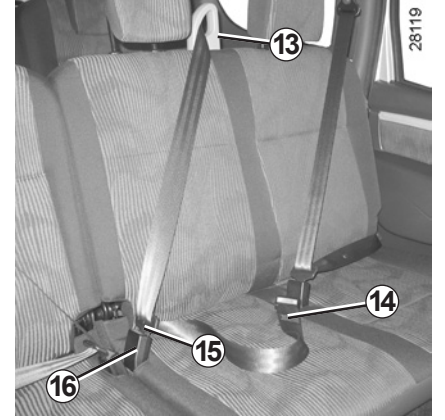


Sargı mekanizması makaralı orta emniyet kemeri (araca göre)

Kayışı (11) yuvasından (12) yavaşça çekiniz.

Emniyetiniz için emniyet kemerini, kayış kılavuzundan (13) geçirmelisiniz.

Toka dilini, siyah kilit kutusuna (14) takınız.



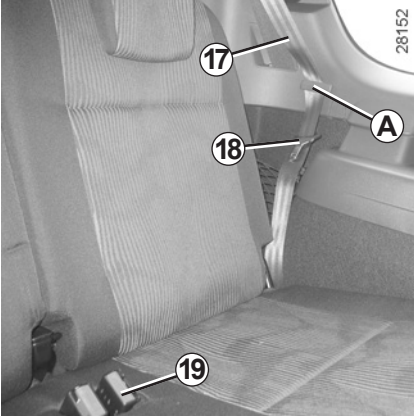
Son kayar toka dilini (15) ilgili kırmızı kutuya (16) takınız.

Arka koltukların işlevsellikleri. Bölüm 3'teki « Arka koltuklar: işlevsellik » paragrafına bakınız.



Arka koltuklara yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin doğru konumda olduğunu ve iyi çalıştığını kontrol ediniz.

EMNİYET KEMERLERİ (4/5)



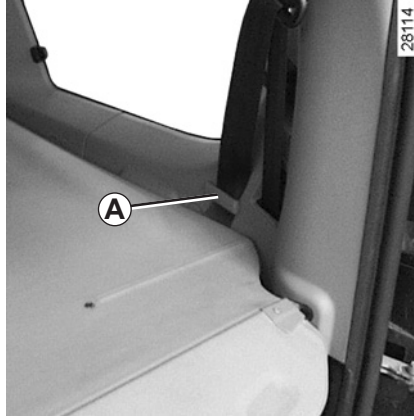
Arka ikinci sıra koltukları

(araca göre)

Araca göre, kayışı (17) kancadan (A) çıkarınız. Kayışı (17) yavaşça çekiniz.

Kayar toka dilini (18) ilgili kırmızı kutuya (19) takınız.

Arka koltukların işlevsellikleri. Bölüm 3'teki « Arka koltuklar: işlevsellik » paragrafına bakınız.



Arka ikinci sıra emniyet kemeri kayışı kullanılmadığında, kayışa veya bagaj ara rafına (aracınızda varsa) zarar vermemek için mutlaka kancaya (A) takılmış olmalıdır.



Arka koltuklara yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin doğru konumda olduğunu ve iyi çalıştığını kontrol ediniz.

EMNİYET KEMERLERİ (5/5)

Aşağıdaki bilgiler araçtaki ön ve arka emniyet kemerleriyle ilgilidir.



– Aracın üretimi sırasında monte edilen şu emniyet sistemi elemanlarında hiçbir değişiklik yapılmamalıdır: emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantıları. Özel durumlar söz konusu olduğunda (örneğin: bir çocuk koltuğu yerleştirildiğinde) Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

– Kemerlerde boşluk yaratacak tertibatlar kullanmayınız (örnek: mandal, klips...) çünkü çok gevşek bırakılmış bir emniyet kemeri kaza durumunda yaralanmalara sebep olabilir.

- Göğüs kayışını asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyin.
- Aynı kemeri birden fazla kişi için kullanmayınız ve kucağınızda bir bebek veya çocuk taşıyarak kendi kemerinizle bağlamayınız.
- Kemer kıvrılmış olmamalıdır.
- Herhangi bir kazadan sonra emniyet kemerlerini kontrol ettiriniz ve gerekiyorsa değiştiriniz. Aynı şekilde, kemerde bir yıpranma söz konusu olduğunda da kemeri değiştiriniz.
- Kemerin dilini ait olduğu kutuya takmaya özen gösteriniz.
- Arka koltuğun yerine takılması sırasında, emniyet kemerinin doğru kullanılacak şekilde yerleştirilmesine özen gösteriniz.
- Emniyet kemerinin kilit kutusu bölgesine düzgün çalışmasını engelleyebilecek nesne koymamaya dikkat ediniz.
- Kilit kutusunun yerinin iyi olduğundan emin olunuz (kişiler veya eşyaların altında kalmamalı, ezilmemeli, düşürülmemelidir...).

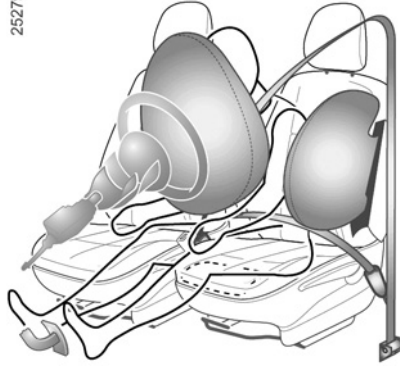
ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (1/4)

Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

- öngergili emniyet kemerleri;
- göğüs kemeri gerilme sınırlayıcıları;
- sürücü ve yolcu ön hava yastıkları.

Bu sistemler, önden darbeye ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde öngörülmüştür.

25279



Öngergi

Kontak açıkken, önden şiddetli darbe durumunda ve darbenin şiddetine bağlı olarak sistem emniyet kemerini anında geren pistonu çalıştırabilir.

Öngergi, kemerin vücudu sıkıca sarmasını, yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını ve kemerin koruyucu etkisinin artmasını sağlar.



– Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.

– Sistemin tamamı (hava yastığı, beyin, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.

– Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek için, ön emniyet kemerini tamamlayıcı sistemlere yapılacak müdahale için yalnızca Marka Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.

– Ateşleyicinin elektrikli donanımlarının kontrolü sadece uygun aletleri kullanan, bu konuda eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır.

– Araç hurdaya ayrılırken, öngergiler ve hava yastıklarının gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem aşağıdakileri çalıştırabilir:

- emniyet kemerinin kilitleme mekanizmasını;
- yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını sağlamak için öngergili emniyet kemerleri ve gerilme sınırlayıcısını;
- ön hava yastığını.

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (2/4)

Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.



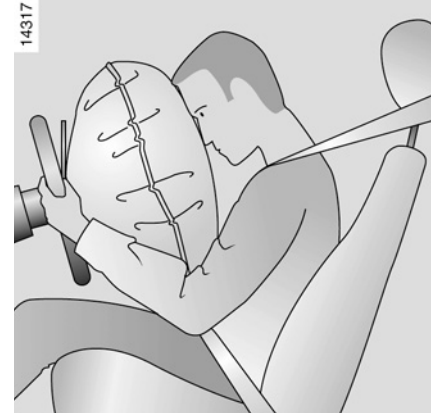
Hava yastığı sistemi gaz üreten bir sistemle çalışır, bu nedenle açılırken ısı üretir, duman çıkar (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. Hava yastığının aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir.



Sürücü ve yolcu hava yastıkları

Hava yastıkları, önde, sürücü ve yolcu taraflarında bulunur.

Direksiyon simidi ve torpido üzerindeki « Airbag » simgesi ve ön camın veya güneşliğin alt kısmındaki bir etiket bu ekipmanın mevcut olduğunu gösterir.



Her hava yastığı sistemi aşağıdakilerden meydana gelir:

- sürücü için direksiyon simidinin üzerine, yolcu için torpidoya monte edilmiş bir hava yastığı ile gaz üretici;
- gaz üretici ateşleme sistemine kumanda eden kontrol sistemi beyni;
- tek bir kontrol ikaz ışığı ;
- harici kaptörler.

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (3/4)

Çalışması

Sistem, ancak kontak açıkken çalışır.

Araca **önden** gelen şiddetli bir darbe esnasında, hava yastıkları, sürücünün başının ve göğsünün direksiyon simidine, yolcunun başının ise torpidoya çarpmasını engelleyecek kadar hızlı bir biçimde şişer; darbe sonrasında, araçtan çıkmayı engellemek için hemen söner.



Hava yastığı sistemi gaz üreten bir sistemle çalışır, bu nedenle açılırken ısı üretir, duman çıkar (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. Hava yastığının aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir.

30771



Çalışma arızaları

Kontak açıldığında, ikaz ışığı (1) gösterge tablosunda yanar ve birkaç saniye sonra söner.

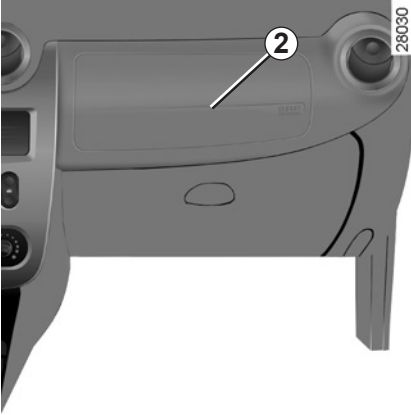
Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanması veya motor çalışırken yanması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Bu durumda, çocuk koltuğunun ön yolcu koltuğuna yerleştirilmesi YASAKTIR.

Başka bir yolcunun oturması da önerilmez.

Her iki durumda, Marka Yetkili Servisi'ne en kısa zamanda başvurunuz.

ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (4/4)



Aşağıdaki uyarılar hava yastığının açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Sürücü hava yastığı ile ilgili uyarılar

- Ne direksiyon simidi ne de hava yastığı üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Hava yastığının üzerini herhangi bir şeyle kaplamak yasaktır.
- Yastığın üzerine hiçbir şey takmayınız (iğne, logo, saat, telefon kiti...).
- Direksiyon simidinin sökülmesi (bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli hariç) yasaktır.
- Direksiyon simidine çok yakın oturarak araç kullanmayınız, kollar hafifçe bükülmüş kullanım konumunu alınız (bölüm 1'deki "Sürüş konumunun ayarlanması" paragrafına bakınız). Bu, yastığın doğru açılması için uygun mesafenin oluşmasını sağlayacaktır.

Yolcu hava yastığı ile ilgili uyarılar: Yeri (2)

- Hava yastığının bulunduğu torpido bölümü üzerine hiçbir eşya (iğne, logo, saat, telefon kiti...) yapıştırmayınız veya koymayınız.
- Torpido ile yolcu koltuğu arasında hiçbir şey koymayınız (hayvan, şemsiye, baston, paket...).
- Ayaklarınızı torpido üzerine veya koltuğa koymayınız, değişik oturma şekilleri ciddi yaralanmalara yol açabilir. Genel olarak, vücudun her tarafını (dizler, eller, baş...) torpidodan uzakta tutunuz.
- Darbe halinde yolcu güvenliğinin sağlanması için, çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz yolcu tarafı hava yastığını tekrar devreye sokunuz.

ÖN YOLCU TARAFI EMNİYET KEMERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER DEVRE DIŞI BIRAKILMADAN, ÖN YOLCU KOLTUĞUNA, SIRT YOLA DÖNÜK ŞEKİLDE ÇOCUK KOLTUĞU YERLEŞTİRİLMESİ KESİNLİKLE YASAKTIR.

(Bölüm 1'deki "ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması" paragrafına bakınız.)

YAN KORUYUCU TERTİBATLAR

Yan hava yastıkları

Ön koltuklarda, yolcuları yandan gelebilecek şiddetli darbelerden korumak için koltuktan kapı tarafına doğru açılan bir hava yastığı bulunur.



Yan hava yastığı ile ilgili uyarı

- **Kılıf takma:** Hava yastıklı koltuklarda özel kılıflar kullanılması gerekir. Bu tür koltuk kılıflarının Şebeke’de bulunup bulunmadığını öğrenmek için Marka Yetkili Servisi’ne danışınız. Bunlar dışında kullanılacak her tür koltuk kılıfı (veya başka bir araca uygun özel koltuk kılıfları) bu hava yastıklarının işlevlerini düzgün olarak yerine getirmesine engel olarak güvenliğinizi tehlikeye sokar.
- Koltuk sırtlığı, kapı ve iç döşemelerle aranızda hiçbir aksesuar, eşya veya hayvan bulunmasına izin vermeyiniz. Ayrıca, giysi veya aksesuar gibi nesnelerle koltuk sırtlığını örtmeyiniz. Aksi halde, hava yastığı düzgün çalışmaz veya açıldığında yaralanmalara yol açabilir.
- Koltuğun ve iç döşemelerin üzerinde yapılacak her tür sökme veya değişiklik için sadece ilgili Marka Yetkili Servis personeli yetkilidir.

TAMAMLAYICI BAĞLAMA TERTİBATI

Aşağıdaki uyarılar hava yastığının açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Hava yastığı, emniyet kemerinin etkisini tamamlamak üzere tasarlanmıştır ve hava yastığı ile emniyet kemeri aynı koruma sisteminin birbirinden ayrılmaz elemanlarını oluşturur. Dolayısıyla emniyet kemerinin sürekli olarak takılması zorunludur, kemerin takılmamış olması, kaza halinde, içerdekilerin ağır yaralanma riskini artırır. Ayrıca hava yastığının açılmasına bağlı olarak, deride yaralanmalar oluşabilir.

Devrilme veya şiddetli bile olsa, arkadan darbe durumlarında öngergiler veya hava yastıkları çalışmaz. Kaldırırma çarpma, yoldaki çukurlar, taşlar vb. nedenlerle aracın altında oluşabilecek darbeler, bu sistemlerin devreye girmesine neden olabilir.

- Sürücü ve yolcu hava yastığı sisteminin tamamı (hava yastığı, beyin, kablolar...) üzerinde herhangi bir müdahale veya değişiklik yapılması **kesinlikle yasaktır** (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir).
- Düzgün çalışmasını sağlamak ve zamansız olarak kendiliğinden açılmasını önlemek için hava yastığı sistemi üzerinde müdahalede bulunmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir.
- Araç bir kazaya, bir hırsızlık veya hırsızlık teşebbüsüne maruz kalmışsa, emniyet tedbiri olarak hava yastığı sistemini kontrol ettiriniz.
- Aracın ödünç verilmesi veya satılması halinde, yeni kullanıcıya aracın kullanım kitabını da vererek onu araç hakkında bilgilendiriniz.
- Araç hurdaya ayrılırken, gaz üreticinin (üreteçlerinin) imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (1/2)

Çocuğun taşınması

Yetişkinlerde olduğu gibi çocuk da düzgün şekilde koltuğa oturmalı ve mesafe ne olursa olsun emniyet kemeri takılı olmalıdır. Aracınızdaki çocuklardan sorumlusunuz.

Çocuk, küçük bir yetişkin değildir. Kasları ve kemikleri gelişmekte olduğundan ciddi yaralanma riskine maruzdur. Emniyet kemeri tek başına taşınmasına uyarlanmış değildir. Uygun bir çocuk koltuğu kullanınız ve doğru şekilde kullanınız.



Kapıların açılmasını önlemek için « Çocukların güvenliği » tertibatını kullanınız (bölüm 1'deki « Kapıların kilitlemesi ve kilidinin açılması » paragrafına bakınız).



50 km/h'lik bir hızda oluşan bir darbe 10 metre yükseklikten düşüşe eşdeğerdir. Çocuğu araç içerisinde uygun şekilde bağlamamak, onun dördüncü katta korkuluğu olmayan bir balkonda oynamasına izin vermek gibidir ! Çocuğu asla kollarınızda tutmayınız. Kaza durumunda, bağlı olsanız bile onu tutamazsınız. Aracınız trafik kazası geçirmişse, çocuk koltuğunu değiştiriniz, emniyet kemerlerini ve ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız. Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kayışlar ve sizin aranızda boşluğa neden olacak kalın giysilerden kaçınınız. Çocuğunuzun başını ve kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz. Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (2/2)

Bir çocuk koltuğunun kullanılması

Çocuk koltuğu ile sağlanan koruma seviyesi, çocuğunuzu ve tertibatını tutma kapasitesine bağlıdır. Yanlış bir yerleştirme, ani fren veya darbe durumunda çocuğun korunmasını tehlikeye atabilir.

Bir çocuk koltuğu satın almadan önce, bulunduğunuz ülke yönetmeliğine uygun olduğunu ve aracınıza monte edilebildiğini kontrol ediniz. Aracınız için tavsiye edilen koltukları öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bir çocuk koltuğu takmadan önce, kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Yerleştirme sırasında zorlanma olması durumunda, ekipman üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını koltukla birlikte muhafaza ediniz.

Emniyet kemerinizi takarak örnek olunuz ve aşağıdakileri çocuğunuza öğretiniz:

- emniyet kemerini doğru şekilde bağlamayı;
- trafiğin ters tarafından araca binmeyi ve inmeyi.

İkinci el veya kullanım kitabı olmayan bir çocuk koltuğu kullanmayınız.

Hiçbir nesnenin çocuk koltuğunun içinde veya yakınında bulunarak yerleştirilmesini engellemediğini kontrol ediniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız.

Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kayışlar ve sizin aranızda boşluğa neden olacak kalın giysilerden kaçınınız.

Çocuğunuzun başını ve kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğu seçimi

31235



Sırtı yola dönük çocuk koltukları

Bebeğin başı, bir yetişkine oranla daha ağırdır ve boynu çok hassastır. Çocuğu mümkün olduğunca bu konumda taşıyınız (minimum 2 yaşına kadar). Baş ve boynu tutar. Daha iyi bir yan koruma için kavrayan bir koltuk seçiniz ve çocuğun başı koltuğu geçtiğinde koltuğu değiştiriniz.

31233



Yüzü yola dönük çocuk koltukları

Çocukların başı ve karnı öncelikle korunması gereken kısımlardır. Araca sağlam bir şekilde yerleştirilmiş yüzü yola dönük bir çocuk koltuğu, başın darbe alma riskini azaltır. Boyu elverdiği sürece çocuğunuzu yüzü yola dönük bir koltukta bağlama kayışı veya tabla ile taşıyınız. Daha iyi bir yan koruma için kavrayan bir koltuk seçiniz.

31234

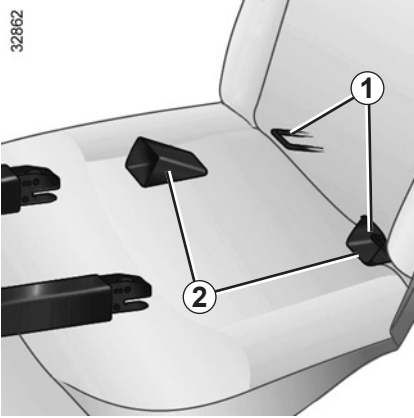


Yükselticiler

15 kg'dan ağır veya 4 yaşından büyük bir çocuk, emniyet kemerini yapısına göre uyarlamasını sağlayan bir yükseltici ile seyahat edebilir. Yükselticinin minderi, emniyet kemerini çocuğun karnı üzerine değil kalçaları üzerine konumlandıran kılavuzlara sahip olmalıdır. Yüksekliği ayarlanabilir ve kayış kılavuzuna sahip bir sırtlık, emniyet kemerini omuzun ortasına yerleştirmek için önerilir. Asla boyun veya kollar üzerinde olmamalıdır. Daha iyi bir yan koruma için kavrayan bir koltuk seçiniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun bağlanması (2/2)

32862



İki ISOFIX halka (1), arka birinci sıra koltuklarının sırtlığı ile minderi arasında yer alır ve aracın her iki tarafından da görünür.

Çocuk koltuğunuzun halkalar (1) üzerine yerleştirilmesini ve kilitlemesini kolaylaştırmak için, çocuk koltuğu erişim kılavuzlarını (2) kullanınız.



İkinci sıra her yan koltuktaki üçüncü halka bazı çocuk koltukların üst kayışını bağlamak için kullanılır.

Kayışın kancasını, arka birinci sıra koltuklarının arkasında her sırtlığın aşağı kısmında yer alan halkalardan (3) birine takınız.

Kayış, çocuk koltuğu sırtlığı araç koltuğu sırtlığına dayanacak şekilde geriniz.



Çocuk koltuğunun üst kayışını bağlamak için bağlantıları (3) mutlaka kullanınız.

Bu kemeri bağlamak için başka bağlantı noktalarının kullanılması yasaktır.



ISOFIX kancaları, ISOFIX bağlama sistemine sahip çocuk koltukları için özellikle tasarlanmıştır. Bu kancalara asla başka çocuk koltuğu, emniyet kemeri veya nesne sabitlemeyiniz.

Emniyet kemeri bağlantı noktaları hizasında engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz.

Araç trafik kazası geçirmişse, ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz ve çocuk koltuğunu değiştiriniz.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (1/8)

Bazı koltuklara çocuk koltukları yerleştirilmesi yasaktır. İleriki sayfadaki şema, çocuk koltuğunu sabitlemeniz gereken yeri gösterir.

Belirtilen çocuk koltuğu tipleri mevcut olmayabilir. Başka bir çocuk koltuğu kullanmadan önce, üreticisinden monte edilebildiğini kontrol ediniz.



Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz.

Araca yerleştirilen çocuk koltuğunu kaideye sabitleyen kilidin açılma riski taşımadığından emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmanız gerekiyorsa, ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamaması için doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamasını önlemek için çocuk koltuğu kullanılmıyorsa bile araca sabitleyiniz.

Ön koltukta

Ön yolcu koltuğunda çocuğun taşınması her ülkeye özgüdür. Yürürlükteki kanunlara bakınız ve ileriki sayfada şemasındaki talimatları izleyiniz.

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce (izin veriliyorsa):

- ön yolcu hava yastığını devre dışı bırakınız;
- emniyet kemerini maksimum ölçüde indiriniz;
- koltuğu maksimum ölçüde geriye çekiniz;
- sırtlığı dikey konuma göre hafifçe yatırı-
nız (yaklaşık 25°);
- bu donanımına sahip araçlarda, koltuğun
minderini maksimum ölçüde kaldırınız.

Çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra bu ayarları artık değiştirmeyiniz.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol edin (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakın).

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (2/8)

Yan arka koltukta

Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz.

Çocuk koltuğunu, arka yan koltuğun ISOFIX bağlantı yerlerine yerleştirmeden önce, emniyet kemeri tokalarının bu koltuğun iki ISOFIX bağlantı yerlerinin arasında bulunmadığından emin olunuz. Gerekliyse, ilgili koltuğun tokasını aracın içine doğru yerleştiriniz.

Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu maksimum seviyede ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

Yüzü yola dönük çocuğun güvenliği için, koltuğu kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyiniz, koltuğun sırtlığını çok fazla yatırmayınız (maksimum 25°) ve koltuğu dikey konuma olabildiğince getiriniz.

Yüzü yola dönük çocuk koltuğunun, araç koltuğunun sırtlığına dayandığını ve araç baş dayanağını rahatsız etmediğini kontrol ediniz.

Arka orta koltukta

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirilmesine ancak bu koltukta sargı mekanizması makaralı emniyet kemeri olması halinde izin verilir. Her türlü tamamlayıcı bilgi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



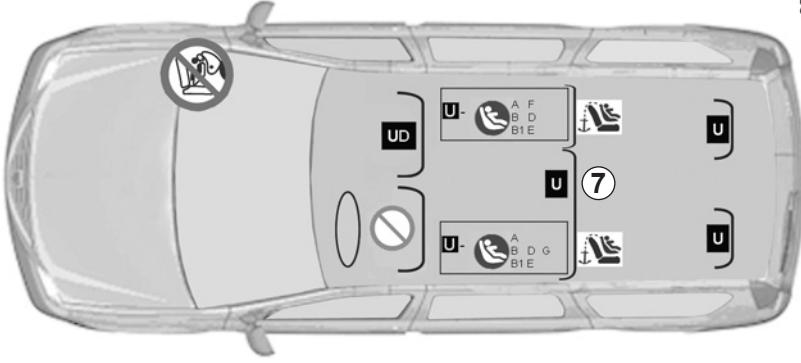
Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön koltuğun düzgün şekilde kilitlenmesine engel olmadığından emin

olunuz.

Bölüm 1'deki « Ön koltuklar » paragrafına bakınız.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (3/8)

5 veya 7 koltuklu station wagon modelde yerleştirme şeması



30837



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce hava yastığının durumunu kontrol ediniz.



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu

U Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.

UD Sadece sırtı yola dönük olarak emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.

ISOFIX bağlantısı ile sabitlenen çocuk koltuğu



ISOFIX bağlantılarıyla bağlanabilen bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için izin verilen yer.

Arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantılar, arka birinci sıra koltuklarının arka kısmında yer alır.

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B ve B1: yüzü yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- C: sırtı yola dönük koltuklar için grup 1 (9 - 18 kg);
- D ve E: koruyucu tertibat veya sırtı yola dönük çocuk koltukları için grup 0 veya 0+ (13 kg'ın altında);
- F ve G: Port-bebe tipi çocuk koltuğu grup 0 (10 kg'ın altında).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol edin (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakın).

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (4/8)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla önceki sayfada görünen aynı bilgileri ele alır.

Çocuk koltuğu tipleri	Çocuğun ağırlığı	koltuk ölçü kodu	5 veya 7 kişilik Station Wagon versiyonları				
			Ön yolcu koltuğu		2. sıra arka koltuklar		3. sıra arka koltuklar (7)
			devre dışı bırakılmayan hava yastığı ile (1)	hava yastıksız veya hava yastığı devre dışı bırakılmış araç (2) (3)	yan	orta koltuk 1/3-2/3 (7)	
Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu Grup 0 için onaylıdır	< 10 kg	F - G	X	X	U - IL (4)	X	X
Sırtı yola dönük çocuk koltuğu Grup 0 veya 0+ için onaylıdır	< 13 kg	E	X	U	U - IL (5)	U (5)	U
Sırtı yola dönük koltuk Grup 0+ veya 1 için onaylıdır	< 13 kg 9 kg - 18 kg	C, D	X	U	U - IL (5)	U (5)	U
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1 için onaylıdır	9 kg - 18 kg	A, B, B1	X	X	U - IUF - IL(6)	U(6)	U
Yükseltici Grup 2 veya 3 için onaylıdır	15 kg - 25 kg ve 22 kg - 36 kg	–	X	X	U(6)	U(6)	U



(1) **ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** araçta devre dışı bırakma sistemi olmayan yolcu hava yastığı varsa ön koltuğa hiçbir zaman çocuk koltuğu yerleştirmeyin.

(2) **ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol edin (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakın).

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (5/8)

Çocuğunuza uygun olan ve aracınız için önerilen çocuk koltuğunu seçmek için Yetkili Servisleri'ndeki "Çocuk emniyet ekipmanları" broşürüne bakın.

X = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.

U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universal" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğini kontrol edin.

IUF = ISOFIX bağlantıları olan « Universal » olarak onaylanmış yüzü yola dönük bir çocuk koltuğunun takılabildiğini sağlayan koltuk; koltuğun monte edilebildiğini kontrol ediniz.

IL = ISOFIX bağlantıları olan « yarı universal » veya « araca özel » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğunun takılabildiğini sağlayan koltuk; koltuğun monte edilebildiğini kontrol ediniz.

(3) Bu koltuğa yalnızca sırtı yola dönük şekilde bir çocuk koltuğu yerleştirilebilir: araç koltuğunu en geriye çekin, en yüksek konuma getirin ve sırtlığını hafifçe (yaklaşık 25°) yatırın.

(4) Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başı kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.

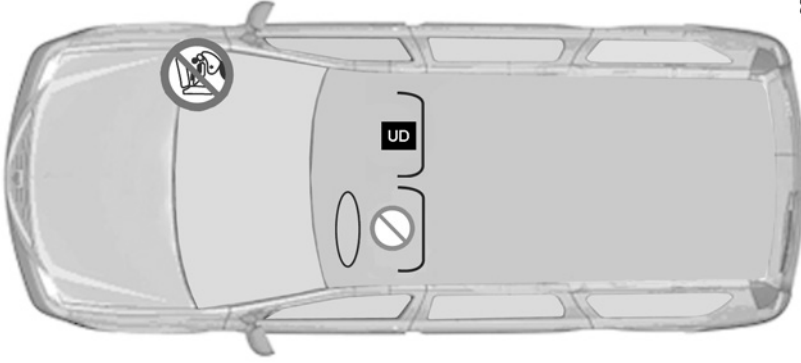
(5) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu olabildiğince ileri alın, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekin. Baş dayanağını üst konuma getirin veya çıkartın.

(6) Yüzü yola dönük konumda çocuk koltuğu için, çocuk koltuğunun sırtlığını, araç koltuğunun sırtlığına dayanacak şekilde yerleştirin. Baş dayanağını ayarlayın veya gerekirse tamamen çıkartın, çocuğun önündeki koltuğu kızakların orta ayar konumundan daha geriye çekmeyin ve sırtlığını 25°'den fazla yatırmayın.

(7) Sadece bu koltukta sargı mekanizması makaralı emniyet kemeri olması halinde izin verilir.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (6/8)

Kapalı kasa modellerinin yerleştirme görünümü



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce hava yastığının durumunu kontrol ediniz.



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu



Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.



UD Sadece sırtı yola dönük olarak emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.



ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol edin (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakın).

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (7/8)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliklere uyulması amacıyla bir önceki sayfada gösterilenlerle aynı bilgileri ele almaktadır.

Kapalı kasa modeli				
Çocuk koltuğu tipleri	Çocuğun ağırlığı	Koltuk ölçü kodu	Ön yolcu koltuğu	
			devre dışı bırakılmayan hava yastığı ile (1)	yolcu hava yastığı devre dışı bırakılmış araç (2) (3)
Enine port-bebe tipi çocuk koltuğu Grup 0 için onaylıdır	< 10 kg	F - G	X	X
Sırtı yola dönük koruyucu gövdeler Grup 0 veya 0+ için onaylıdır	< 13 kg	E	X	U
Sırtı yola dönük koltuklar Grup 0+ ve 1 için onaylıdır	< 13 kg ve 9 ila 18 kg	C, D	X	U
Yüzü yola dönük koltuk Grup 1 için onaylıdır	9 kg - 18 kg	A, B, B1	X	X
Yükseltici Grup 2 veya 3 için onaylıdır	15 kg ila 25 kg 25 kg ila 36 kg	-	X	X



(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: araçta devre dışı bırakma sistemi olmayan yolcu hava yastığı varsa ön koltuğa hiçbir zaman çocuk koltuğu yerleştirmeyin.

(2) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ: ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce hava yastığının devre dışı bırakıldığını kontrol edin (bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakın).

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: çocuk koltuğunun yerleştirilmesi (8/8)

Çocuğunuza uygun olan ve aracınız için önerilen çocuk koltuğunu seçmek için Yetkili Servisleri'ndeki "Çocuk emniyet ekipmanları" broşürüne bakın.

X = Bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uygun olmayan koltuk.

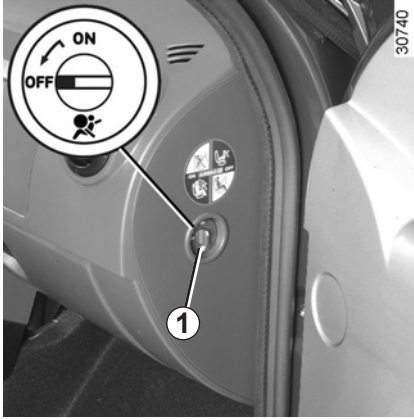
U = Emniyet kemeriyle bağlanabilen « Universal » olarak onaylanmış ticari bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; koltuğun monte edilebildiğini kontrol ediniz.

IUF = ISOFIX bağlantılarıyla bağlanabilen yüzü yola dönük çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uyarlanmış yer ve buraya uygun onaylanmış "Universal"; bir koltuk monte edildiğinden emin olun.

IL = ISOFIX bağlantıları olan "yarı universal" veya "araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğunun takılabilesini sağlayan bir koltuk; monte edilebildiğini kontrol edin.

(3) Bu koltuğa yalnızca sırtı yola dönük şekilde bir çocuk koltuğu yerleştirilebilir: araç koltuğunu en geriye çekin, en yüksek konuma getirin ve sırtlığını hafifçe (yaklaşık 25°) yatırın.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (1/3)



Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması (araca göre)

Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirebilmek için, aracınızda hava yastığını devre dışı bırakma sistemi mevcutsa, ön yolcu hava yastığını **mutlaka** devre dışı bırakmalısınız.

Araç duruyorken, kontak kapalı iken yolcu hava yastığını devre dışı bırakmak için butona (1) basınız ve **OFF** konumuna getiriniz.



Kontaklı açıktan sonra ikaz ışığının (2),

 2, gösterge tablosunda yandığını **mutlaka** kontrol ediniz.

Bu ikaz ışığı, bir çocuk koltuğu yerleştirebileceğinizi göstermek için sürekli yanık kalır.

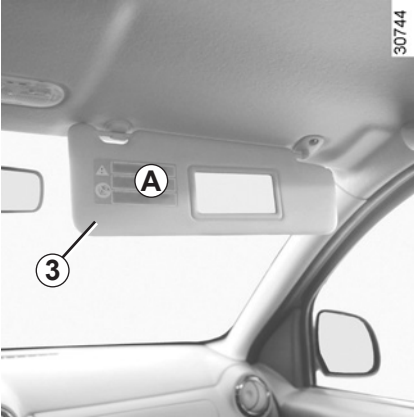


Yolcu hava yastığının devreye alınması veya devre dışı bırakılması **kontak kapalıyken** yapılmalıdır.

İşlemin kontak açıkken yapılmaya çalışılması halinde  ikaz ışığı yanar.

Hava yastığının durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontaklı kapatıp açınız.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (2/3)

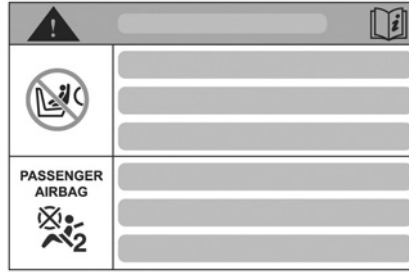


TEHLİKE

Ön yolcu hava yastığının açılma bölgesiyle, sırtı yola dönük çocuk koltuğunun konumundaki uyumsuzluk nedeniyle, ön yolcu hava yastığı devrede olan araçlarda **ASLA** arkaya doğru çevrilmiş (sırtı yola dönük konum) bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Hava yastığının açılması durumunda çok ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

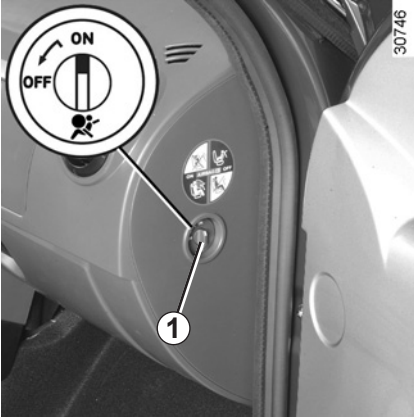
A

31454



Torpido üzerindeki işaretler ve yolcu tarafındaki güneşliğin (3) her iki tarafındaki etiketler (A) (yukarıdaki etiketteki örnek) sizlere bu talimatları hatırlatır.

ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Ön yolcu koltuğu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması (3/3)



Ön yolcu hava yastığının devreye alınması (araca göre)

Ön yolcu tarafına yerleştirdiğiniz çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz, darbe halinde ön tarafa oturacak yolcunun güvenliğini sağlamak için, hava yastığını tekrar devreye alınız.

Hava yastığını tekrar devreye almak için: Araç duruyorken ve kontak kapalıyken, butona (1) basınız ve **ON** konumuna çeviriniz.

Kontak açıkken,  ikaz ışığının (2) sönük olduğunu **mutlaka** kontrol ediniz.

30771



Çalışma arızaları

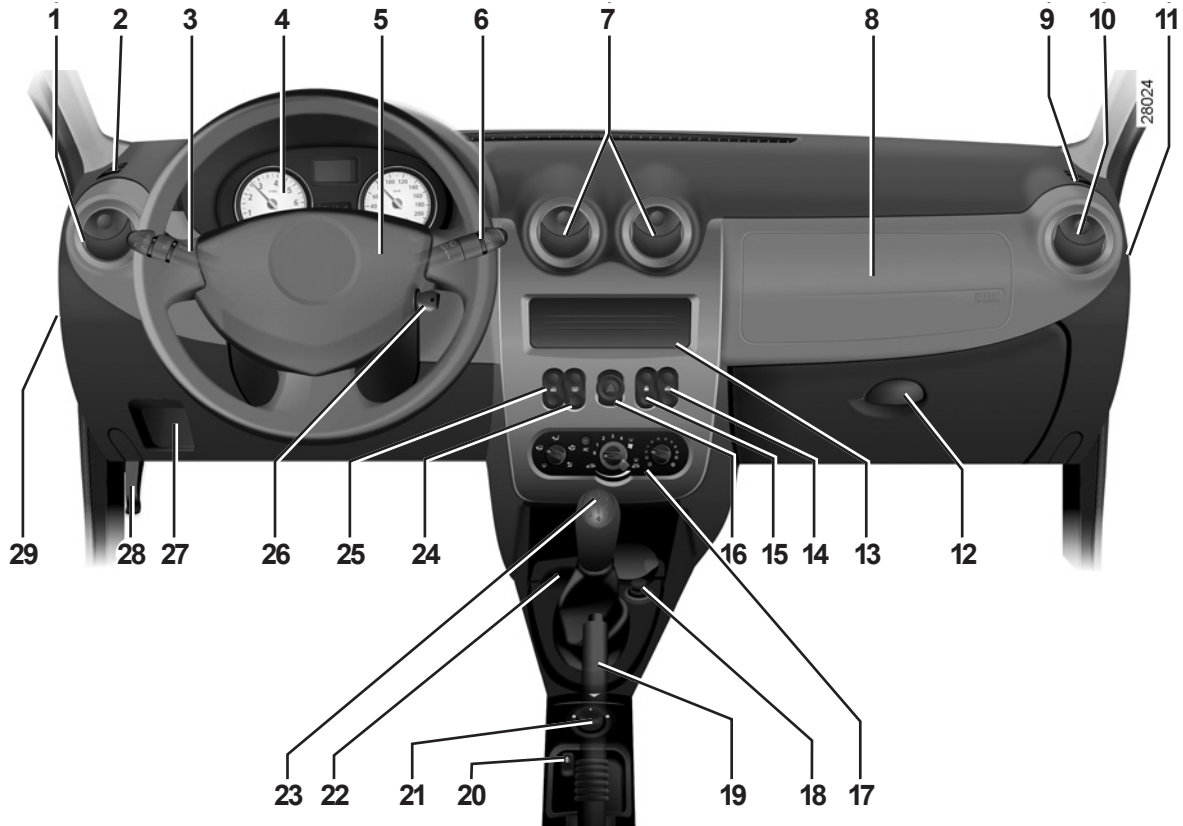
Ön yolcu tarafı hava yastıkları sisteminin devre dışı bırakılması/tekrar devreye alınması işlemleri sırasında bir anormallik varsa, ön koltuğa sırtı yola dönük gelecek şekilde bir çocuk koltuğu yerleştirmek yasaktır.

Başka bir yolcunun oturtulması da önerilmez.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

Ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



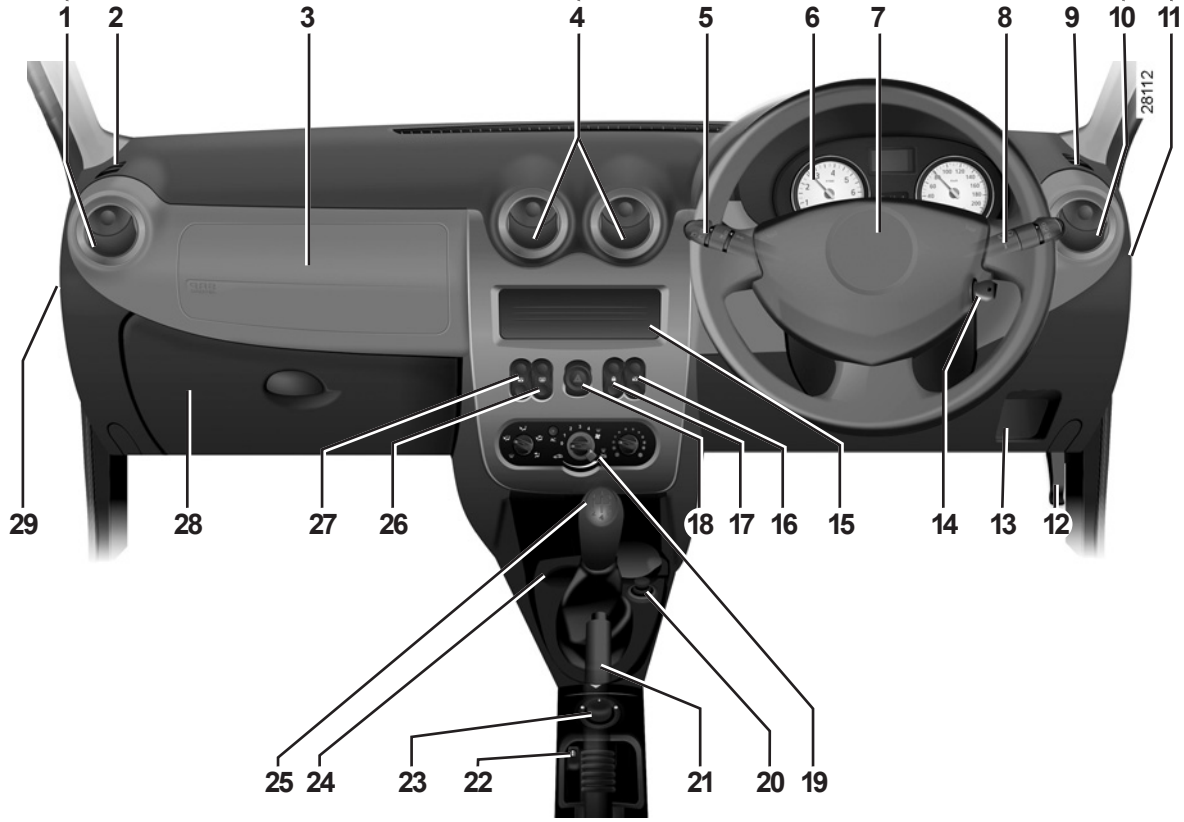
SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- | | | |
|---|--|--|
| 1 Yan havalandırma çıkışı. | 10 Yan havalandırma çıkışı. | 21 Elektrikli dış dikiz aynası kumandası. |
| 2 Buğu giderme çıkışı. | 11 Yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması veya devreye alınması kilidi. | 22 Küllük veya bardak taşıyıcının yeri. |
| 3 Kumanda kolu: <ul style="list-style-type: none">– sinyal lambaları,– dış aydınlatma,– ön sis farları,– arka sis lambaları,– korna. | 12 Torpido gözü. | 23 Vites kolu. |
| 4 Gösterge tablosu. | 13 Radyo veya eşya gözleri yeri. | 24 Rezistanslı arka cam kumandası. |
| 5 Sürücü hava yastığının yeri. | 14 Elektrikli cam-kapama mekanizması kumandası. | 25 Elektrikli cam-kapama mekanizması kumandası. |
| 6 Ön ve arka cam silecek / yıkayıcı kumanda kolu.
Yol bilgisayarı bilgi gösterme kumandası. | 15 Merkezi kilit kumandası. | 26 Kontak mekanizması. |
| 7 Orta havalandırma çıkışları. | 16 Dörtlü flaşör kumandası. | 27 Far yükseklik ayarı kumandası. |
| 8 Yolcu hava yastığı veya eşya gözleri yeri. | 17 Klima kumandaları. | 28 Motor kaputu kilidini açma kumandası. |
| 9 Buğu giderme çıkışı. | 18 Çakmak. | 29 Sigorta kapağı. |
| | 19 El freni. | |
| | 20 Arka cam açma kapama mekanizmalarının kilitlenmesi kumandası. | |

SAĞDAN DİREKSİYONLU SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

Ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



SAĞDAN DİREKSİYONLU SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- | | | |
|--|--|---|
| 1 Yan havalandırma çıkışı. | 10 Yan havalandırma çıkışı. | 22 Arka cama açma kapama mekanizmalarının kilitlenmesi kumandası. |
| 2 Buğu giderme çıkışı. | 11 Sigorta kapağı. | 23 Elektrikli dış dikiz aynası kumandası. |
| 3 Eşya gözleri veya Yolcu hava yastığı yeri. | 12 Motor kaputu kilidini açma kumandası. | 24 Küllük veya bardak taşıyıcının yeri. |
| 4 Orta havalandırma çıkışları. | 13 Far yükseklik ayarı kumandası. | 25 Vites kolu. |
| 5 Kumanda kolu: <ul style="list-style-type: none">– sinyal lambaları,– dış aydınlatma,– ön sis farları,– arka sis lambaları. | 14 Kontak mekanizması. | 26 Rezistanslı arka cam kumandası. |
| 6 Gösterge tablosu. | 15 Radyo veya eşya gözleri yeri. | 27 Elektrikli cam açma kapama mekanizması kumandası. |
| 7 – Sürücü hava yastığı yeri (araca göre). | 16 Elektrikli cam-kapama mekanizması kumandası. | 28 Torpido gözü. |
| 8 Ön cam sileceği/yıkayıcısı kumanda kolu.
Yol bilgisayarı bilgi gösterme kumandası. | 17 Merkezi kilit butonu. | 29 Yolcu hava yastığını devre dışı bırakma veya devreye alma kilidi. |
| 9 Buğu giderme çıkışı. | 18 Dörtlü flaşör kumandası. | |
| | 19 Klima kumandaları. | |
| | 20 Çakmak. | |
| | 21 El freni. | |

İKAZ IŞIKLARI (1/3)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Gösterge tablosu (A)



STOP ikaz ışığı, güvenliğinizi için trafik şartlarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Kısa farlar ikaz ışığı



Uzun farlar ikaz ışığı



Motor yağının değiştirme ikaz ışığı

Motor yağının değiştirilmesi gerekli olur olmaz gösterge tablosunda yanar. Böyle bir durumda derhal bir bakım yapmalısınız veya yaptırtmalısınız.

Sadece iki yağ değiştirme arasında katedilen mesafe dikkate alınır, iki yağ değiştirme arasındaki bakım aralığı (zaman aralığı) değil.

Bakım her zaman aracınızın bakım belgesine uygun olarak katedilen mesafe ve bakım aralığı arasında hangisine önce ulaşırsa yapılmalıdır. Bu, ikaz ışığı yanmadan önce bir bakım işlemi yapmanız gerektiği anlamına gelir.

Bölüm 4'teki « Motor yağının değiştirilmesi » paragrafına bakınız.



ABS fren sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve üç saniye içinde söner. Araç seyir halindeyken yanması, ABS sisteminde bir arıza olduğuna işaret eder. Bu durumda fren sistemi, ABS fren sistemi olmayan bir aracın sistemi gibidir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Ön yolcu hava yastığı devre dışı bırakma ikaz ışığı

Bölüm 1'deki « Çocukların güvenliği » paragrafına bakınız.



Emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı

Emniyet kemerinin düzgün şekilde takıldığını bildirmek için söner.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması, gösterge tablosunun arızasını gösterir. Trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle ve derhal durulması gerektiğini belirtir. Aracınızın hareketsiz kaldığından emin olunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

İKAZ IŞIKLARI (2/3)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Soğutma sıvısı sıcaklığı ikaz ışığı

Motor çalıştığında söner. Yolda yanması halinde soğutma sıvısı sıcaklığında bir artış olduğunu gösterir. Aracı durdurunuz ve motoru bir veya iki dakika rölantide çalıştırınız, sıcaklığın düşmesi gerekir. Düşmemesi halinde motoru durdurunuz, soğutma sıvısı seviyesini kontrol etmeden önce soğumasını bekleyiniz. Seviye normalse, sorun başka bir nedenden kaynaklanıyordur. Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Yağ basıncı ikaz ışığı

Motor çalışır çalışmaz söner; seyir sırasında yanarsa mutlaka durunuz ve kontağı kapatınız. Yağ seviyesini kontrol ediniz.

Seviye normalse, sorun başka bir nedenden kaynaklanıyordur. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Sinyal lambaları ikaz ışığı



Antidemaraj sistemi ikaz ışığı

Birçok işlevi vardır.

Bölüm 1'deki « Antidemaraj sistemi » paragrafına bakınız.



Ön ısıtma veya elektronik arıza ikaz ışığı

Ön ısıtma ikaz ışığı

Kontak anahtarı **M** konumundayken yanması gerekir; bu, ön ısıtma bujilerinin çalışmakta olduğunu gösterir.

Ön ısıtma tamamlanıp motor çalışmaya hazır hale geldiğinde söner.

Elektronik arıza ikaz ışığı

Yanık kalıyorsa veya araç seyir halindeyken yanıyorsa, elektrik veya elektronik bir arıza olduğunu belirtir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Arka cam buz/buğu giderme ikaz ışığı



Akümülatör şarj ikaz ışığı

Motor çalışır çalışmaz sönmelidir.

Sürüş sırasında yanması, elektrik devresinde aşırı şarj veya düşük şarj olduğunu gösterir. Aracı durdurunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Hava kirliliğini önleyici sistem kontrolü ikaz ışığı

Bu ikaz ışığına sahip araçlarda kontağın açılmasıyla yanar, sonra söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bölüm 2'deki « Hava kirliliğini önleme, yakıt ekonomisi ve sürüş ile ilgili öneriler » paragrafına bakınız.

İKAZ IŞIKLARI (3/3)

İkaz ışıklarının mevcut olması ve çalışması EKİPMAN SEVİYESİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Gösterge tablosu (A)



STOP

İkaz ışığı, güvenliğinizi için trafik şartlarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



El freni çekili ikaz ışığı ve fren devresi arıza detektörü ikaz ışığı

Yanarsa el freninin tamamen indirilmiş olduğunu kontrol ediniz; aksi durumda bu, fren hidroliği seviyesinin düştüğünü belirtir. Yola devam etmek tehlikeli olabilir, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Arka sis lambası ikaz ışığı



Ön sis farları ikaz ışığı



Kapı(lar) açık ikaz ışığı



Zorunlu duruş ikazı

Kontak açıldığında yanar ve motor çalışır çalışmaz söner.



Yakıt seviyesi minimum ikaz ışığı

Motor çalıştırıldığında yanar ve üç saniye içinde söner. Yanık kalırsa, en kısa sürede yağ seviyesini tamamlayınız.



LPG çalışma ikaz ışığı

Araçta LPG varsa LPG sistemine özgü belgeye başvurunuz.



Hava yastığı ikaz ışığı

Kontak açıldığında yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya aracın kullanımı sırasında yanmaması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Bölüm 1'deki «Ön emniyet kemerini tamamlayıcı sistemler» paragrafına bakınız.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motorin filtresinde su mevcut ikaz ışığı

Yanık kalıyorsa veya araç seyir halindeyken yanıyorsa, motorin filtresinde su olduğunu belirtir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

EKRANLAR VE GÖSTERGELER (1/2)

30771



Devir göstergesi (1) (d/d x 1000)

30770



Hız göstergesi (2) (km/saat)

Hız aşımı sesli ikazı

Araca göre, sesli bir ikaz, aracın hızı 120 km/h'i aştığında her 30 saniyede bir 10 saniye süre ile çalar.

EKRANLAR VE GÖSTERGELER (2/2)



Yakıt seviye göstergesi (3)

Yanan seviye belirten kare sembollerin sayısı yakıt seviyesini gösterir. Seviye minimum olduğunda seviye belirten kareler söner ve yakıt seviyesi minimum ikaz ışığı yanar.

Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi (4)

Yanan seviye belirten kare sembol sayısı motor suyu sıcaklığına bağlıdır. Yalnızca, son üç seviye belirten karenin yanması durumunda önemli bir durum söz konusudur.



Çok fonksiyonlu gösterge (A)

Toplam kilometre sayacı, günlük kilometre sayacı ve saat

VEYA

Yol bilgisayarı

Bölüm 1'deki «Yol bilgisayarı» paragrafına bakınız.

Çok fonksiyonlu tuş (5)

- Gösterim seçimi

Kısa bir basma işlemiyle, toplam kilometre sayacı/saat konumundan günlük kilometre sayacı/saat konumuna ve tersine geçebilirsiniz.

- Günlük kilometre sayacının sıfırlanması

Göstergede günlük kilometre seçiliyken, tuşa daha uzun basınız.

- Saatin ayarlanması

Bölüm 1'deki « Saat » paragrafına bakınız.

YOL BİLGİSAYARI (1/4)

Bilgilerin görüntülenmesi, ARACIN EKİPMANINA VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



Gösterge (1)

Sıfırlama Tuşu ve günlük kilometre sayacının sıfırlanması (2)

Günlük kilometre sayacını sıfırlamak için, göstergede « Günlük kilometre sayacı » seçilmiş olmalıdır.

Tuşa (2) uzun süre basınız.



Gösterim seçme tuşu (3)

Tuşa (3) art arda ve kısa aralıklarla basarak aşağıdaki bilgilerin (araca göre) sırayla ekranda belirmesini sağlayınız:

- a) toplam kilometre sayacı,
- b) günlük kilometre sayacı,
- c) tüketilen yakıt,
- d) ortalama yakıt tüketimi,
- e) depodaki yakıtla katedilebilecek mesafe,
- f) katedilen mesafe,
- g) ortalama hız.

İleriki sayfalardaki gösterim örneklerini gösteren tablolara bakınız.

YOL BİLGİSAYARI (2/4)

Bilgilerin görüntülenmesi, ARACIN EKİPMANINA VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Bir sıfırlama işleminden sonra gösterge değerlerinin yorumlanması

Ortalama yakıt tüketimi, depodaki yakıtla kat edilebilecek tahmini mesafe, ortalama hız değerleri, göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen mesafe artışına bağlı olarak, gittikçe daha sabit ve belirgin hale gelir.

Göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen yolun ilk kilometrelerinde, kalan yakıtla gidilecek mesafenin seyir halinde arttığını gözlemleyebilirsiniz. Bunun nedeni, son sıfırlama işleminden itibaren ortalama yakıt tüketimini dikkate almasıdır. Oysa, yakıt tüketimi aşağıdaki durumlarda azalabilir:

- araç bir hızlanma safhasından çıktığında;
- motor ideal çalışma sıcaklığına ulaştığında (Sıfırlama İşlemi: Motor soğuk);
- şehir içi trafikten otoyola çıktığınızda;

Sonuç olarak, ortalama yakıt tüketimi düşerse, depodaki yakıtla gidilebilecek mesafe artar.

- ortalama yakıt tüketiminin araç rölantideyken arttığını.

Bu normal bir durumdur, çünkü yol bilgisayarı rölantide tüketilen yakıtı da hesaba katar.

Seyir parametrelerinin manüel olarak sıfırlanması: Seyir parametrelerinden birinin seçili gösterimi, gösterim sıfırlanana kadar 2 no'lu tuşa basınız.

Seyir parametrelerinin otomatik sıfırlanması: Sıfırlama işlemi hafızalardan birinin kapasitesi aşıldığında otomatiktir.

YOL BİLGİSAYARI (3/4)

Bilgilerin görüntülenmesi, ARACIN EKİPMANINA VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Tuşa (3) art arda basarak
gösterim seçimi örnekleri

Göstergenin yorumlanması



a) Toplam kilometre sayacı.



b) Günlük kilometre sayacı.



c) Tüketilen yakıt son sıfırlama işleminden itibaren.



d) Ortalama yakıt tüketimi, son sıfırlama işleminden itibaren.
Göstergelerin sıfırlanmasından 400 metre sonra, katedilen mesafe ve tüketilen yakıtta göre göstergede görünen değer.

YOL BİLGİSAYARI (4/4)

Bilgilerin görüntülenmesi, ARACIN EKİPMANINA VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

Tuşa (3) art arda basarak
gösterim seçimi örnekleri

Göstergenin yorumlanması



e) depodaki yakıtla katedilebilecek mesafe

Katedilebilecek mesafe, son sıfırlama işleminden sonraki ortalama tüketimi dikkate alır.
Yaklaşık 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.



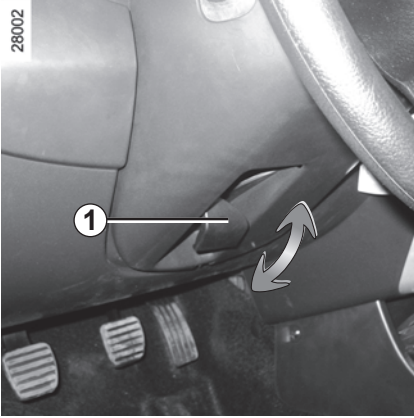
f) Katedilen mesafe, Son Sıfırlama işleminden itibaren.



g) Ortalama hız, Son Sıfırlama işleminden itibaren.

Yaklaşık 400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer.

DİREKSİYON SİMİDİ, SAAT



Direksiyon yükseklik ayarı

Aracın modeline göre direksiyon simidi konumunun yüksekliği ayarlanabilir. Kolu (1) kaldırınız ve direksiyon simidini istenilen konuma getiriniz; direksiyon simidini kilitlemek için kolu indiriniz.

Direksiyonun yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç dururken yapınız.



Saatin ayarlanması

Kontak açıkken, göstergede (2) toplam kilometre sayacı ve saat modunu seçiniz.

Saat ayarı iki şekilde yapılabilir:

- butona (3) uzun süre basılması saatlerin ve dakikaların hızlı olarak geçmesini sağlar;
- butona (3) kısa sürelerle basılması saatin dakika dakika ayarlanabilmesini sağlar.

Elektrik beslemesinin kesilmesi durumunda (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...), saat yanlış değerler gösterir.

Saatin ayarlanması gerekir.



Güvenliğiniz açısından düzeltme işlemlerini, araç hareket halindeyken yapmamanızı tavsiye ederiz.

DİKİZ AYNALARI



Mekanik kumandalı dış dikiz aynaları

Dikiz aynasını ayarlamak için kolu (1) kullanınız.

Yatırılabilir dış dikiz aynaları

Dikiz aynası manüel olarak kapı camına doğru yatırınız.



Elektrikli kumandalı dış dikiz aynaları

Kontak açıkken, butonu (2) hareket ettiriniz:

- sol dikiz aynasını ayarlamak için **A** konumu;
- sağ dikiz aynasını ayarlamak için **B** konumu;

0 hareketsiz olduğu konumdur.

Rezistanslı dikiz aynaları

Aynanın rezistansı, rezistanslı arka cama ek olarak sağlanır, « Arka cam buz/buğu giderme » paragrafına bakınız.



İç dikiz aynası

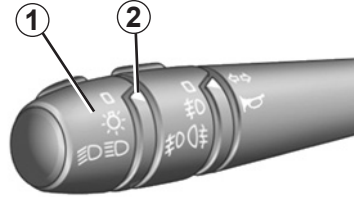
İç dikiz aynasının yönü ayarlanabilir. Gece yolculuğu sırasında arkadan gelen aracın farlarından gözlerinizin kamaşmaması için dikiz aynasının arkasındaki mandalı (3) yatırınız.



Park lambaları

Kumanda kolunun (1) ucunu, sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz.

28025



28165



Kısa farlar

Kumanda kolunun (1) ucunu, sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.



Uzun farlar

Kumanda kolu (1) kısa far konumundayken, kolu kendinize doğru çekiniz.

Uzun farlar yandığında gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Kısa far konumuna geçmek için kolu tekrar kendinize doğru çekiniz.



Söndürme

Kumandanın ucunu (1) başlangıç konumuna getiriniz.

Far açık ikazı

Ön kapılardan biri açıldığında, kontak kapatıldığı halde farların açık kaldığını belirten sesli bir ikaz devreye girer (akünün boşalma riskini önlemek için...).



Gece yola çıkmadan önce: Elektrik donanımının düzgün çalıştığını kontrol ediniz ve farlarınızı ayarlayınız (normal yük şartlarında yola çıkmıyorsanız).

Genel olarak, far camlarının temiz (kirlilik, çamur, kar, üzerlerini örtbilecek şekilde eşya taşıma...) olmasını sağlayınız.



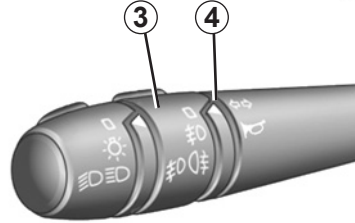
28025

Ön sis farları

Kumanda kolunun orta halkasını (3) sembol, işaretin (4) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Sis farı, yalnızca dış aydınlatma devreye sokulduğunda çalışır. Gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Diğer sürücüleri rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece bu farları kullanmamaya özen gösteriniz.



28165

Arka sis lambası

Kumanda kolunun orta halkasını (3) sembol, işaretin (4) karşısına gelene kadar döndürünüz.

Sis farı, yalnızca dış aydınlatma devreye sokulduğunda çalışır. Gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Diğer sürücüleri rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece bu lambayı kullanmamaya özen gösteriniz.

Sis farlarının söndürülmesi

İlgili sembolü sis lambası konumuna veya işaretin (4) karşısına söndürme konumuna getirmek için orta halkayı (3) yeniden hareket ettiriniz. İlgili ikaz ışığı gösterge tablosunda söner.

Dış aydınlatmanın söndürülmesi, ön sis farlarının ve arka sis lambalarının sönmeye neden olur.

FAR YÜKSEKLİK AYARI

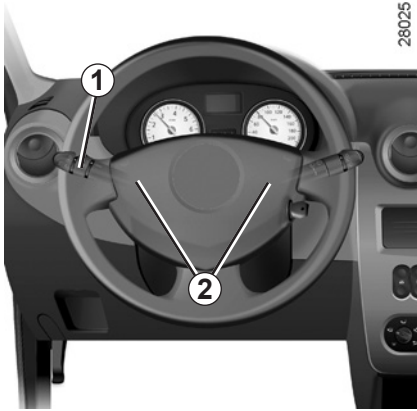


Kumanda (A) araç yüküne göre farların yükseklik ayarının yapılmasını sağlar.

Farları indirmek için kumandayı (A) saat ibrelerinin tersi yönünde ve kaldırmak için saat ibreleri yönünde çeviriniz.

Araç yük şartları	Kumandanın (A) ayar konumu
Temel ayar: sadece sürücü veya bir ön yolcu ile birlikte, bagajı boş araç.	0
Bagaj boş ve 1, 2, 3 yolcu varken	1
Bagaj dolu ve 3 yolcu varken	2
Bagaj maksimum yüklü ve araçta sadece sürücü varken	3

SESİLİ VE İŞIKLI İKAZLAR



Korna

Kumanda kolunun (1) ucuna basınız.

Araca göre, yerlerden birine (2) basınız.

İşıklı ikaz (selektör yapma)

İşıklı ikaz elde etmek için kumanda kolunu (1) kendinize doğru çekiniz.



Dörtlü flaşör

Butona (3) basınız.

Bu tertibat dörtlü flaşör ile yan sinyal lambalarını aynı anda devreye sokar.

Dörtlü flaşör, trafik güvenliği açısından, diğer sürücüler uyararak üzere olağan dışı kullanım veya trafik şartlarında hatta yasak bir yerde durmak zorunda kaldığınızda kullanılır.



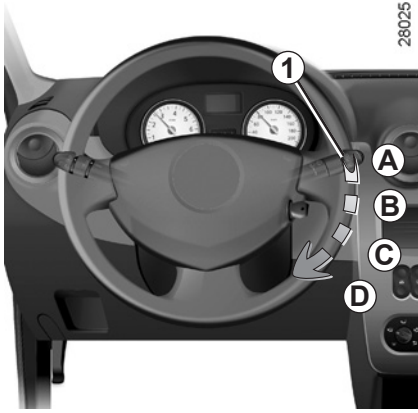
Sinyal lambaları

Kolu (1) direksiyon simidi düzleminde ve direksiyonu çevirmek istediğiniz yöne doğru hareket ettiriniz.

Otoyoldaki direksiyon hareketleri, sinyal kolunu ilk hareket ettirildiği konuma kendiliğinden geri getirmeye genellikle yeterli değildir. Dönüş işlemi boyunca, kolu elinizle tutmanız gereken durumlar olabilir.

Kumanda kolunu serbest bıraktığınızda kendiliğinden eski yerine geri gelir.

ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI



Ön cam sileceği

Kontak açıkken, kumanda kolu-nu (1) direksiyon simidi düzleminde hareket ettiriniz:

- A** Durma.
- B** Fasıllı silme.
İki silme arasında silecekler birkaç saniye süresince durur.
- C** Yavaş sürekli silme.
- D** Hızlı sürekli silme.



Ön cam yıkayıcısı

Kontak açıkken, kolu (1) kendinize doğru çekiniz.

Kısa bir dokunma, cam yıkayıcısının yanı sıra cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini çalıştırır.

Uzun bir dokunuş, cam yıkayıcısı ile birlikte cam sileceklerini üç tur çalıştırır.



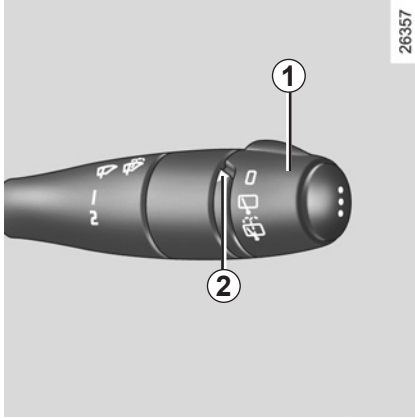
Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam sileceği kumanda kolunun **A** (durma) konumunda olduğundan emin olunuz. Yaralanma tehlikesi vardır.



Ön cama her türlü işlem den önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi, ...) kumanda kolunu (1) **A** (durma) konumuna getiriniz.

Yaralanma ve/veya zarar görme riski.

CAM SİLECEĞİ, ARKA CAM YIKAYICISI, BUZ GİDERME



Arka cam sileceği (araca göre)

Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu (1) sembol işaretin (2) karşısına gelinceye kadar döndürünüz.



Arka cam sileceği- yıkayıcısı

(araca göre)

Kontak açıkken kumanda kolunun ucunu (1) sembol işaretin (2) karşısına gelinceye kadar döndürünüz.

Kumanda kolunu serbest bıraktığınızda yeniden arka cam sileceği konumuna geri döner.

Arka cam sileceğini çalıştırmadan önce, taşımakta olduğunuz herhangi bir eşyanın sileceğin hareketini engellemediğinden emin olunuz.

Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma riski).

Bu fırçaların durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Arka camınızı düzenli olarak temizleyiniz.



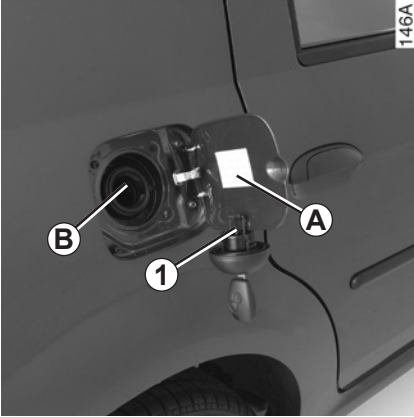
Rezistanslı arka cam (araca göre)

Motor çalışırken, tuşa (3) basınız (ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar). Bu fonksiyon, arka camda ve araca göre rezistanslı dikiz aynalarında buzlanmanın-buğunun giderilmesini sağlar.

Araca göre, sistem aşağıdaki durumlarda durur:

- 12 dakika çalışmanın ardından otomatik olarak (ikaz ışığı söner);
- tuşa (3) tekrar basılır (ikaz ışığı söner).

YAKIT DEPOSU (1/3)



Deponun kullanılabilir kapasitesi: yaklaşık **50 litre**.

Kapağın kilidi, kontak anahtarı ile açılır.

Doldurma için «yakıt doldurma» paragrafına bakınız.

Doldurma sırasında tapayı, depo kapağı (1) üzerinde tapa için tasarlanan yere takabilirsiniz.



Düşük miktarda da olsa motora benzin (kurşunsuz veya E85) karıştırmayınız. Aracınızda gerekli ayarlamalar yapılmamış ise etanol esaslı yakıt kullanmayınız. Yakıt katkı maddesi eklemeyiniz, aksi halde motor zarar görebilir.



Yakıt doldurma tapası özeldir. Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynı olmasına dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Ateş veya bir ısı kaynağı yakınında yakıt deposu kapağını açmayınız.

Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

Yakıt kalitesi

Her ülkenin kendine özgü yürürlükteki yasalarında belirtilen normlara ve mutlaka yakıt deposu kapağında bulunan etiket (A) üzerinde belirtilen talimatlara uygun **yüksek kalitede yakıt kullanınız.**

Bölüm 6'daki « Motor özellikleri » tablosuna bakınız.

Etanol esaslı yakıtla çalışan araçlar

Mutlaka kurşunsuz benzin veya en fazla yüzde 85 etanol içeren yakıt (E85) kullanınız.

Çok soğuk havalarda motorun çalıştırılması zor hatta imkansız olabilir. Bu problemi önlemek için kurşunsuz benzin kullanınız.

Not: Bu yakıtın kullanılması sırasında, yakıt tüketiminde bir artış gözlemleyebilirsiniz.

Yakıt değişikliğinde, motor birkaç dakika boyunca sorunlara yol açabilecek durumlara (daha uzun marş, kesiklik,...) uyarlanmalıdır.

YAKIT DEPOSU (2/3)

Benzinli model

Mutlaka kurşunsuz benzin kullanınız. Oktan değeri (RON) yakıt deposu kapağındaki etiketin (A) üzerinde bulunan değerlere uygun olmalıdır.

Dizel modeller

Mutlaka yakıt deposu kapağının (A) içindeki etiketin üzerinde bulunan değerlere uygun motorin kullanınız.

Yakıt doldurma

Klapenin (B) açılması için tabancayı yerleştiriniz ve depoyu doldurmak için devreye sokmadan önce tabancayı **sonuna kadar** itiniz (sıçrama tehlikesi).

Dolum işlemi süresince aynı durumda tutmaya devam ediniz. Dolum sonundaki ilk otomatik duruşu takiben, genleşme hacmini muhafaza etmek için pompa azami iki kere daha çalıştırılabilir.

Dolum sırasında depoya su kaçmamasına dikkat ediniz. Klapenin (B) ve çevresinin temiz kalması gerekir.

Benzinli modeller

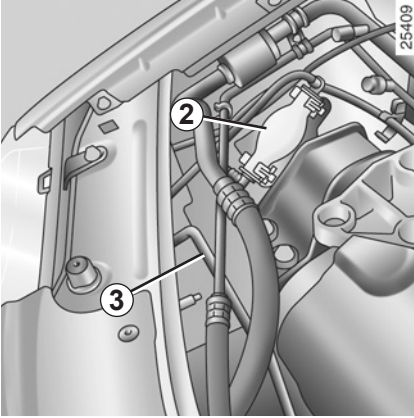
Kurşunlu benzin kullanılması hava kirliliği önleme sistemine zarar verir ve kurşunlu benzinden zarar gören sistem garanti kapsamı dışında kalır.

Kurşunlu benzin doldurulmasını engellemek için, benzin deposunun ağzında **yalnızca kurşunsuz benzin doldurmaya yarayan bir tabancanın** (pompada) kullanılmasına imkan veren bir güvenlik sistemi bulunmaktadır.



Sürekli yakıt kokusu
Uzun süre yakıt kokması durumunda:

- aracınızı trafik kurallarına uyarak durdurunuz ve kontağı kapatınız;
- dörtlülü flaşörü çalıştırınız, araçtaki tüm yolcuları indiriniz ve onları trafiğin olduğu yerden uzaklaştırınız;
- bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Yakıt besleme el pompası

(dizel model)

Yakıtın tamamen bitmesine bağlı bir arızanın ardından, motoru yeniden çalıştırmayı denemeden önce devreyi yeniden doldurmalısınız:

Not: El pompası her zaman motor bölümünün sağ tarafında bulunur.

Yakıt borudan (3) akana kadar besleme pompasını (2) çalıştırınız.

Birkaç denemeden sonra motor çalışmıyorsa, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Yakıt besleme sisteminde yapılacak herhangi bir değişiklik veya müdahale (beyin, kablo bağlantıları, yakıt devresi, enjektör, koruma kapağı...) güvenliğinizi açısından oluşturacağı tehlike nedeniyle kesinlikle yasaktır (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisi personeli yetkilidir).



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

Bölüm 2: Sürüş

(hava kirliliğini önlemeye ve tasarruf sağlamaya yönelik kullanım önerileri)

Rodaj, Kontak mekanizması	2.2
Motorun çalıştırılması, durdurulması	2.3
Benzinli modellerin özellikleri	2.4
Dizel modellerin özellikleri	2.5
Öneriler: hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu, sürüş	2.6
Çevre	2.9
Vites kolu	2.10
El freni, Takviyeli direksiyon	2.11
Sürüş destek ve düzeltme sistemleri	2.12
Otomatik vites kutusu	2.14

RODAJ, KONTAK MEKANİZMASI

Benzinli model

Aracınızı ilk **1 000 km**'ye kadar en yüksek viteste 130 km/h hızı veya 3 000 - 3 500 d/d'yi geçmeyecek şekilde kullanınız.

Aracınız, tüm performanslarını ancak yaklaşık **3.000 km**'den sonra gösterecektir.

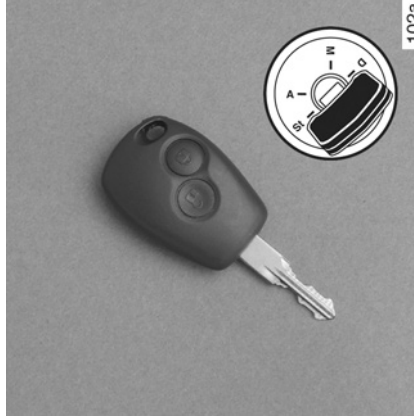
Bakım periyodu: Aracın Bakım Belgesi'ne bakınız.

Dizel model

1 500 km'ye kadar 2 500 d/d'yi aşmayınız. Bu kilometreye ulaştığınızda daha hızlı gidebilirsiniz, ancak motorun tüm performansını göstermeye başlaması yaklaşık 6 000 km'den sonra gerçekleşecektir.

Motor soğukken gaza fazla basmayınız, motoru çok hızlı çalıştırmayınız.

Bakım periyodu: Aracın Bakım Belgesi'ne bakınız.



St “Direksiyon kilitleme ve Stop” konumu

Kilitlemek için anahtarı çıkartınız ve direksiyonu kilitlenene kadar çeviriniz.

Kilidini açmak için anahtar çevrilirken direksiyonu hafifçe hareket ettiriniz.

A “Aksesuarlar” konumu

Kontak kapalıyken, aksesuarlar (radyo...) çalışmaya devam eder.

M “Kontak açık” konumu

Kontak açık.

- **benzinli model:** motor çalışmaya hazır.
- **dizel model:** motor ön ısıtma aşamasında.

D “Motoru çalıştırma” konumu

Motorun çalışmaması halinde, marşa yeniden basılmadan önce kontağın kapatılması gerekir.

Motor çalıştıktan sonra anahtarı bırakınız.

MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI

Motorun çalıştırılması

Çok soğuk havalarda (-20°C 'nin altında bir sıcaklık): Motorun çalıştırılmasını kolaylaştırmak için, motoru çalıştırmadan **önce** birkaç saniye kontağı açık tutunuz.

Antidemaraj sisteminin çalışmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki «Antidemaraj sistemi» paragrafına bakınız.

Otomatik vites kutulu araçlar

Çalıştırmadan önce kolu N veya P konumuna getiriniz.

Bölüm 2'deki « Otomatik vites kutusu » paragrafına bakınız.

Benzin enjeksiyonu

Motor soğuk veya sıcak

- **Gaz pedalına basmadan** marş motorunu çalıştırınız.
- Motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.



Dizel enjeksiyon

Kontak anahtarını **M** «Kontak açık» konumuna getiriniz ve motor ön ısıtma ikaz ışığı sönünceye kadar bu konumda tutunuz.

Gaz pedalına basmadan, anahtarı « Marş » **D** konumuna getiriniz. Motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.

Motorun durdurulması

Motor rölanti devrindeyken, anahtarı **St** «Stop» konumuna getiriniz.



Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, anahtarınızı veya uzaktan kumandanızı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız, kontağın kapatılması frenler ile direksiyon gibi yardımcı tertibatların ve hava yastıkları gibi pasif güvenlik tertibatlarının işlevlerini yerine getirememesine neden olur.

Anahtarın çıkarılması, direksiyonun kilitlemesine neden olur.

BENZİNLİ MODELLERİN ÖZELLİKLERİ

Aracınızın aşağıdakiler gibi çalışma koşulları:

- yakıt seviyesi minimum ikaz ışığı yanık durumda uzun süre yol alma;
- kurşunlu benzin kullanımı;
- imalatçı tarafından onaylanmamış yakıt veya yağ katkısı kullanılması.

Veya aşağıdakiler gibi çalışma arızaları:

- sürüş sırasında ateşleme sisteminde arıza ve silkeleme ile kendini belli eden ateşleme veya benzin enjeksiyonu arızası ya da buji kablosunun yerinden çıkması;
- güç kaybı,

katalizörün etkinliğini azaltıp aşırı ısınarak **tahrip olmasına neden olabilir ve bunun sonucunda da araçta aşırı sıcaklığa bağlı termik hasarların oluşmasına yol açabilir.**

Yukarıda belirtilen çalışma bozukluklarını gözlemlerseniz Marka Yetkili Servisi'ne acilen gerekli onarımları yaptırınız.

Bakım belgesinde öngörülen aralıklarla aracınızı düzenli olarak Marka Yetkili Servisi'nize götürerek bu tür arızaların oluşmasını önleyebilirsiniz.

Motorun çalışmama problemi

Katalizöre zarar vermemek için, **arızanın kesin nedenini belirlemeden** aracınızı (marş motorunu kullanarak, iterek veya çekerek) **çalıştırmaya uğraşmayınız.**

Aksi halde, motorunuzu çalıştırmaya kalkışmayınız ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve burarlarda aracınızı çalıştırmayınız.

DİZEL MOTORLARIN ÖZELLİKLERİ

Dizel motor devri

Dizel motorlar, takılı vites ne olursa olsun **motor devir sayısının aşılmasına asla izin vermeyen** bir enjeksiyon ekipmanına sahiptir.

Araç hareket halindeyken, kullanılan yakıt kalitesine göre beyaz dumanlar görülebilir.

Bu, partikül filtresinin otomatik temizlenmesine bağlıdır ve aracın çalışması üzerinde bir etkisi yoktur.

Yakıt tamamen bittiğinde

Yakıtın tamamen bitmesinin ardından yapılan doldurma işleminden sonra, yakıt devresini yeniden doldurmak gerekir: motoru çalıştırmadan önce bölüm 1'deki « Yakıt deposu » paragrafına bakınız.

Kış için önlemler

Buzlanma olduğu zamanlarda olası bir kazayı önlemek için:

- akünüzün her zaman tam şarjlı olmasına dikkat ediniz,
- su buharının deponun dibinde yoğunlaşarak birikmesini engellemek için depodaki motorin seviyesinin çok fazla azalmamasına dikkat ediniz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

ÖNERİLER: Hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu, sürüş (1/3)

Bu anlayış doğrultusunda, fabrika ayarlarıyla sınırlanan yakıt tüketimi ile yürürlükteki hava kirliliğini önlemeyle ilgili yönetmeliklere uygun araç üretilmektedir. Aracınız, enerji tasarrufundan ve havayı kirleten gazların yayılmasını önlemekten yanadır. Fakat egzoz gazı emisyonu derecesi ve aracınızın yakıt tüketimi size de bağlıdır. Bakımına ve kullanımına özen gösteriniz.

Bakım

Aracın hava kirliliğini önlemeyle ilgili yönetmeliklere uyması gerekir. Aksi takdirde sorumluluk araç sahibine aittir. Ayrıca, motor parçaları ile besleme ve egzoz sistemine ait parçaların, üreticinin öngördüğü orijinal parçaların dışında başka parçalarla değiştirilmesi, aracınızın hava kirliliğini önleme yönetmeliklerine uygun olmayan bir hale gelmesine sebep olabilir.

Bakım programında bulunan talimatlara uygun olarak aracınızın ayarlarını ve kontrollerini Marka Yetkili Servisi'ne yaptırınız: Aracınızın orijinal ayarlarını garantilemeyi sağlayan tüm malzemelere sahiptir.

Motor ayarları

- **Ateşleme:** Herhangi bir ateşleme ayarına gerek yoktur.
- **Bujiler:** Bujilerinizden en iyi verimi ve performansı, teknik servislerimiz tarafından belirlenen özelliklere titizlikle uyarak elde edebilirsiniz.

Bujilerin değiştirilmesi gerektiğinde motorunuza uygun marka, tip ve tırnak aralığına sahip bujileri kullanınız. Bunun için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- **Rölanti:** Herhangi bir rölanti ayarı söz konusu değildir.
- **Hava filtresi, Motorin filtresi:** Tıkanmış filtreler verimi düşürür. Bunun için değiştirilmesi gerekir.

ÖNERİLER: Hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu, sürüş (2/3)

Egzoz gazlarının kontrolü

Egzoz gazı kontrol sistemi araç hava kirliliği önleme sistemindeki çalışma arızalarının tespit edilmesini sağlar. Bu arızalar zararlı maddelerin dışarı atılmasına veya mekanik hasarlara neden olabilir.



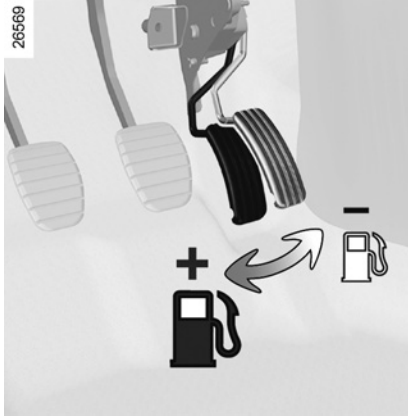
Gösterge tablosundaki ikaz ışığı sistemdeki arızaları belirtir:

Kontak açıldığında yanar ve üç saniye içinde söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Sürüş

- Motoru araç dururken ısıtmak yerine motor normal sıcaklığına ulaşana kadar aracı yavaş sürünüz.



- Hız maliyeti artırır.
- « Spor » kullanmayınız, maliyet artar; « yumuşak » kullanınız.
- Engeli veya virajı yeterince önceden fark ederek, ayağınızı gaz pedalından çekmeniz yeterli olacak şekilde az fren yapınız.
- Ani hızlanmalardan kaçınınız.
- Ara vitelerde motor devrini çok yükseltmeyiniz. Motorunuzu yormamak için mümkün olduğunca uygun viteste kullanınız.

Otomatik vites kutulu modelde, tercihen **D** konumunda kalınız.

- Yokuş çıkarken aynı hızı korumaya çalışmayınız, düz yoldakinden daha fazla gaz vermeyiniz: Gaz pedalında ayağınızı aynı konumda tutunuz.
- Motor durdurulmadan önce çift debriyaj ve ara gazı vermek gibi uygulamalar modern araçlarda gereksizdir.
- Kötü hava şartları, su basmış yollar. Derinliği jantların alt kenarını aşacak derecede su basmış bir yolda aracınızı sürmeyiniz.

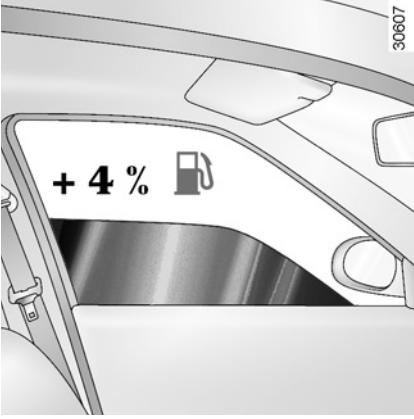


Sürüşe engel olacak durum

Sürücü tarafında sadece önceden yerleştirilmiş elemanlara takılabilen araca uygun halılar kullanınız ve bağlantılarını düzenli olarak kontrol ediniz. Üst üste birden fazla halı kullanmayınız.

Pedallar sıkışabilir.

ÖNERİLER: Hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu, sürüş (3/3)



Kullanım tavsiyeleri

- Elektrik « yakıt » harcıdır, gerçekten gerekli olmadığı sürece elektrikli cihazları kullanmayınız.

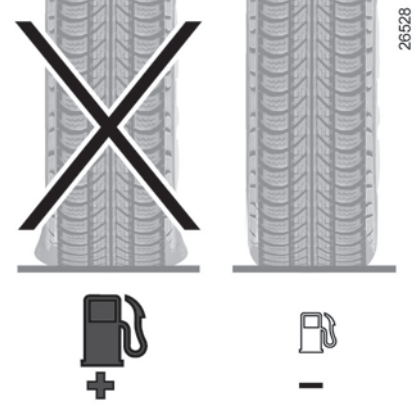
Ancak (önce emniyet), görüş şartları zorunlu kıldığında farlarınızı açık tutunuz (görmek ve görülmek).

- Havalandırmaları kullanmayı tercih ediniz. Aracın 100 km/h hızda camlar açık sürülmesi yakıt tüketiminin + % 4 artmasına neden olur.

- **Klimalı araçlarda**, klima çalışırken yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde). Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler:

- Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.
- Yakıt deposunu ağzına kadar doldurmadan kaçınınız; bu uygulama taşmalara engel olur.
- Boş portbagaj taşımayınız.
- Hacimli yükleri portbagaj yerine bir römorkla taşıyınız.
- Karavan çekerken bir onaylı rüzgar saptırıcı taktırınız ve ayarlamayı unutmayınız.



- « Kısa mesafelerde » (kısa mesafeler, uzun süreli molalar) aracınızı kullanmaktan kaçınınız çünkü bu durumda, motor normal çalışma sıcaklığına erişemez.

Lastikler

Yakıt tüketiminin artmasının nedeni aşağıdakiler olabilir:

- yetersiz basınç;
- önerilmeyen lastiklerin kullanılması.

ÇEVRE

Aracınız, kullanım ömrü boyunca **çevreye** duyarlı olacak şekilde tasarlanmıştır: üretimi sırasında, kullanımı süresince ve ömrünün sonuna kadar. Bu anlaşma, imalatçının eco² imzasını taşır.

Üretim

Aracınızın üretimi, nehir kıyısında oturanlara ve doğaya karşı çevresel etkilerin azaltılması konusunda gelişme yöntemlerini uygulayan bir endüstriyel site alanında yapılmaktadır (su ve enerji tüketiminin, rahatsız edici görüntü ve seslerin, atmosfer ve su atıklarının azaltılması, atıkların ayıklanması ve değerlendirilmesi).

Emisyonlar

Kullanım safhasında, aracınız sera etkili daha az gaz emisyonu (CO₂) yaymak yani daha az tüketmek amacıyla tasarlanmıştır (örn: Dizel araç için 5,3 l/100 km'ye eşit 140 g/km).

Ayrıca araçlarda, katalizör, oksijen sondası ve aktif karbon filtresi (aktif karbon filtresi, depodan gelen benzin buharının havaya karışmasını engeller) gibi elemanları içeren hava kirliliğini önleyici bir sisteme sahiptir.

Bazı dizel araçlarda bu sistem, kurum parçacıklarının emilmesinin minimuma indirilmesini sağlayan bir partikül filtresi ile tamamlanmıştır.

Siz de çevreye saygılı olunuz!

- Aracınızın bakımları sırasında aşınan ve değiştirilen parçalar (akü, yağ filtresi, hava filtresi, piller...) ve yağ bidonları (boş veya kullanılmış yağ dolu) yetkili kurumlara verilmelidir.

- Kullanım dışı araç geri dönüşümünün sağlanması için yetkili merkezlere gönderilmelidir.
- Her koşulda yerel yasalara uyunuz.

Geri dönüşüm

Aracınızın % 85'i geri dönüştürülebilir ve % 95'i değerlendirilebilir.

Bu amaçlara ulaşmak için aracınızdaki birçok parça, geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu parçaların kolayca sökülebilmesi ve belirli alanlarda tekrardan ele alınabilmeleri için tasarımları ve malzemeleri üzerinde çalışılmıştır.

Hammadde kaynaklarını muhafaza etmek amacıyla bu araç, birçok geri dönüştürülmüş plastik malzemeli parçalar veya yenilenebilir malzemeler (pamuk veya yün gibi bitkisel veya hayvansal malzemeler) içermektedir.

VİTES KOLU



Geri vitese geçmek için (araç duruyorken)

Mekanik vites kutulu araç

Vitesi boşa (ölü nokta) alınız sonra, vites kolu topuzu (1) üzerindeki şemaya göre geri vitese alınız.

Otomatik vites kutulu araç

Bölüm 2'deki « Otomatik vites kutusu » paragrafına bakınız.

Geri vitese geçildiğinde geri vites lambası yanar (kontak açıkken).



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

EL FRENİ, TAKVİYELİ DİREKSİYON



El freni

El frenini indirme

Kolu (1) yukarı doğru yavaşça çekiniz, butona (2) basınız ve kolu indiriniz.



Araç seyir halindeyken, el freninin tamamen indirilmiş olduğuna (kırmızı ikaz ışığı söner) dikkat ediniz; aksi durumda aşırı ısınma veya hasar görme tehlikesi vardır.

El frenini çekmek için

Kolu (1) yukarı doğru çekiniz, aracın tamamen durduğundan emin olunuz.



Duruyorken, yolun eğimine ve/veya aracın yüküne göre, el freninin en az iki diş daha fazla çekilmesi ve vites (1. veya geri vites) takılması gerekebilir.

Takviyeli direksiyon

Motor çalışırken, araç duruyorken direksiyonu tam sağ veya tam sol konumunda sonuna kadar çevrilmiş şekilde bırakmayınız (takviyeli direksiyon pompasının bozulma riski).

Motor çalışmıyorken veya sistem arızası durumunda, direksiyonu çevirmek her zaman mümkündür. Sağlanması gereken güç çok önemlidir.



Yokuş inerken ve genel olarak araç hareket halindeyken kontağı asla kapatmayınız (takviye ortadan kalkar).

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (1/2)

Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

- **'ABS (fren sistemi);**
- **fren destek sistemi.**



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave yardımlardır.

Bununla birlikte bu fonksiyonlar sürücünün yerine müdahalede bulunmaz.

Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı gitmeye çalışmayınız. Dolayısıyla bu fonksiyon, manevralar sırasında hiçbir durumda sürücünün özenini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

ABS (fren sistemi)

Ani bir fren durumunda, ABS tekerleklerin kilitlenmesini önlemeyi yani durma mesafesini kontrol etmeyi ve aracın kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

Bu şartlarda, frenlemede engelleme manevraları mümkündür. Ayrıca, bu sistem uygun olmayan zeminde bile durma mesafelerini en iyi duruma getirmeyi sağlar (ıslak zemin...).

Her tertibatın çalıştırılması, fren pedalının titremesi ile kendini gösterir. ABS, hiçbir durumda lastik - zemin yol durumuna bağlı « fizik » performanslarının iyileştirilmesini sağlamaz. Bu yüzden, **her zaman** tedbirlere (araçlar arasında emniyet açısından verilen mesafe vs...) uyulması zorunludur.

Acil bir durumda, fren pedalına **kuvvetli ve sürekli** bir şekilde basınız. Fren pedalına art arda basmak (pompalamak) gerekmez. ABS, fren sisteminde uygulanan gücü değiştirir.

SÜRÜŞ DÜZELTME VE DESTEK SİSTEMLERİ (2/2)

Çalışma arızaları

-  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar: ABS devre dışıdır.

Frenleme her zaman sağlanır.

-  ve , gösterge tablosunda yanar: **fren sistemlerinde arıza olduğunu gösterir.**

İki durumda da Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sadece kısmen frenleme yapabilirsiniz. Bununla birlikte **aniden fren yapmak tehlikelidir**, trafik kurallarına uyarak hemen durunuz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Fren destek sistemi

Aracın durma mesafesini azaltmaya yardımcı olan, ABS sistemine ilave bir sistemdir.

Çalışma prensibi

Sistem bir acil durum frenlemesi sağlar. Bu durumda, frenleme yardımı anında azami gücünü gösterir ve ABS düzenlemesini devreye sokabilir.

ABS frenleme, fren pedalı serbest bırakılana kadar devam eder.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (1/3)



Vites kolu (1)

P: park etme

R: geri vites

N: boş

D: otomatik mod

3: Manüel modda takılı vitesin görüntülenmesi.



Güvenlik sebepleri nedeniyle, araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız.



Çalıştırma

Vites kolu **P** veya **N** konumundayken kontağı açınız.

Ayağınız fren pedalındayken **P** konumundan çıkınız.

Vites kolunun, D veya R konumlarına geçişi, sadece araç dururken, ayak fren pedalında ve gaz pedalı basılı değilken yapılmalıdır.

P konumundan çıkmak için, kilit açma butonuna (2) basmadan önce fren pedalına basılması zorunludur.

Otomatik modda sürüş

Vites kolunu (1) **D** konumuna getiriniz.

Genel olarak karşılaşılan trafik koşullarında vites koluna dokunmanız gerekmeyecektir: Vitesler doğru zamanda ve motor devrine uygun olarak kendi kendilerine geçiş yaparlar çünkü « otomatik sistem » araç yükünü, yol biçimini ve seçilen sürüş tarzını göz önünde bulundurur.

Ekonomik sürüş

Yoldayken, vites kolunu her zaman **D** konumunda bırakınız. Gaz pedalına az basılan durumlarda vitesler otomatik olarak daha düşük hıza geçecektir.

Hızlanma ve geçme

Gaz pedalına tam ve sonuna kadar basınız (pedalın sert noktasını aşana kadar).

Bu işlem, motorun olanakları dahilinde en uygun vites düşmeyi sağlayacaktır.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (2/3)



Manüel sürüş modu

Vites kolu (1) D konumundayken, kolu sola doğru çekiniz.

Vites koluna art arda dokunma, vites geçişlerinin manüel olarak gerçekleşmesini sağlar:

- vitesi düşürmek için vites koluna arkaya doğru dokununuz;
- vites büyötmek için öne doğru dokununuz.

Seçili vites, gösterge tablosu ekranında belirir.

Özel durumlar

Bazı sürüş koşullarında (örnek: motorun korunması) «otomatik sistem» kendi seçtiği vitesi zorunlu kılar.

Ayrıca, «yanlış manevralardan» kaçınmak için vites değişikliği «otomatik sistem» tarafından reddedilebilir: Bu durumda vites göstergesi, sizi uyarmak için birkaç saniye yanıp söner.



Özel durumlar

- **Kar konumu:** Yol tutuşunun zayıf olduğu (kar, çamur...) bir zeminde sürüş durumunda butona (4) basınız, çalışma ikaz ışığı (5) yanar.

Bu trafik koşullarının dışına çıktığınızda, butona (4) yeniden basarak bu konumdan çıkınız. Çalışma ikaz ışığı (5) söner.

OTOMATİK VİTES KUTUSU (3/3)

- **Eğer yolun biçimi ve kıvrımları** otomatik modda kullanıma uygun değilse (örnek: dağda) manüel moda geçmeniz önerilmektedir. Bu işlem, çıkışlarda « otomatik sistem » tarafından istenilen art arda vites geçişlerini engellemek ve uzun inişlerde motor frenini sağlamak için gereklidir.
- **Çok soğuk havalarda**, motorun stop etmesini önlemek için **P** veya **N** konumlarından çıkmadan ve vites kolunu **D** veya **R** konumuna getirmeden önce birkaç dakika bekleyiniz.
- **Antipatinaj sistemi olmayan araç:** Kaygan veya gevşek zeminli yolda, aracın çalıştırılması sırasında patinajı önlemek için, manüel moda geçilmesi ve aracı hızlandırmadan önce ikinci vitesin seçilmesi gereklidir.

Çok soğuk havalarda sistem, vites kutusu sıcaklığı normal seviyeye erişene kadar vitesin manüel moda geçişini yasaklayabilir.

Aracın park edilmesi

Araç hareketsiz hale getirildiğinde, fren pedalını basılı tutarak vites kolunu **P** konumuna getiriniz: vites kutusu boşta ve tahrik tekerlekleri vites kutusu tarafından mekanik olarak kilitlenmiştir.

El frenini çekiniz.

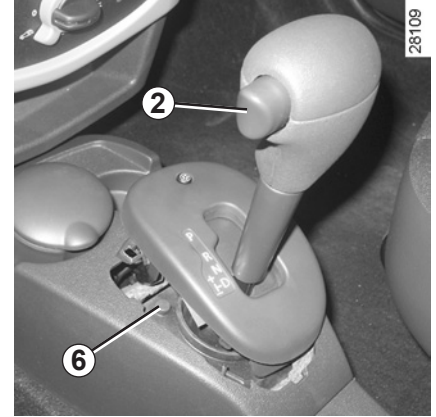


Güvenlik sebepleri nedeniyle, araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.



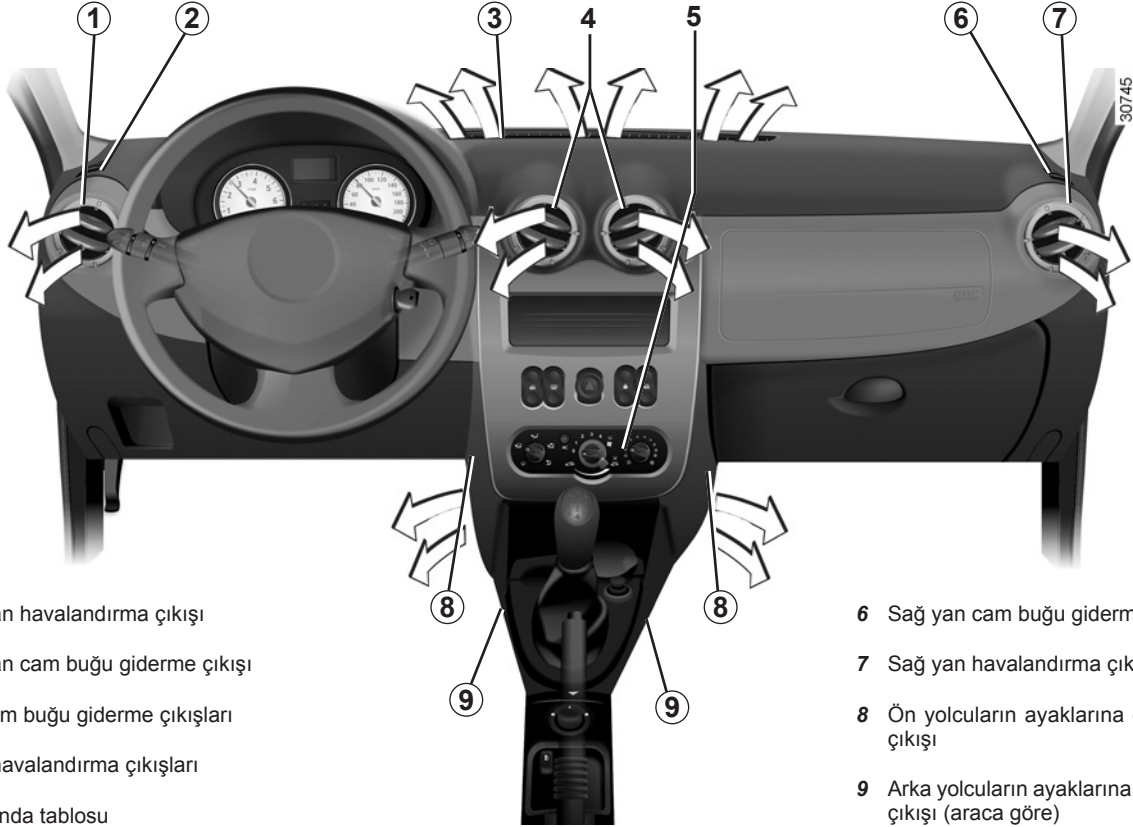
Çalışma arızaları

Otomatik vites kutulu bir aracın yedekte çekilmesi için bölüm 5'teki "Çekme" paragrafına bakınız. **Çalıştırma sırasında**, fren pedalına bastığınız halde kolun **P**'de bloke olması durumunda, kolun elle serbest bırakılması mümkündür. Bunun için, vites kolu kaidesinin klipslerini açınız, işarete **(6)** ve kilit açma butonuna **(2)** aynı anda basınız.

Bölüm 3: Rahatınız için

Havalandırma çıkışları, hava çıkışları	3.2
Isıtma, Havalandırma, Klima	3.4
Klima: kullanım bilgileri ve tavsiyeleri	3.9
Cam açma kapama mekanizması	3.10
İç aydınlatma	3.12
Güneşlik, Tutma kolu	3.13
Küllükler, Çakmak, Aksesuar prizi	3.14
Araç içi eşya, Aksesuar gözleri	3.15
Arka baş dayanağı.	3.19
Arka koltuklar.	3.20
Arka koltuklar: işlevsellik	3.21
Eşyaların taşınması	3.24
Bagaj ayırma filesi	3.26
Bagaj ara rafı	3.27
Tavan barları	3.28
Multimedya ekipmanları	3.29

HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (1/2)



- 1 Sol yan havalandırma çıkışı
- 2 Sol yan cam buğu giderme çıkışı
- 3 Ön cam buğu giderme çıkışları
- 4 Orta havalandırma çıkışları
- 5 Kumanda tablosu

- 6 Sağ yan cam buğu giderme çıkışı
- 7 Sağ yan havalandırma çıkışı
- 8 Ön yolcuların ayaklarına doğru ısıtma çıkışı
- 9 Arka yolcuların ayaklarına doğru ısıtma çıkışı (araca göre)

HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (2/2)



Orta ve yan havalandırma çıkışları

Debi

Havalandırma çıkışını (**10** veya **12**) açmak için istenilen açıklığa göre havalandırma çıkışına (**11** noktası) basınız.



Yönlendirme

Hava akımını yönlendirmek için havalandırma çıkışını (**10** veya **12**) çeviriniz.

Aracınızdaki kötü kokulara karşı, sadece bunun için öngörölmüş sistemleri kullanınız. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

Hasar görme veya yangın riski.

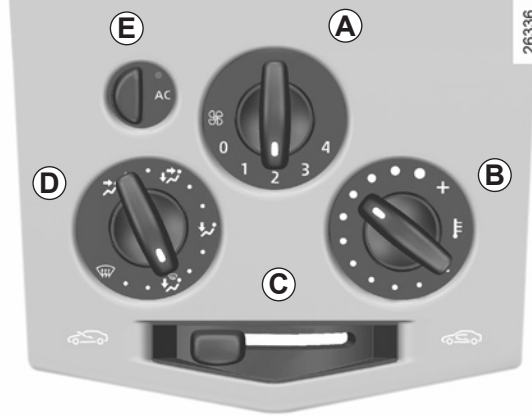


Kumandalar

(araca göre)

- A** Havalandırma hızının ayarlanması.
- B** Hava sıcaklığının ayarlanması.
- C** Araç içi yalıtımı/dahili sirkülasyon modunun çalıştırılması.
- D** Hava dağıtımı.
- E** Klamanın çalıştırılması veya durdurulması.
- F** Arka cam buz/buğu giderme.

Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri: « Klima: Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri » paragrafına bakınız.



Hava sıcaklığının ayarlanması

Kumandayı (**B**) hareket ettiriniz.

Sağa doğru: mümkün olan maksimum hava sıcaklığı.

Sola doğru: mümkün olan minimum hava sıcaklığı.



Havalandırma hızının ayarlanması

Kumandayı (**A**) 0'dan 4'e getiriniz. Kumanda sağa doğru konumlandırıldıkça araç içine üflenen hava miktarı artar. Hava girişini tamamen kapatmak ve sistemi durdurmak istiyorsanız, kumandayı (**A**) 0'a getiriniz.

Sistem durduğunda: Araç içindeki havalandırma fanı hızı sıfırdır (araç duruyorken), araç seyir halindeyken yinede düşük bir hava debisi hissedebilirsiniz.

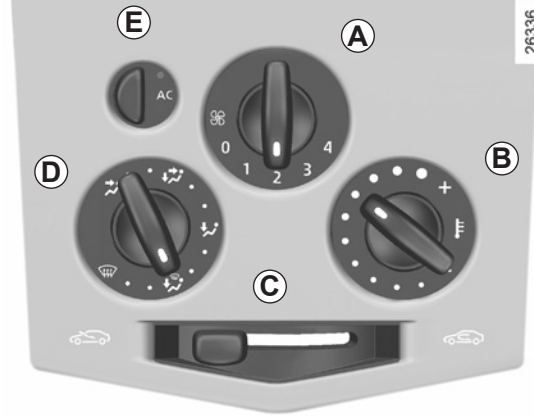
Bu kumandanın 0 konumunda uzun süreli kullanımı, yan camlarda ve ön camda buhar oluşmasına ve de araç içinde tazelenmemiş havadan kaynaklanan rahatsızlıklara yol açabilir.



Araç içi yalıtımı/dahili sirkülasyon modunun çalıştırılması (araca göre)

C kumandasını  konumuna getiriniz.

Bu şartlarda, dışarıdan hava emilmeden araç içinden alınan hava sirküle edilir.



Dahili sirkülasyon aşağıdakileri sağlar:

- dış çevreden yalıtımı (kirli bölgelerde seyrir...);
- araç içinde istenen termik konfor seviyesine daha etkin şekilde ulaşılmasını.

“Dış hava” konumuna gelmek için, C kumandasını  konumuna getiriniz.

Bu konumun uzun süreli kullanımı yan camlarda ve ön camda buğu oluşmasına ve araç içinde tazelenmemiş havadan kaynaklanan rahatsızlıklara yol açabilir.

Bu nedenle, hava kirliliği olan bölge geçilir geçilmez, C kumandasını  konumuna getirerek normal çalışma konumuna (dış hava) dönmenizi tavsiye ederiz.



Araç içi hava dağıtımı

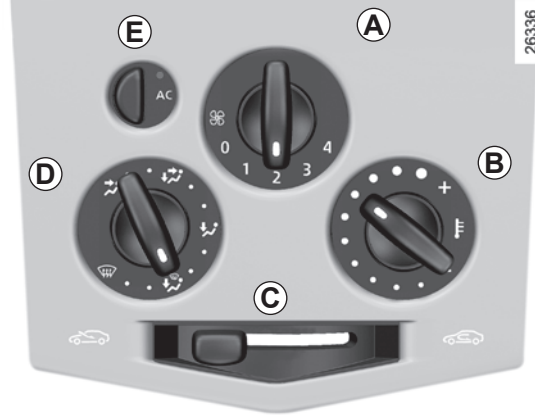
Sürgüyü işaretli konumların karşısına getirmek için (D) kumandasını hareket ettiriniz.



Hava akımı, sadece torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.

Hava akımını sadece ayaklara doğru yönlendirmek için torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarını kapatınız.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Daha fazla etki için torpidodaki havalandırma çıkışlarını kapatınız ve dış hava konumunda olduğunuzdan (C kumandası  konumunda) emin olunuz.

Bu durumda tüm hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.

Maksimum etki için, kumandayı (A) 4'e getiriniz.

Klimanın kullanılması buğu gidermeyi hızlandırmayı sağlar.



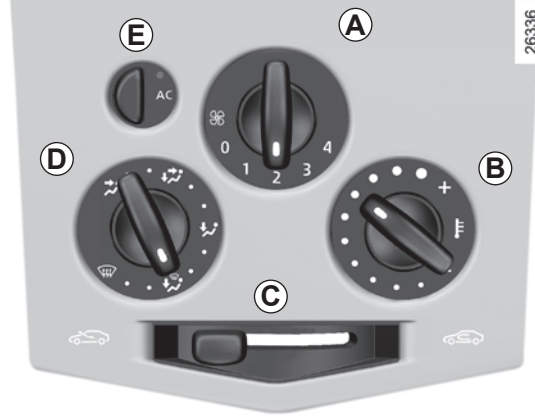
Klimanın çalıştırılması veya durdurulması (araca göre)

Tuş (E) klimanın çalıştırılmasını veya durdurulmasını sağlar.

A kumandası 0 konumunda ise, sistem devreye giremez.

Klima kullanımı aşağıdakileri sağlar:

- araç içi sıcaklığının düşürülmesi;
- buğunun daha çabuk giderilmesi.



Klimanın çalışması yakıt tüketiminin artmasına sebep olur (gerekli olmadığı durumlarda kapatınız).

Not: Klima her şartta kullanılabilir ancak dış hava sıcaklığı düşük olduğunda işlevini yerine getiremez.

- **Tuş (E) aktif değil (ikaz ışığı söner)**
Klima devrede değil.
Bu durumda ayarlar klimasız araçtaki ile aynıdır.
- **Tuş (E) aktif (ikaz ışığı yanar)**
Klima devrede.



Rezistanslı arka cam (araca göre)

Motor çalışırken, F tuşuna basınız (ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar).

Bu fonksiyon, arka camda ve araca göre rezistanslı dikiz aynalarında buzlanmanın-buğunun giderilmesini sağlar.

Araca göre, sistem aşağıdaki durumlarda durur:

- 12 dakika çalışmanın ardından otomatik olarak (ikaz ışığı söner);
- **F tuşuna** yeniden basılırsa (ikaz ışığı söner).

Arka cam sileceğini çalıştırmadan önce, taşımakta olduğunuz herhangi bir eşyanın sileceğin hareketini engellemediğinden emin olunuz.

Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma riski).

Bu fırçaların durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Arka camınızı düzenli olarak temizleyiniz.

KLİMA: Kullanım bilgileri ve tavsiyeleri

Yakıt tüketimi

Klimanın kullanımı sırasında yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde).

Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler

Aracınızı havalandırmalar açık ve camlar kapalıyken sürünüz.

Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

Bakım

Kontrol periyotlarını öğrenmek için aracınızın bakım belgesine bakınız.

Çalışma arızaları

Genel olarak çalışma arızaları durumunda Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

– Buz çözme, buğu giderme veya klima fonksiyonunun etkinliğinde azalma var.

Bunun nedeni, polen filtresi kartuşunun kirlenmesi olabilir.

– Soğuk hava üretilmiyor.

Kumandaların doğru konumda olduğunu ve sigortaların düzgün çalıştığını kontrol ediniz. Aksi durumda sistemi durdurunuz.

Aracın altında su var. Klimanın uzun süre kullanılmasından sonra araç altında yoğunlaşma nedeniyle bir miktar su bulunması normaldir.



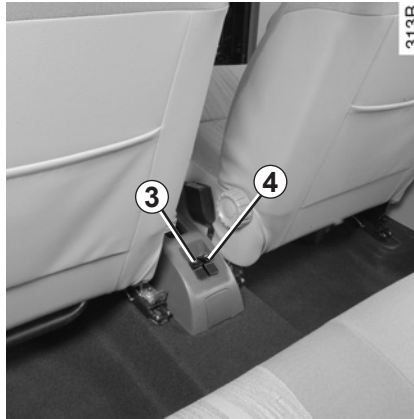
Soğutucu akışkan devresini açmayınız. Soğutucu akışkan, gözler ve cilt için tehlikelidir.

CAM AÇMA KAPAMA MEKANİZMALARI (1/2)



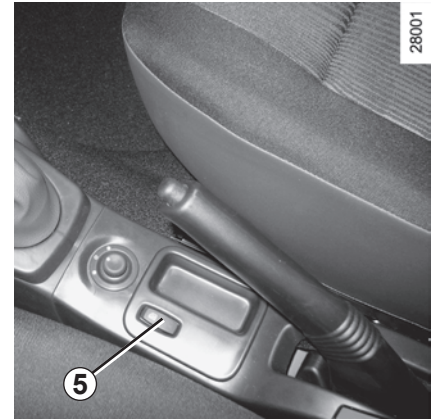
Elektrikli ön cam mekanizmaları

Kontak açıkken, camı indirmek için butonun alt kısmına (1 veya 2) veya istenilen yüksekliğe kaldırmak için butonun üst kısmına (1 veya 2) basınız.



Elektrikli arka cam açma kapama mekanizmaları

Kontak açıkken, camı indirmek için butona (3 veya 4) basınız veya istenilen yüksekliğe kaldırmak için butonu (3 veya 4) kaldırınız.



Arka cam açma kapama mekanizmasının çalışmasını engellemek için butona (5) basınız.



Arka yolcuların güvenliği

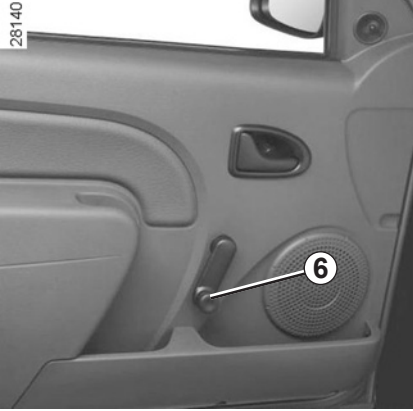
Sürücü, arka cam açma kapama mekanizmalarının çalışmasını butona (5) basarak engelleyebilir.

Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, anahtarınızı veya uzaktan kumandanızı içeride bırakarak kısa süreliğine de olsa asla araçtan çıkmayınız. Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam açma kapama mekanizmaları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Vücudun bir kısmının sıkışması durumunda, derhal ilgili butona basarak camın çalışma yönünü tersine çeviriniz.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.

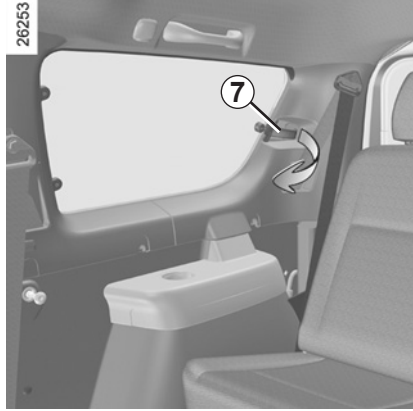
CAM AÇMA KAPAMA MEKANİZMALARI (2/2)



Mekanik cam açma kapama mekanizmaları

Camı istenilen yüksekliğe kadar indirmek veya kaldırmak için kolu (6) çeviriniz.

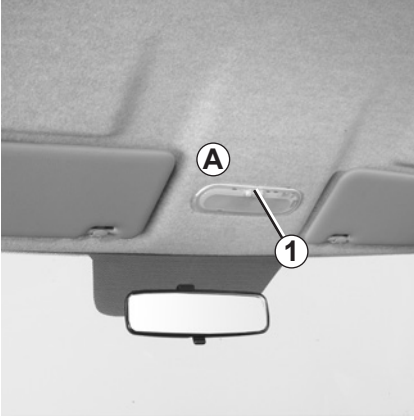
Yarı aralanmış cam üzerine nesne koymaktan kaçınınız: cam açma kapama mekanizmasının zarar görme riski.



Yan arka cam (araca göre)

Camı aralamak için tutamağı (7) okun gösterdiği yönde hareket ettiriniz, sonra tutamağın üzerine sağa doğru basarak o konumda kilitleyiniz. Kapatma sırasında kilitlendiğinden emin olunuz.

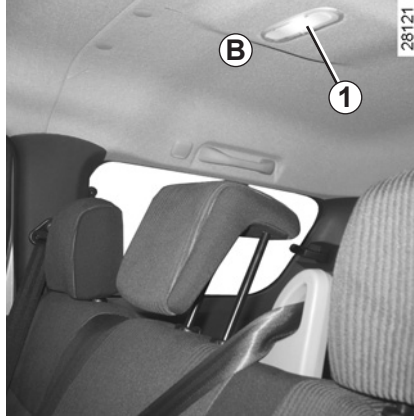
İÇ AYDINLATMA



Tavan lambası (A veya B) (araca göre)

Butona (1) basarak aşağıdaki fonksiyonları elde edersiniz:

- zorunlu aydınlatma;
- ön kapılardan birinin veya araca göre, dört kapıdan birinin açılmasıyla kumanda edilen aydınlatma. Ancak ilgili kapılar tamamen kapatıldıklarında söner;
- zorunlu sönme.



Araca göre, butona (2) basarak aşağıdakileri elde edersiniz:

- zorunlu aydınlatma;
- zorunlu sönme.

İç aydınlatmanın otomatik olarak çalışması (araca göre)

- kapı kilitlerinin uzaktan kumandayla açılması, iç aydınlatmaların yaklaşık 30 saniye süreyle yanmasına neden olur.
- kapılardan birinin açık kalması (veya tam kapatılmaması), iç aydınlatmaların yaklaşık 30 dakika boyunca yanmasına neden olur.
- tüm kapılar kapalıysa; kontağın açılmasıyla, aydınlatma yavaş yavaş kısılarak söner.

GÜNEŞLİK, TUTMA KOLU



Güneşlik

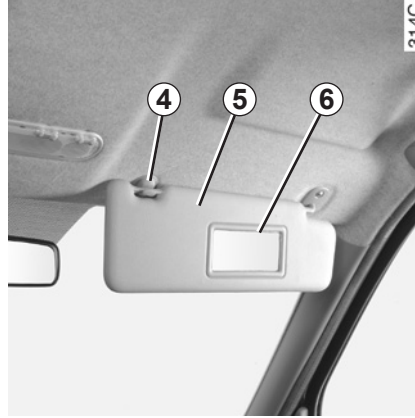
Güneşliği (1 veya 5) ön cama doğru yatırınız.

VEYA

Güneşliği bağlantısından (3 veya 4) sökünüz ve kapının camına doğru yatırınız.

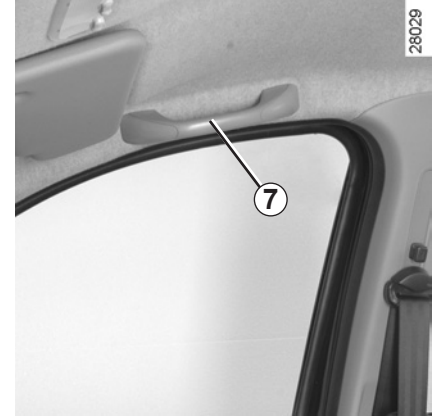
Güneşlik eşya gözü (2)

Otoban geçiş biletleri, kartlar, vb. yerleştirebilirsiniz.



Güneşlik içi ayna (araca göre)

Yolcu tarafındaki güneşlik, yolcu tarafı güneşlik içi ayna (6) ile donatılmıştır.

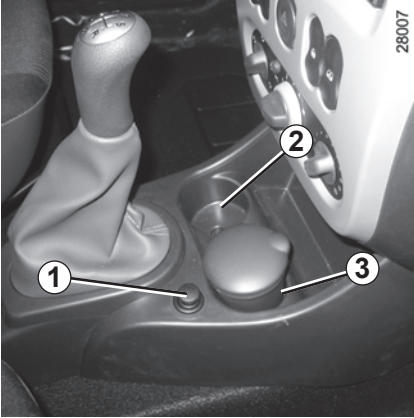


Tutma kolu (7)

Seyir sırasında tutunmaya yarar.

Araca binmek veya araçtan inmek için kullanmayınız.

KÜLLÜKLER, ÇAKMAK, AKSESUAR PRİZİ



Çakmak (1)

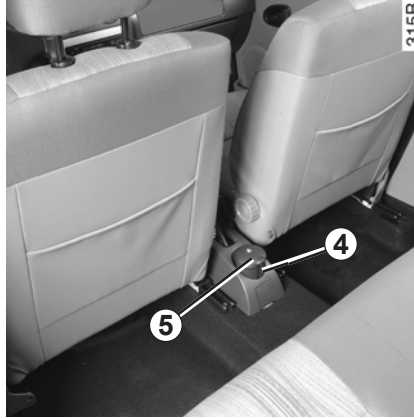
Kontak açıkken, çakmağa (1) basınız.

Çakmak, ucu akkor hale gelince kendiliğinden bir parça geri atar. Çekip kullanınız. Kullandıktan sonra fazla bastırmadan yerine takınız.

VEYA

Aksesuar prizi (1)

Marka Yetkili Servis'leri tarafından kabul edilen ve gücü 120 Watt'ı geçmeyen (12V) aksesuarların bağlanması için öngörülmüştür.

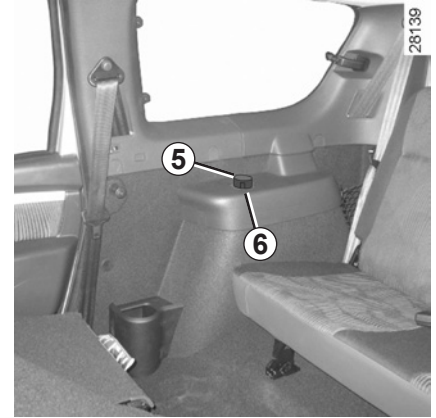


Küllük

2, 3, 4 veya 6 no'lu yerlerden birine yerleştirilebilir.

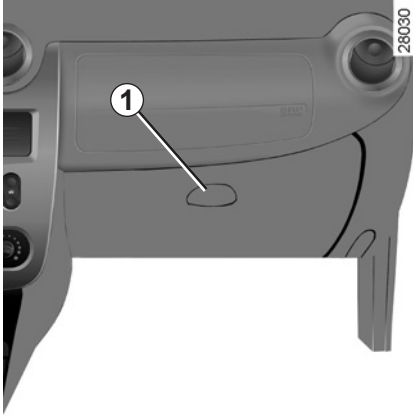
Açmak için kapağı (5) kaldırınız.

Boşaltmak için küllüğü alınız ve boşaltınız.



Aracınızda çakmak veya küllük yoksa, onları Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (1/4)

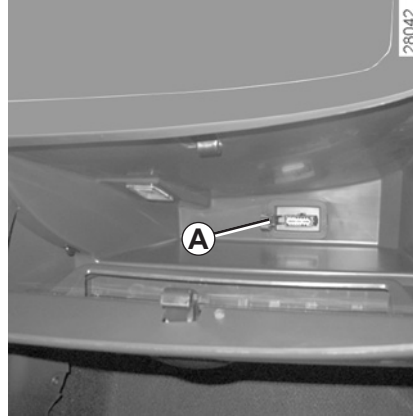


Yolcu tarafı torpido gözü

Açmak için kolu (1) çekiniz.



Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.



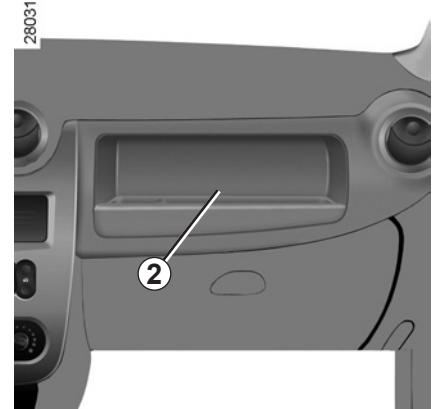
Bu torpido gözüne A4 formatında doküman yerleştirilebilir

Kapağın iç kısmında, kalem ve kartlar için iki yer öngörülmüştür.

Kullanım önerileri

Torpido gözünün dibindeki muhafaza (A) sadece marka şebekesi müdahalelerine ayrılmış bir prizi korur.

Bu nedenle bu göze sıvı koymamaya dikkat ediniz (sıvı kaçağı olması durumunda sızıntı riski).



Eşya gözleri (2) (veya yolcu hava yastığı yeri)



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya bir darbe sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (2/4)



Orta konsol eşya gözleri (3)
(veya radyo yeri)



Ön kapıdaki eşya gözleri (4)



Ön koltuk eşya gözleri (5)



Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.

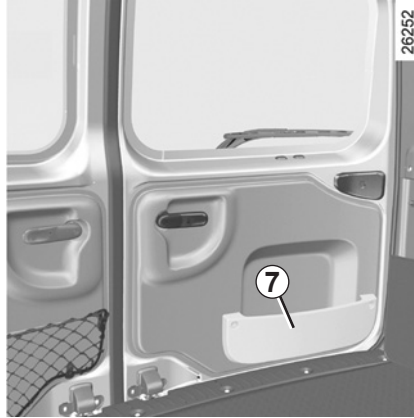


Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü, ani fren veya bir darbe sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (3/4)



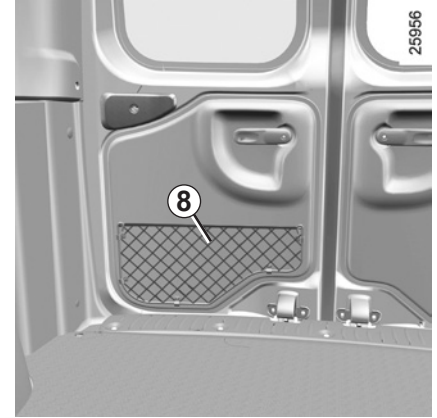
Gözlük yeri (6)



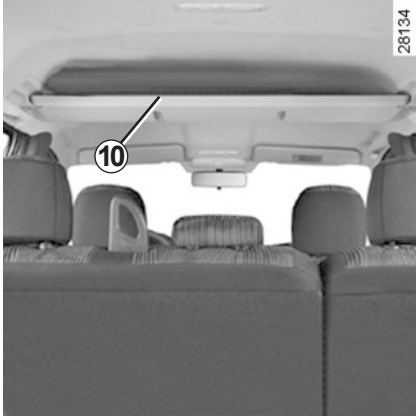
Yana açılır arka kapı eşya gözleri (7)
(araca göre)

Yana açılır arka kapı filesi (8)
(araca göre)

Eşya gözleri veya file (9)
(araca göre)



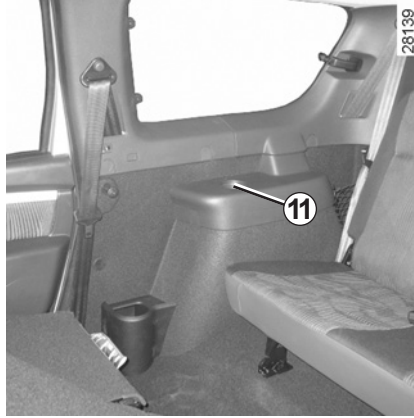
ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (4/4)



Üst eşya gözü (10)

(araca göre)

Araca binmek, inmek veya tutunmak için kullanmayınız.



Bardak taşıyıcı (11)

(araca göre)

Bardak veya küllük koymak için öngörülmüştür.



Bardak taşıyıcı (12)

Bardak veya küllük koymak için öngörülmüştür.



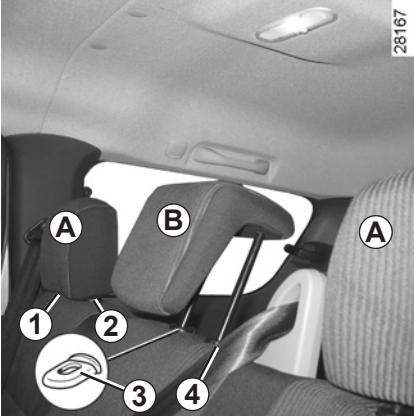
Seyir halinde düşebilecek ağır ve/veya keskin hiçbir nesne koymamaya dikkat ediniz. Yaralanma tehlikesi vardır.



Virajda, hızlanmada veya frenlemede, şişe taşıyıcısı ile tutulan haznenin taşmamasına dikkat ediniz.

Sıvı sıcaksa ve/veya akarsa yanma riski.

ARKA BAŞ DAYANAĞI



Baş dayanakların yüksekliğini ayarlamak için A

Kilit diline (1) basınız ve baş dayanağını aynı anda kaydırınız.

Baş dayanaklarını çıkarmak için A

Kilit dillerine (1 ve 2) aynı anda basınız ardından baş dayanağını çıkarınız.

Baş dayanağını çıkarmak için B

Baş dayanağının her çubuğunun kilit dillerine (3 ve 4) aynı anda basınız ardından baş dayanağını çıkarınız.

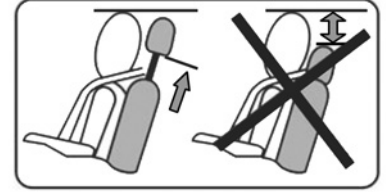


Baş dayanağının kullanım konumları B

Yüksek konumda kullanmak için baş dayanağını kilittenene kadar takınız. Kilit dillerine (3 ve 4) aynı anda basınız ve baş dayanağını tamamen indiriniz.

Baş dayanağının tamamen indirilmesi B

Baş dayanağının tamamen indirilmiş konumu kullanılmadığı zaman için ön-görölmüştür: Bir yolcu oturduğunda bu şekilde bırakılmamalıdır.



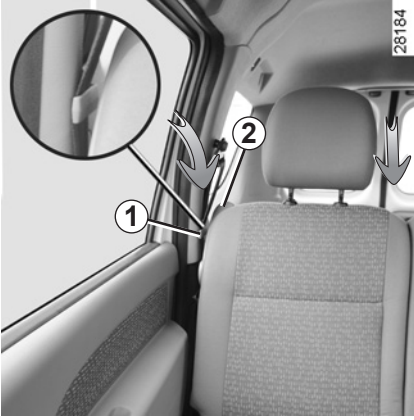
Baş dayanaklarını (A ve B) yerine yerleştirmek için

Çubukları yuvalarına sokunuz, baş dayanağı çubuklarının her birinin diline bastırınız ve baş dayanağını indiriniz.



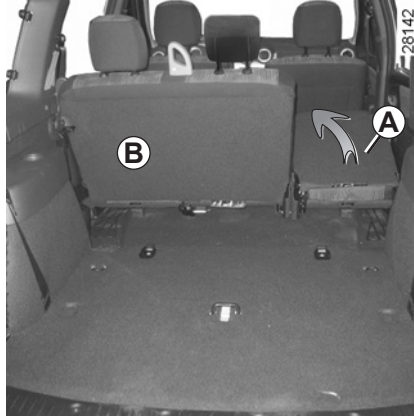
Baş dayanağı bir emniyet unsuru-
rudur; aracınızda bulunmasına
ve doğru konumda kullanmaya
özen gösteriniz: dayanağın üst
kısmı başın üst kısmına mümkün oldu-
ğunca yakın olmalıdır.

ARKA BİRİNCİ SIRA KOLTUKLAR (1/2)



Yan koltuğu (A) ve arka koltuğu (B) yatırmak için

- araca göre, arka koltuk emniyet kemerini kancadan (1) geçiriniz;
- araçta varsa, baş dayanaklarını indiriniz; bölüm 1'deki « Baş dayanakları » paragrafına bakınız;
- tutamağı (2) indiriniz;
- sırtlığı minderine yatırınız;
- koltuğu dik konuma getiriniz.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinin temiz olduğundan emin olunuz (bu bağlantı yerlerinde çakıltaşları, bez parçaları, oyuncaklar gibi maddeler olmamalıdır).



Arka koltuğa yapılan her işlemden sonra, arka emniyet kemerlerinin doğru yerleştirildiğini ve düzgün çalıştığını kontrol ediniz.



Yan koltuğu (A) ve tek parça koltuğu (B) yerine yerleştirmek için

- Koltuğu kilitlenene kadar indiriniz;
- sırtlıkları kaldırınız;
- minderin ve sırtlıkların iyi kilitlendiğinden emin olunuz.
- Emniyet kemeri toka yuvalarının (3) yatırılan minderin üstünde olmasını sağlayınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

ARKA BİRİNCİ SIRA KOLTUKLAR (2/2)



İkinci sıra arka koltuklara erişim

Arka kapılardan itibaren, baş dayanağını indiriniz, araçta varsa, sırtlığı minder üzerine yatırınız ve grubu kaldırınız.

Koltuğu yerine koymak için yaptığınız işlemleri ters yönde gerçekleştiriniz.



Koltuk sırtlığının iyi kilitlendiğinden emin olunuz. Aksi durumda, arka tarafta kilitlenmeyi engelleyeni kaldırınız. Koltuk düzgün şekilde kilitlenene kadar işlemi tekrar yapınız.



Her türlü yaralanma riskini önlemek için hareketli kısımların yakınında kimse olmadığını kontrol ediniz. Koltuğun hareket ettirilmesi sırasında hiçbir şeyin hareketli kısımları ve bu kısımların kilitlenmesini engellemediğini kontrol ediniz.



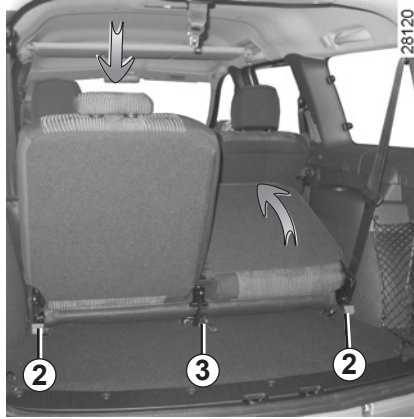
Kullanımda sınırlamalar

İkinci sıra arka koltukta bir yolcu oturuyorsa, birinci sıra arka koltukta yatırılmış bir sırtlık veya bir koltukla aracı sürmek yasaktır.

ARKA İKİNCİ SIRA KOLTUKLAR (1/2)



Arka koltuklar, büyük eşyaların taşınması için katlanabilir.



Koltukları katlamak için

Araca göre, arka emniyet kemerini kanca-
dan (1) geçiriniz.

Araca göre, araçta varsa baş dayanaklarını
indiriniz veya çıkartınız (bölüm 1'deki « Baş
dayanakları » paragrafına bakınız).

Kumandaları (2) çekiniz ve sırtlıkları indirir-
niz.

Kayışı (3) çekiniz ve minderi dik konuma ge-
tiriniz.

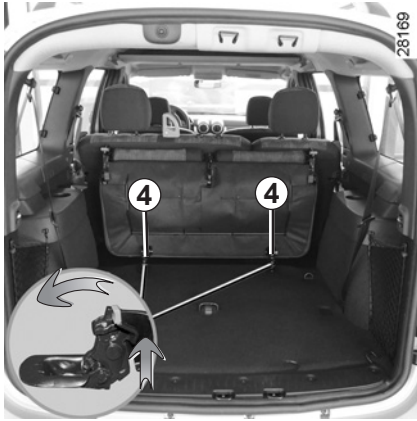


Güvenlik nedeniyle, bu ayarları
araç duruyorken yapınız.



Arka koltuğa yapılan her işlem-
den sonra, arka emniyet ke-
merlerinin doğru yerleştirildiğini
ve düzgün çalıştığını kontrol
ediniz.

ARKA İKİNCİ SIRA KOLTUKLAR (2/2)



Koltukları tekrar konumlandırmak için

- Araca göre, arka emniyet kemerlerinin kancalara (1) düzgün şekilde takıldığından emin olunuz;
- kilitlenene kadar minderini indiriniz;
- sırtlıkları kaldırınız;
- minder ve sırtlıkların iyi kilitlendiğinden emin olunuz.

Koltukları çıkartmak için

- araca göre, arka emniyet kemerlerini kancalardan geçiriniz;
- araca göre, araçta varsa baş dayanaklarını indiriniz veya çıkartınız (bölüm 1'deki « Baş dayanakları » paragrafına bakınız);
- koltuk sırtlıklarını yatırınız;
- minderini dikey konumuna kadar kaldırınız;
- kolların (4) kilidini açınız;
- koltukları yukarı doğru kaldırınız.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinin temiz olduğundan emin olunuz (bu bağlantı yerlerinde çakıltaşları, bez parçaları, oyuncaklar gibi maddeler olmamalıdır).

Koltukları yerine yerleştirmek için

- araca göre, arka emniyet kemerlerinin kancalara düzgün şekilde takıldığından emin olunuz;
- koltukları, kollara (4) göre konumlandırınız;
- kolları kilitleyiniz;
- kilitlenene kadar minderini indiriniz;
- sırtlıkları kaldırınız;
- minder ve sırtlıkların iyi kilitlendiğinden emin olunuz.



Arka koltuğa yapılan her işlemden sonra arka emniyet kemerlerinin doğru yerleştirildiğini ve düzgün çalıştığını kontrol ediniz.

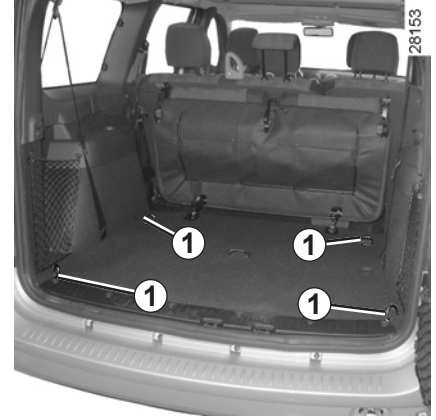
EŞYALARIN TAŞINMASI (1/2)

A



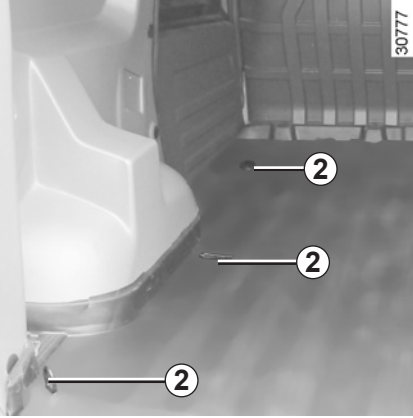
Taşınan eşyaları her zaman en büyük boyutlular birinci sıra arka koltuk sırtlık veya sırtlıklarına, bu günlük yüklemeler içindir (Örneğin **A**) veya birinci sıra arka koltuğun sırtlığı veya sırtlıkları yatırılmışken (Örneğin **B**) ön koltukların sırtlıklarına yaslanacak şekilde yerleştiriniz, bu bölümün « Birinci sıra arka koltuklar » paragrafına bakınız.

B



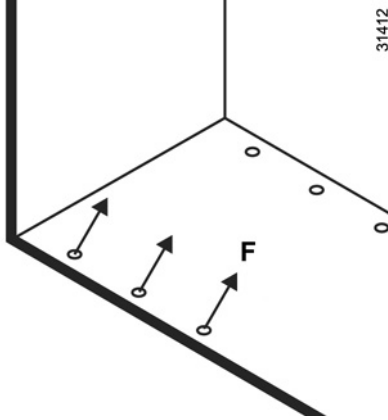
En ağır olan eşyaları daima alta koyunuz. Araçta varsa, bagaj tabanında bulunan bağlama kancalarını (1) kullanınız. Yükleme, ani bir fren sırasında hiçbir eşyanın yolcular üzerine fırlamayacak şekilde yapılmalıdır. Arka koltukların emniyet kemerlerini yolcu olmasa dahi takınız.

EŞYALARIN TAŞINMASI (2/2)



Eşyaların taşınması: Kapalı kasa versiyonu

Bağlama halkaları (2) taşınan eşyaların devrilmesini önler.



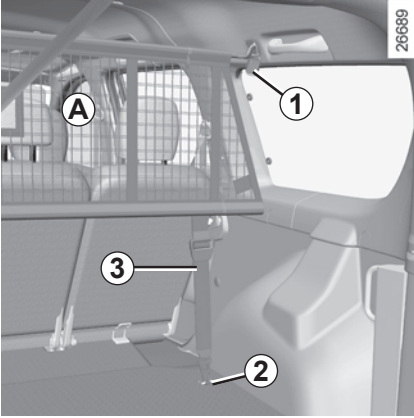
Kapalı kasa versiyonların özelliği

F maksimum: 500 daN.



En ağır olan eşyaları daima alta koyunuz. Araçta varsa, bagaj tabanında bulunan bağlama kancalarını (2) kullanınız. Yükleme, ani bir fren esnasında yolculara zarar vermeyecek şekilde yapılmalıdır.

EŞYALARIN TAŞINMASI: AYIRMA FİLESİ



Ayırma filesi (A)

Mevcut olan araçlarda, evcil hayvanların veya eşyaların taşınması sırasında yolcu tarafını ayırmak için gereklidir.

Arka koltuğun arkasına konumlandırılmış olabilir.

Ayırma filesinin ikinci sıra arka koltukların arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

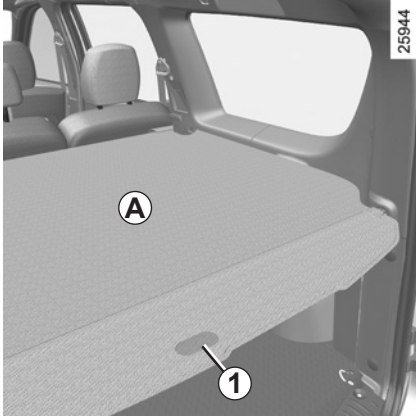
- filenin üst sabitleme rayına ulaşmak için muhafazayı (1) indiriniz;
- filenin kayış kancasını halkaya tespitleyiniz;
- bagajda, filenin alt bağlantı kayışının kancasını, bağlantı halkasına (2) tespitleyiniz;
- filenin kayışını (3) gergin olacak şekilde ayarlayınız.



Bagaj ayırma filesi, maksimum 10 kg ağırlığında nesneleri tutması için kullanılmamalıdır.

Yaralanma tehlikesi vardır.

BAGAJ ARA RAFI



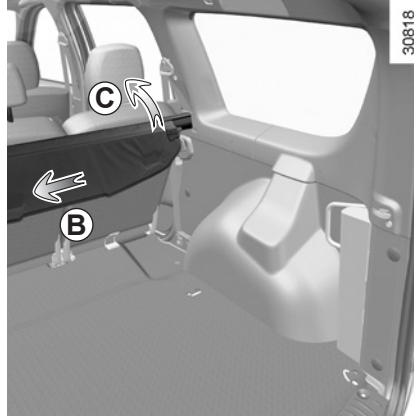
Bagaj ara rafı (A) sarmak için

Dayanma noktalarından kurtarmak için bagaj ara rafını tutamağından (1) hafifçe çekiniz.

Bagaj ara rafı sarma hareketine destek veriniz.



Bagaj ara rafının üstüne hiçbir nesne, özellikle ağır veya sert nesne koymayınız. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilir.



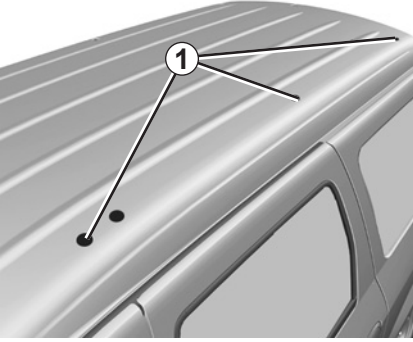
Bagaj ara rafının sökülmesi

Bagaj ara rafını sola doğru itiniz (B hareketi) ve sargı mekanizmasının sağ tarafını kaldırınız (C hareketi).

Bagaj ara rafını takmak için önce sol tarafı takınız ardından sola doğru itiniz (B hareketi) ve sargı mekanizmasının sağ tarafını yuvasına indiriniz.

TAVAN BARLARI

26338



Tespit noktalarına ulaşma

Araca göre, mesnet civatalarının yerini koruyan tapaları (1) çıkartınız ve saklayınız.



Tapaları (1) sonrasında kapanmamış delikler bırakacak şekilde, hiçbir zaman sökmeyiniz.

Tavan barlarının sökülmesinden sonra bu tapaları yerine takınız.

Tavan barlarının takılması sırasında, tavan barları ile birlikte verilen mesnet civatalarını tapaların yerine takınız.



Orijinal ve teknik servislerimiz tarafından onaylanmış tavan barları ile birlikte civatalar verilmişse, tavan barlarının araca takılması için sadece bu civataları kullanınız.

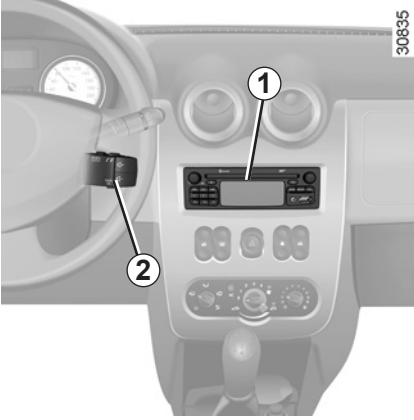
Aracınıza uygun ekipman seçimi için Marka Yetkili Servisi'nize başvurmanızı tavsiye ederiz.

Tavan barlarının bağlanması ve kullanım şartları için imalatçı firmanın kullanım kitabına başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık: Bölüm 6'daki "Ağırlıklar" paragrafına bakınız.

MÜLTİMEDYA EKİPMANLARI



Bu ekipmanların mevcut olması ve yeri, aracın mültimedya ekipmanına bağlıdır.

- 1 Radyo;
- 2 Direksiyon altındaki kumanda;
- 3 Mikrofon.

Bu ekipmanların çalışması için: Diğer araç belgeleriyle birlikte saklanması önerilen ekipman kullanım kitabına bakınız.



Cep telefonu araç kiti entegre kumandası

Bu ekipmana sahip araçlar için mikrofonu (3) ve direksiyon simidi altındaki kumandayı (2) kullanın.



Telefonun kullanımı

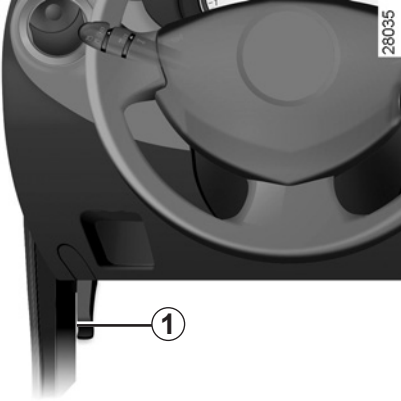
Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.



Bölüm 4: Bakım

Motor kaputu	4.2
Motor yağ seviyesi: genel bilgiler.	4.4
Motor yağ seviyesi: tamamlama, doldurma.	4.5
Seviyeler:	4.7
Fren hidroliği	4.7
Motor soğutma sıvısı	4.8
Cam yıkama deposu	4.8
Takviyeli direksiyon sıvı kavanozu.	4.9
Filtreler.	4.10
Akü	4.11
Lastiklerin şişirme basıncı	4.12
Karoserin bakımı	4.13
İç döşemelerin bakımı	4.15

MOTOR KAPUTU (1/2)



Açmak için kolu (1) çekiniz.

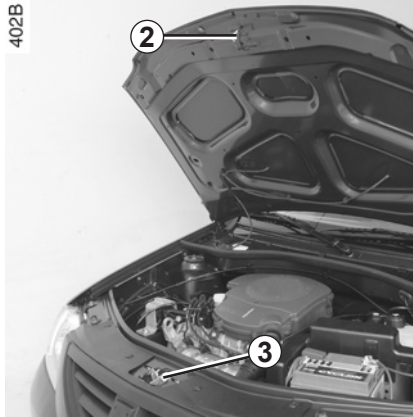
Kaput emniyet kilidinin açılması

Kilidi açmak için, kaputu hafifçe kaldırınız ve kolu (3) sola doğru iterek kancayı (2) çıkarınız.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

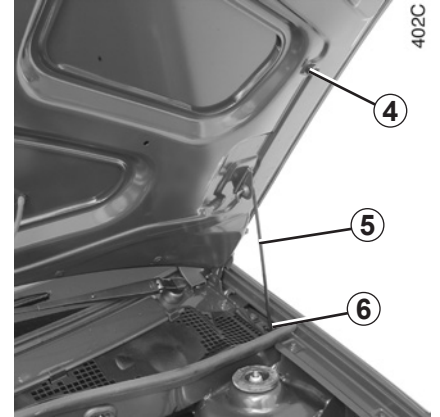


Motor kaputunun açılması

Kaputu kaldırınız, destek çubuğunu (5) yuvasından (4) çıkarınız ve güvenliğinizi için **mutlaka** yerine (6) yerleştiriniz.

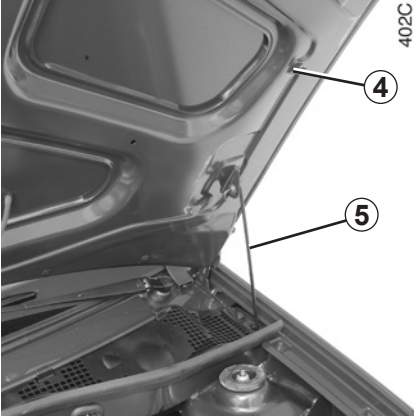


Darbe durumunda, panjura veya kaputa en ufak bir darbeye bile, kaputun kilitleme sistemini bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.



Motor kaputuna yaslanmaktan kaçınınız: kaputun istem dışı kapanma riski.

MOTOR KAPUTU (2/2)



Motor kaputunun kapatılması

Kapatmadan önce, motor bölümünde hiçbir şeyin unutulmadığını kontrol ediniz.

Kaputu kapatmak için destek çubuğunu (5) yuvasına (4) yerleştiriniz, kaputu ortasından tutunuz ve kapanma konumuna 20 cm kalana kadar elinizle indiriniz ve sonra serbest bırakınız. Kendi ağırlığı ile kapanacaktır.



Kaputun doğru kilitlendiğinden emin olunuz. Hiçbir şeyin kilitlenme noktasına engel olmadığından emin olunuz (çakıl taşları, bez parçaları...).



Yapılan her türlü müdahaleden sonra motor bölümünde unutulmuş bir şey olmamasını (bez, aletler...) sağlayınız.

Sonuç olarak, unutulmuş eşyalar motora zarar verebilir veya bir yangına sebep olabilir.

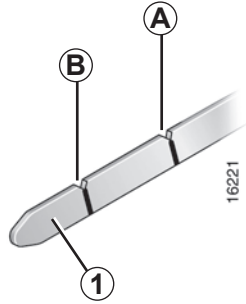
MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Genel bilgiler

Her motor, hareketli aksamının yağlanması ve soğutulması için bir miktar yağ tüketir, bu nedenle bazen iki yağ değişimi arasında yağ ilave edilmesi gerekebilir.

Bununla birlikte, eğer rodaj döneminden sonra ilave edilen yağ miktarı, 1000 km için 0,5 litreden fazlaysa Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bakım periyodu: Motor yağı seviyesini düzenli olarak ve özellikle her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz, böylece motora zarar gelme riskini ortadan kaldırmış olursunuz.

Geçerli olması için okuma düz bir zeminde ve motor durdurulduktan uzun bir süre sonra yapılmalıdır.



Yağ seviyesinin okunması

- Yağ çubuğunu (1) çıkartınız ve temiz ve tıy bırakmayan bir bezle siliniz;
- çubuğu sonuna kadar sokunuz;
- yağ çubuğunu yeniden çıkarınız;
- seviyeyi okuyunuz: Asla « mini » (B) altına inmemeli ve « maxi » (A) üstüne çıkmamalıdır.

Seviye okunduğunda, yağ çubuğunu dayanağına kadar sokunuz.

Tamamlama / doldurma sırasında yağ sıçramalarını önlemek için bir huni kullanmanızı öneririz.

Maksimum motor yağı seviyesinin geçilmesi

Yağ seviyesi, önceden anlatıldığı şekilde sadece yağ çubuğu ile okunmalıdır.

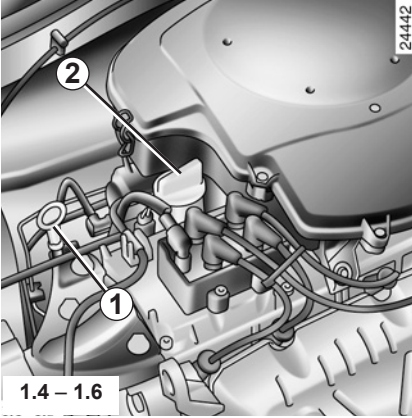
Maksimum seviye geçilmişse, **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinele-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Hiçbir durumda maksimum dol-durma seviyesinin (A) geçilme-mesi gerekir: Motorun ve kata-lizörün tahrip olma riski.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (1/2)



Tamamlama/doldurma

Araç yatay bir zemin üzerinde bulunmalı, motor durdurulmuş ve soğuk olmalıdır (örneğin: Günün ilk çalıştırmasından evvel).

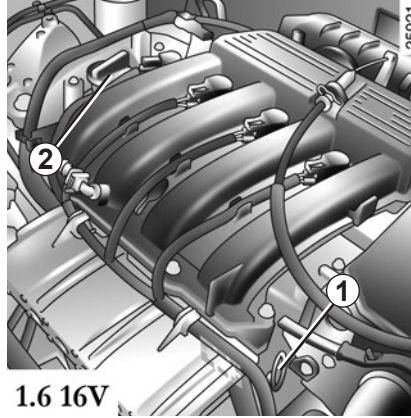
Motor yağı kalitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız.



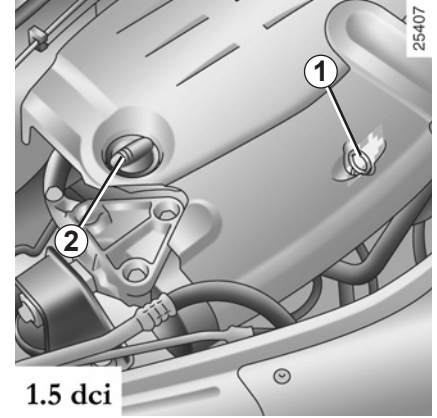
Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

Yaralanma tehlikesi vardır.



- Tapayı (2) gevşetiniz;
- seviyeyi tamamlayınız (bilgi için, yağ çubuğunun (1) «mini» ile «maxi» işaretleri arasındaki kapasite motor tipine göre 1,5 ila 2 litredir);
- yağın akmasını sağlamak için yaklaşık 10 dakika bekleyiniz;
- seviyeyi yağ çubuğuyla (1) kontrol ediniz (daha önce anlatıldığı gibi).

Seviye okunduğunda, yağ çubuğunu dayanağına kadar sokunuz.



1.5 dci

« **Maxi** » seviyesini geçmeyiniz ve yağ çubuğunu (1) ve tapayı (2) tekrar takmayı unutmayınız.

MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (2/2)

Motor yağının değiştirilmesi

Değiştirme periyodu: Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Ortalama yağ filtresi kapasiteleri dahil.

(bilgi için)

1.4 motorlar : 3,30 litre

1.6 motorlar : 3,30 litre

motorlar 1.6 16V: 4,80 litre

1.5 dCi motorlar : 4,10 litre

Motor yağı kalitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız.



Doldurma: Seviye tamamlaması yaparken dikkat ediniz, motor parçalarının üzerine yağ dökülmemesine özen gösteriniz; yangın tehlikesi vardır. Tapayı tam olarak kapatmayı unutmayınız, aksi takdirde motorun sıcak parçaları üzerine yağ sıçraması sonucunda yangın tehlikesi oluşur.

Yağ değiştirme sonrası uyarının yeniden başlatılması (araca göre)

Motor yağını kendiniz değiştirecekseniz, motor yağ değiştirme uyarısını yeniden başlatmanız gerekecektir.

Bunun için kontağın açılmasının ardından on saniye boyunca:

- Gaz pedalına sonuna kadar basınız;
- gaz pedalını basılı tutarak fren pedalına üç defa artarda basınız.



İkaz ışığı söndüğünde yeniden başlatma etkindir. Aksi bir durumda, işleme baştan başlayınız.

Özel durum: Yağı, motor yağı değiştirme uyarısı geçilmeden önce değiştirirseniz, uyarıyı yeniden başlatmak gerekir. Bu durumda,

yeniden başlatmayı teyit etmek için  ikaz ışığı yaklaşık 5 saniye boyunca yanar.



Motoru kapalı bir yerde çalıştırmayınız: Egzoz gazları zehirleyicidir.



Motor yağının değiştirilmesi: Motor yağını sıcakken boşaltacaksanız bir yerinizi yakmaya dikkat ediniz.

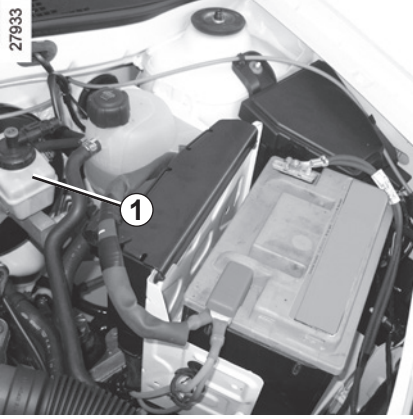
Seviyenin anormal bir biçimde ve yinele-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

SEVİYELER (1/3)



Fren hidroliği

Fren hidroliğini, sık sık ve frenlemede hafif bir etki azalması gözlediğinizde hemen kontrol ediniz.

Seviye kontrolü, motor çalışmıyorken ve yatay zeminde yapılmalıdır.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

Seviye

Seviye giydirmelerin aşınması ile aynı anda düşer fakat fren hidroliği kavanozunun (1) üzerinde belirtilen « **MINI** » seviyenin altına asla inmemelidir.

Disklerin ve balataların aşınma durumunu kendiniz kontrol etmek isterseniz, bunun için Yetkili Servisleri'nde veya imalatçı internet sitesinde mevcut kontrol yöntemini açıklayan dokümandan temin ediniz.

Doldurma

Hidrolik sistemdeki her türlü müdahale, bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili Servisleri tarafından onaylanmış ve kapalı bir bidondan alınan fren hidroliği kullanılmalıdır.

Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinele-nerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

SEVİYELER (2/3)



Soğutma sıvısı

Motor çalışmıyor ve araç yatay zemindeyken seviye, motor **soğukken** soğutma sıvısı kavanozu (2) üzerinde belirtilen « MINI » ve « MAXI » işaretleri arasında olmalıdır.

Bu seviyeyi **motor soğukken**, « MINI » işaretine inmeden tamamlayınız.



Motor sıcakken soğutma devresi üzerinde hiçbir müdahalede bulunulmamalıdır.

Yanma tehlikesi.

Seviye kontrol periyodu

Soğutma sıvısı seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz (soğutma sıvısı eksikliğinde, motor ağır hasara uğrayabilir).

Eğer bir takviye gerekliyse sadece Yetkili Servislerinin onayladığı ürünleri kullanınız. Bu ürünler size aşağıdaki avantajları sağlayacaktır:

- buzlanmaya karşı koruma
- soğutma devresinin paslanmasına karşı koruma.

Değiştirme periyodu

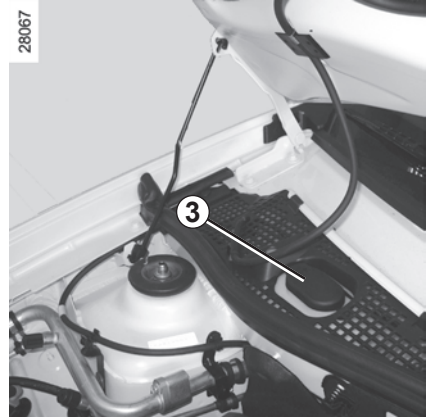
Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yanma tehlikesi.



Cam yıkama deposu

Doldurma: Tapayı (3) açınız, sıvıyı görene kadar doldurunuz, tapayı kapatınız.

Bu depo ön ve arka cam yıkayıcılarını besler.

Sıvı: Cam yıkama maddesi (kışın antifriz).

Fiskiyeler: Cam yıkayıcısının fiskiyelerini yönlendirmek için, küçük başlığı bir iğne yardımıyla döndürünüz.

Teknik servisleri tarafından onaylanan ürünleri kullanınız.

SEVİYELER (3/3)

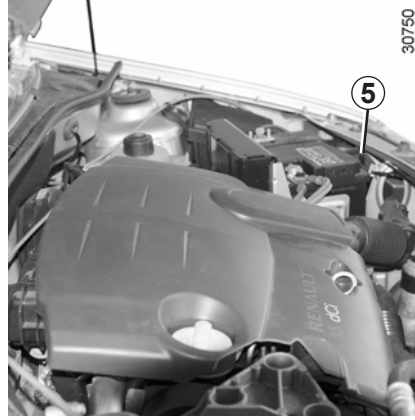


Takviyeli direksiyon sıvı kavanozu (4 veya 5)

Seviye: Motor çalışmıyorken ve yatay zeminde, **motor soğukken** seviyenin doğru olması için depodaki (4 veya 5) « MINI » ve « MAXI » seviyeleri arasında olmalıdır.

Takviyeli direksiyon bakım işlemleri için bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Takviyeli direksiyonun etkinliğinde bir farklılık hissederseniz, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelederek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

FİLTRELER

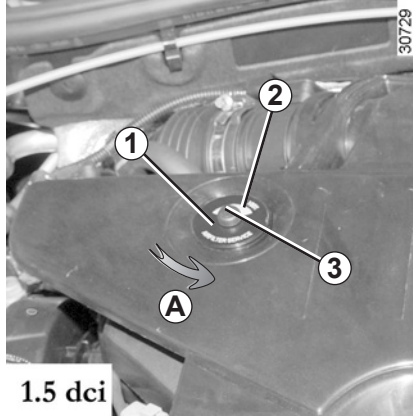
Filtre elemanlarının (hava filtresi, partikül filtresi, motorin filtresi...) değiştirilmesi, aracınızın bakım işlemleri sırasında öngörülmüştür.

Filtre elemanlarını değiştirme aralıkları:
Aracınızın bakım belgesine başvurunuz.

Polen filtresi

Aracınızda standart olarak polen filtresi yoksa, harici olarak yerleştirmek mümkündür.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Hava filtresi

Araçta varsa, tıkanma kaptörü (1) hava filtresi durumunu görmenizi sağlar.

Filtrenin değiştirilmesi, bakım işlemlerinde öngörülmüştür: aracınızın bakım belgesine bakınız.

Ayrıca aracı tozlu yollarda sürüyorsanız sık sık kontrol etmeniz gerekir.

Tıkanma seviye göstergesi (2) %100'e ulaşırsa, filtreyi değiştirmek için en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'ne gidiniz.

Hava filtresi tıkanma kaptörünün yeniden başlatılması

Hava filtresi değiştirildiğinde, tıkanma kaptörü butonunu (3) dayanağına kadar çeviriniz (A hareketi).



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

AKÜ



Araca göre, akü bakım gerektirir veya gerektirmez.

Bakım gerektirmeyen akü

Akünün bakım gerektirmemesi durumunda, akü üzerindeki bir etiket sizi durumdan haberdar eder.



Akünün **özel** (yakıcı ve yanıcı gazların dışarıya çıkmasını sağlayan bir gaz tahliye hortumuna sahip) olması nedeniyle, bu hortumun takılmasına olanak veren bir başka aküyle değiştirmeye dikkat ediniz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Bakım gerektiren akü

Bakım aralığı

Her altı ayda bir, kapağı (1) açınız. Tapaları sökünüz ve seviyeyi kontrol ediniz.

Sıvı

1,5 cm levhaların üzerine çıkacak şekilde damıtılmış veya demineralize su doldurunuz. Elektrolit veya başka bir ürün ilave etmeyiniz.

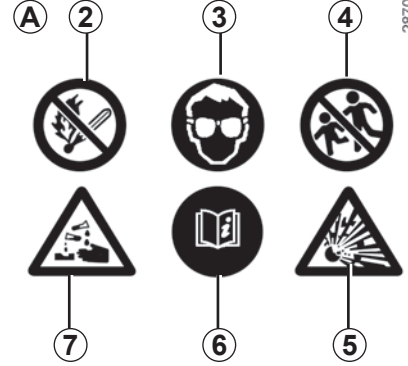
Akünün değiştirilmesi

Bunun karışık bir işlem olması nedeniyle Marka Yetkili Servisi'ne başvurmanızı öneririz.



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız; gerekiyorsa, bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.



Etiket A

Akü üzerindeki talimatlara uyunuz:

- 2 Kızgın alev ve sigara içmek yasak;
- 3 Gözlerin korunması zorunlu;
- 4 Çocukları uzak tutunuz;
- 5 Patlayıcı maddeler;
- 6 Kullanım kılavuzuna bakınız;
- 7 Korozyif maddeler.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, bu sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINCI

30773



Lastiklerin şişirme basıncı, sürücü kapısı çerçevesi üzerinde bulunan bir etiket (A) ile gösterilir. Okumak için kapıyı açınız.

- B:** Araçta takılı olan lastiklerin boyutları.
C: otoyol dışı sürüş sırasında ön tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.
D: otoyol dışı sürüş sırasında arka tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.
E: otoyolda sürüş sırasında ön tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.
F: otoyolda sürüş sırasında arka tekerlekler için lastiklerin şişirme basıncı.



30766

B			
		C	D
		E	F
	ECO	G	H

G: yakıt tüketimini optimum hale getirmek için önerilen ön lastiklerin şişirme basıncı.

H: yakıt tüketimini optimum hale getirmek için önerilen arka lastiklerin şişirme basıncı.

Lastik emniyeti ve zincirlerin takılması

Bakımla ilgili şartları ve modellere göre araca zincir takılması ile ilgili şartları öğrenmek için bölüm 5'teki «Lastikler» paragrafına bakınız.

Özellik

Tam yükte kullanılan (Yükleme halinde izin verilen toplam ağırlık) **ve bir römork çeken araçlar için.** Azami hız **100 km/h** ile sınırlı kalmalı ve lastiklerin basıncı 0,2 bar artırılmalıdır.

Ağırlıklarla ilgili bilgi almak için bölüm 6'daki «Ağırlıklar» paragrafına bakınız.



Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

Bunlar, ya orijinallerinin aynısı, ya da Marka Yetkili Servisi tarafından önerilen lastikler olmalıdır.

KAROSERİN BAKIMI (1/2)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın dışına düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Aracınız etkili antikorozyon korumasına sahiptir. Bununla birlikte çeşitli dış etkenlerden etkilenebilir.

Havanın korozyon etkileri

- hava kirliliği (şehirlerde ve sanayi bölgelerinde),
- havanın tuzluluğu (deniz kenarlarında özellikle sıcak havalarda),
- mevsimsel iklim ve nem şartları (kışın yollara serpilen tuz, yol yıkama suları...).

Trafik kazaları

Aşındırıcı etkiler

Havadaki toz, kum, çamur, diğer araçlar tarafından fırlatılan çakıllar...

Bu risklere karşı alınabilecek bir takım asgari tedbirler bulunmaktadır.

Yapılmaması gerekenler

Mekanik parçaları (örnek: motor bölmesi), kasa altını, menteşeli parçaları (örnek: kapıların içi) ve boyalı dış plastik parçaları (örnek: tamponlar) yüksek basınçlı temizleme aletleri kullanarak veya teknik servislerimiz tarafından onaylanmamış ürünleri püskürterek yağdan arındırmak veya temizlemek. Bunların yapılması oksitlenmeye veya arızaya sebep olabilir.

Arabayı güneş altında veya don yaptığında yıkamak.

Çamuru veya pislikleri ıslatmadan kazımak.

Karoseri üzerindeki pislikleri temizlememek.

Kaza sebebiyle oluşan zedelenmeleri onartmayarak pasların yayılmasına yol açmak.

Servislerimiz tarafından onaylanmamış ve boyayı etkileyebilecek maddelerle lekeleri çıkartmak.

Aracı, özellikle tekerlek davlumbazları ve kasa altını yıkamadan kar ve çamurda kullanmak.

Yapılması gerekenler

Aracınızı servislerimiz tarafından onaylanan şampuanlarla (asla aşındırıcı ürünler kullanmayınız) **motor çalışmıyorken** yıkayınız. Bol miktarda basınçlı su tutarak durulayınız:

- ağaçlardan akan reçineler veya sanayi atıkları;
- çamurluk ve kasa altında yağ tortu oluşan çamur;
- **boyanın dökülmesine neden olabilecek hızlı soldurma etkisi olan** bir kimyasal reaksiyona neden olan **kuş pislikleri**;

Bu lekeleri çıkarmak için aracın hemen yıkanması **zorunludur** çünkü bu lekeleri cila yaparak yok etmek imkansızdır;

- buz eritme kimyasallarının yollara döküldüğü bölgelerde yolculuk yaptıktan sonra özellikle çamurluk ile kasa altında biriken tuz.

Aracı bitkilerin (reçine, yaprak...) etkilerinden düzenli olarak arındırın.

KAROSERİN BAKIMI (2/2)

Araçların yıkanması ile ilgili yerel yasalara uyunuz (örnek: aracı kamuya ait yollarda yıkamamak).

Mıcırlı yollarda seyretme halinde boyanızın zedelenmesini önlemek için araçlar arasındaki mesafeye uyunuz.

Boyanın zedelenmesi halinde korozyonun yayılmasını önlemek için hemen rötuş yapınız veya yaptırınız.

Aracınız antikorozyon garantisi kapsamındaysa periyodik bakımlarını yaptırmayı unutmayınız. Bakım belgesine bakınız.

Mekanik parçaların, menteşelerin, vb. temizlenmesi gerektiğinde Bunların Teknik Servislerimiz tarafından onaylanmış ürünlerle tekrar koruma altına alınmaları zorunludur.

Bakım için seçtiğimiz özel ürünleri Marka'nın Butik'lerinde bulabilirsiniz.

Mat boyalı araçların özellikleri

Bu boya tipi için bazı önlemlerin alınması gerekir.

Yapılmaması gerekenler

- balmumu bazlı ürünleri kullanmak (perdahlama);
- sert biçimde ovmak;
- aracı otomatik yıkamadan geçirmek;
- aracı yüksek basınçlı bir aletle yıkamak;
- boyanın üzerine yapışkanlı nesneler yapıştırmak (iz çıkma riski).

Yapılması gerekenler

Aracı bol suyla ve elle, yumuşak bir bez, sünger... yardımıyla yıkayınız.

Otomatik yıkamadan geçme

Cam sileceği kumanda kolunu Durma konumuna getiriniz (bölüm 1'deki "ön cam sileceği, cam yıkayıcısı" paragrafına bakınız). Dış ekipmanların, ilave farların, dikiz aynalarının tespitlemelerini kontrol ediniz ve cam sileceklerin fırçalarını yapışkanlı bir bantla sabitlemeye özen gösteriniz.

Varsa, araç anten çubuğunu çıkartınız.

Yıkama bittikten sonra yapışkanlı bandı çıkarmayı ve anteni yerine takmayı unutmayınız.

Farların temizlenmesi

Far camları plastik "camdan" imal edildiğinden, yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız. Bu yetersizse, hafifçe sabunlu suya daldırınız ardından yumuşak veya pamuklu bir bezle siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle nazikçe silerek tamamlayınız.

Alkol esaslı ürünlerin kullanılması yasaktır.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (1/2)

Bakımı düzgün yapılmış bir araç daha uzun süre kullanılabilir. Araç içi bakımının düzenli olarak yapılması tavsiye edilir.

Tek bir leke dahi olsa hemen müdahale edilmelidir. Lekenin cinsi ne olursa olsun, doğal sabun içerikli soğuk **sabunlu su** (ılık da olabilir) kullanınız.

Deterjan kullanımı (bulaşık deterjanı, toz ürün, alkol bazlı ürünler...) yasaktır.

Yumuşak bir bez kullanınız.

Durulayınız ve fazlalığı emdiriniz.

Gösterge ekranları

(örn: gösterge tablosu, saat, dış hava sıcaklığı göstergesi, radyo ekranı...)

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız. Yetersiz gelirse, sabunlu suya hafifçe batırılmış bir yumuşak bez (veya pamuk) kullanınız ve daha sonra yumuşak bir bezle veya nemli bir pamukla durulayınız.

Yumuşak ve kuru bir bezle **nazıkçe** silerek tamamlayınız.

Alkol esaslı ürünlerin kullanılması yasaktır.

Emniyet kemerleri

Temiz tutulmalıdırlar. Ya teknik servilerimiz tarafından seçilmiş ürünleri ya da ılık sabunlu su emdirilmiş bir sünger kullanınız ve kuru bir bezle kurulayınız.

Deterjan veya boya kullanılması yasaktır.

Kumaş ürünler (koltuklar, kapı giydirmeleri...)

Kumaş ürünlerin tozunu **düzenli** olarak alınız.

Sıvı leke

Sabunlu su kullanınız.

Yumuşak sünger yardımıyla hafifçe emdiriniz veya tampon yapınız (asla sürtmeyiniz), fazlasını durulayınız ve emdiriniz.

Katı veya macunumsu leke

Katı veya macunumsu lekenin fazlalığını **derhal** ve dikkatlice bir spatula yardımıyla (lekenin yayılmasını önlemek için yan taraftan içe doğru) kaldırınız.

Sıvı lekede anlatıldığı şekilde temizleyiniz.

Şeker ve sakız için özel muamele

Kristalleşmesi için lekenin üzerine bir buz parçası koyunuz ve sonra katı leke için belirtildiği gibi devam ediniz.

İç bakım ve/veya tatmin edici olmayan sonuçlarla ilgili tüm öneriler için, bir Marka Temsilcisi'ne danışınız.

İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (2/2)

Araçta orijinal olarak mevcut portatif ekipmanların sökülmesi/takılması

Araç içini temizlemek için (örneğin halıları) portatif ekipmanları çıkarmak istiyorsanız, ekipmanları daima doğru şekilde ve tam yerlerine (sürücü tarafı halı sürücü tarafına yerleştirilmelidir...) takmaya ve ekipmanla birlikte verilen elemanlarla kullanılmasına (örneğin sürücü tarafı halısı önceden takılmış bağlantı elemanlarıyla kullanılmalıdır) dikkat edilmelidir.

Her türlü durumda, araç duruyorken, sürüşü engelleyen hiçbir şey olmadığını (pedal bölümünde engel, topuğun halıya takılması...) kontrol ediniz.

Yapılmaması gerekenler

Torpidonun giydirmesine zarar verebilecek koku giderici, parfüm... gibi nesnelerin havalandırma çıkışlarına yerleştirilmesi tavsiye edilmez.

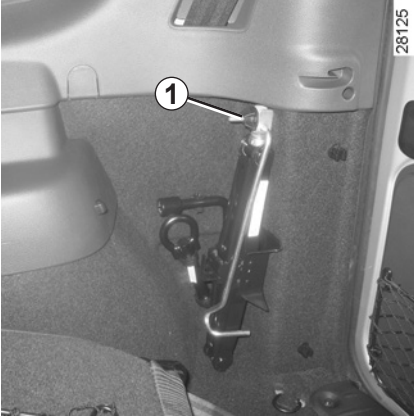


Araç içinde, yüksek basınçlı temizleme veya püskürtme aleti kullanılması kesinlikle tavsiye edilmez: Bu aletlerin kullanılması diğer sakıncalarına ek olarak araç içindeki elektrikli veya elektronik cihazlara zarar verebilir.

Bölüm 5: Pratik tavsiyeler

Aletler	5.2
Lastik patlaması.	5.3
Lastik şişirme kiti	5.4
Jant kapakları - jantlar	5.7
Lastik değiştirilmesi	5.8
Lastikler (lastik güvenliği, tekerlekler, kışın kullanım)	5.10
Ampullerin değiştirilmesi	5.13
Ön farlar	5.13
Sis farları	5.14
Arka lambalar	5.15
Yan sinyal lambaları	5.18
İç aydınlatmalar	5.19
Sigortalar	5.22
Akü	5.25
Radyofrekanslı uzaktan kumanda: pil	5.27
Cam sileceği fırçaları	5.28
Çekme: arıza giderme	5.29
Çekme: römork bağlantısı	5.31
Radio ön ekipmanı	5.32
Aksesuarlar	5.33
Çalışma arızaları	5.34

ALETLER



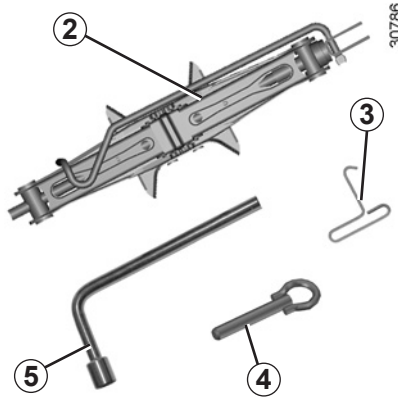
Aletlere erişim

Aletler, bagajda bulunur.

Aletlerin mevcut olması araca bağlıdır.

Kriko (2)

Krikoyu kullanmak için somunu (1) gevşetiniz. Krikoyu yerine yerleştirirken, yuvasına koymadan önce krikoyu tamamen katlayınız. Krikoyu sabitlemek için somunu vidalayınız.



Jant kapağı anahtarı (3)

Jant kapaklarını çıkarmaya yarar.

Çekme halkası (4)

Bölüm 5'teki « Çekme: arıza giderme » paragrafına bakınız.

Bijon anahtarı (5)

Bijonların takılmasını/sökülmesini ve/veya stepneye erişimi sağlar.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanımından sonra aletlerin yuvalarına doğru şekilde yerleştiriniz: yaralanma riski.

Bijonlar teslim edildiğinde, onları özellikle stepne için kullanınız: Stepne üzerinde bulunan etikete bakınız. Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.

LASTİK PATLAMASI

Araca göre, lastik patlaması durumunda aşağıdakilere sahipsiniz:

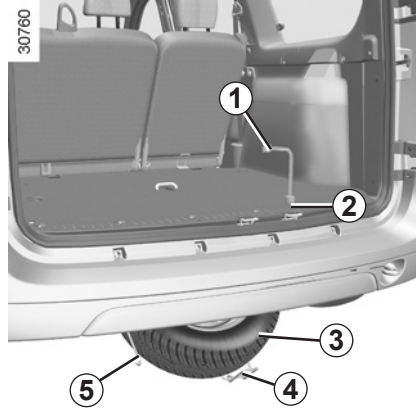
Bir stepne veya lastik şişirme kiti (ileriki sayfalara bakınız).

Stepne (3)

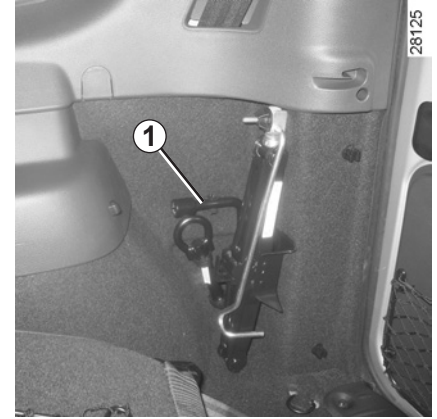
Aracın alt kısmındaki stepne yuvasında (5) yer alır.

Stepneye ulaşmak için:

- bagajın kapaklarını açınız;
- bagajda bulunan bijon anahtarı (1) ile bijonu (2) gevşetiniz;



- tutamaktan (4) kavrayarak stepne yuvasını kancasından kurtarınız;
- stepneyi çıkarınız.



Stepne uzun süre kullanılmamışsa, uygun durumda kalmış ve emniyetle kullanılabilir olduğunu servisimize kontrol ettiriniz.

Diğer dört lastikten farklı stepnelli araçlar:

- Aynı araca asla birden fazla stepne takmayınız.
- En kısa sürede stepneyi orijinal tekerleğe benzer bir tekerlekle değiştiriniz.
- Bu stepnenin fazla uzun sürmemesi gereken kullanımı süresince sürüş hızı, tekerleğin üzerindeki etikette belirtilen hızı geçmemelidir.
- Bu tekerleğin takılması, aracın her zamanki tutumunu değiştirebilir. Ani hızlanmalardan veya yavaşlamalardan kaçınınız ve hızınızı virajda düşürünüz.
- Kar zinciri kullanmanız gerekiyorsa, stepneyi arka dingil üzerine takınız ve şişirme basıncını kontrol ediniz.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (1/3)

32788



Kit, 4 mm'den daha küçük nesneler nedeniyle sırt kısmı (A) hasar görmüş lastikleri onarır.

Kit, tabandaki 4 mm'den daha büyük yarıkları, lastiğin yan tarafındaki (B) herhangi bir yarığı... onarmaz.

Jantınızın da iyi durumda olduğundan emin olunuz.

Patlamaya neden olan cisim hala lastiğin içindeyse, bunu çekmeyiniz.



Lastik, patlak şekilde sürülmesi nedeniyle hasar görmüşse şişirme kitini kullanmayınız.

Her türlü müdahaleden önce lastiklerin yan yüzeylerini dikkatli bir şekilde kontrol ediniz.

Aynı zamanda, inmiş hatta patlamış lastiklerle aracınızı sürmek güvenliğe zarar verebilir ve onarılamaz sonuçlara neden olabilir.

Bu onarım geçicidir

Patlamış bir lastik en kısa sürede daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

Kit ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi sırasında, bu durumdan uzmanı haberdar etmelisiniz. Araç seyir halindeyken, lastikte bulunan ürün nedeniyle bir titreşim hissedilebilir.



Kit, sadece ait olduğu aracın lastiklerini şişirmek için kullanılmalıdır.

Hiçbir durumda, kiti başka bir aracın lastiklerini veya şişirebilen herhangi bir nesneyi (can yeleği, şişme bot...) şişirmek için kullanmayınız.

Onarım sıvısı tüpünde yapılan işlemler sırasında, teninize sıvının sıçramasından kaçınınız. Sıvı damlacıkları teninize değdiyse, teninizi bol suyla yıkayınız.

Onarım kitini, çocukların erişebileceği yerlere bırakmayınız.

Boş tüpü doğaya atmayınız. Tüpü Marka Yetkili Servisi'nize veya tüpün geri kazanımını sağlayacak yetkili birime veriniz.

Tüpün, etiketinde belirtilen bir kullanım ömrü vardır. Kullanım süresinin tarihini kontrol ediniz.

Şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.

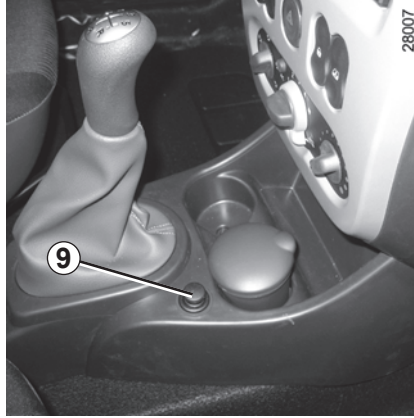
LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (2/3)



Araca göre, lastiğin patlaması halinde, bagajda bulunan kiti kullanınız.



Kiti kullanmadan önce, aracı trafikten yeteri kadar uzağa park ediniz, dörtlü flaşörleri yakınız ve el frenini çekiniz, bütün yolcuları araçtan indiriniz ve trafikten uzakta durmalarını sağlayınız.



Kiti açınız, tapaları (1 ve 3) çıkarınız (şişenin kapağını **kesinlikle** açmayınız) ardından şişeyi (2) mesnedi (3) üzerine vidalayınız.

Motor çalışırken, çekilmiş el freni,

- ilgili tekerleğin supap kapağının vidalarını sökünüz ve şişirme ucunu (6) supaba vidalayınız;
- kablo ucunu (8) aracınızın torpidosundaki aksesuar prizine (9) bağlayınız;

- lastiği önerilen basınçta şişirmek için butona (5) basınız (Sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız);

- maksimum 5 dakika sonra, basıncı okumak (manometreden 4) için şişirme işlemini durdurunuz

Not: Şişenin boşalması (yaklaşık 30 saniye) sırasında, manometre (4) kısa süreliğine 6 bar'a kadar bir basınç gösterir ardından basınç düşer.

- basıncı ayarlayınız: Basıncı arttırmak için şişirme kitiyle şişirmeye devam ediniz, basıncı azaltmak için şişirme hortumu ucundaki butonu (7) çeviriniz;

Eğer 15 dakika sonra minimum 1,8 bar basınca ulaşamıyorsa, onarım mümkün değildir, yola çıkmayınız, Marka Yetkili Servisi'ne haber veriniz.

LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (3/3)

30781



Lastik düzgün şişirildiğinde:

- kiti durdurunuz;
- şişenin entegre tapasını kapatınız;
- prizi (8) sökünüz;



Sürücünün ayaklarının olduğu alanda hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.

- torpido üzerine sürücü tarafından görülen bir yere uyarı etiketini (10) yapıştırınız;
- kiti yerine yerleştiriniz;
- ilk şişirme işleminden sonra lastik kaçak yapacaktır, deliği tıkmak için bir sürüş yapmak zorunludur;
- zaman geçirmeden aracı çalıştırınız ve ürünü lastiğe eşit biçimde yayacak şekilde 20 ila 60 km arasında bir hızla aracı sürünüz ve 3 kilometrelik sürüşten sonra basıncı kontrol etmek için aracı durdurunuz;



Kit ile yapılan onarım sonrası aracınızı 200 km'den fazla sürmemelisiniz. Aynı zamanda, vitesi küçültünüz ve hiçbir durumda 80 km/h'yi geçmeyiniz. Torpido üzerinde görünen bir yere yapıştırmanız gereken etiket, bunu size hatırlatır. Ülkeye veya yerel yasalara göre, lastik şişirme kiti ile onarılan bir lastik mutlaka değiştirilmelidir.

- eğer basınç 1,3 barın üzerindeyse ancak tavsiye edilen değerden düşükse basıncı yeniden ayarlayınız (Sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız), yoksa Marka Yetkilisi'ne başvurunuz: onarım mümkün değil.

Not: Şişirme kitinin kullanılmasından sonra şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.

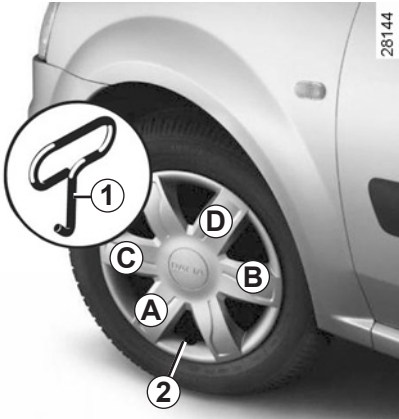
Kitin kullanım tavsiyesi

Kit art arda 15 dakikadan fazla çalışmamalıdır.



Dikkat, eksik veya yanlış vidalanmış bir supap kapağı, lastiklerin sızdırmazlığını tahrip edebilir ve basınç kayıplarına yol açabilir. Tamamen vidalanmış orijinaleri ile aynı supap kapakları bulundurunuz.

JANT KAPAKLARI - JANTLAR



Bijonları görünmeyen tipteki jant kapağı

Jant kapağı anahtarını (1) supap (2) yuvasına sokarak kapağı çıkartınız.

Jant kapağını yerine takmak için supaba (2) denk gelecek şekilde yerleştiriniz. **A** supap tarafından başlayarak, sonra **B** ve **C** tarafından devam edip supabın (**D**) karşı tarafında bitirerek tutma kancalarına bastırınız.



Bijonları görünmeyen tipteki orta jant kapağı

Jant kapağı anahtarını (4) yuvasına (3) sokarak kapağı çıkartınız.

Yerine takmak için, jantı yuvaya (3) göre yerleştiriniz, klipsleyiniz ve jant kapağı anahtarını (4) ile somunu takınız.

Kaybolması halinde yenisini sipariş edebilmeniz için anahtar üzerindeki numarayla emin bir yere not etmenizi tavsiye ederiz.

LASTİK DEĞİŞTİRİLMESİ (1/2)

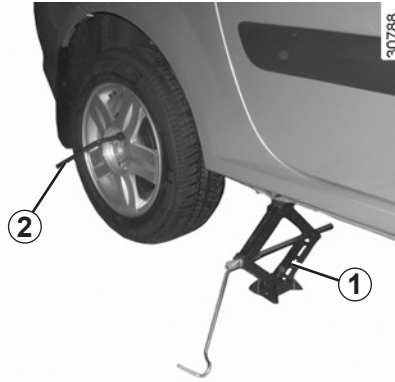


Dörtlü flaşörü yakınız.

Aracı, trafikten uzak, düz, kaygan olmayan ve sağlam bir zemine park ediniz (gerekirse, krikonun altına sağlam bir takoz yerleştiriniz). Park frenini çekiniz ve bir vites takınız (birinci veya geri vites veya otomatik vites kutusu için P konumu). Araçta bulunan yolcuların hepsini indiriniz ve trafikten uzakta tutunuz.



Lastik patlaması halinde, lastiği mümkün olduğunca çabuk değiştiriniz. Patlamış bir lastik daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).



Krikolu ve bijon anahtarlı araçlar

Jant kapağını sökünüz («Jant kapakları -jantlar» paragrafına bakınız).

Bijon anahtarı (2) yardımıyla bijonları gevşetiniz. Bijon anahtarını, üstten bastırarak şekilde konumlandırınız.

Araçta kriko veya bijon anahtarı yoksa Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.

Krikoyu yatay olarak yerleştiriniz, krikonun başının karoserinin alt tarafına ve ilgili tekerleğe mümkün olduğu kadar yakın olmasına dikkat ediniz. Kriko tabanını tam olarak yerleştirmek için (aracın altına hafifçe girmiş) kriko kolunu (1) elinizle çevirmeye başlayınız. Yumuşak bir zeminde kriko tabanının altına bir takoz sokunuz.



Her türlü yaralanma ve aracın hasar görme riskini önlemek için değiştirilecek tekerlek zemine maksimum 3 santimetre mesafede olana kadar krikoyu açınız.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkende bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

LASTİK DEĞİŞTİRİLMESİ (2/2)

Tekerleği yerden ayırana kadar krikolunu birkaç tur çeviriniz.

Bijonları sökünüz.

Tekerleği çekerek çıkartınız.

Stepneyi göbek üzerine yerleştiriniz ve jant delikleri ile göbeğin bijon deliklerini aynı hizaya getirmek için tekerleği çeviriniz.

Stepne ile birlikte bijon da verilmişse, bu bijonları yalnızca stepne için kullanınız.

Stepnenin göbek üzerine iyice yerleştikten sonra emin olarak vidaları sıkınız ve krikoyu indiriniz.

Tekerlekler yerdeyken, bijonları iyice sıkınız ve en kısa zamanda sıkma kontrolü yaptırınız (sıkma torku 105 Nm).

Not: Bagaj halısının düzgün durması için stepnenin veya patlak lastiğin ve lastik yuvasının her zaman yerinde olduğundan emin olunuz.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkenizde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

LASTİKLER (1/3)

Lastik - tekerlek emniyeti

Lastikler araç ile yol arasındaki tek teması oluştururlar, dolayısıyla bunları iyi durumda tutmak esastır.

Trafik yasası tarafından öngörülmüş yerel kurallara kesinlikle riayet etmelisiniz.



Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

Bunlar, ya orijinallerinin aynısı, ya da Marka Yetkili Servisi tarafından önerilen lastikler olmalıdır.



31546

Lastiklerin bakımı

Lastiklerin durumları iyi, dişleri aşınmamış olmalıdır; servislerimizce onaylanmış lastiklerde aşınma ikaz işaretleri (1) bulunur, bunlar lastik sırtının etli kısmı içindeki aşınma ikaz kabartmalarından oluşur.

Lastiklerin, dış yüksekliği ikaz kabartmalarının seviyesine inecek kadar aşındığında, ikaz kabartmaları (2) **görünür hale gelir: O zaman** lastiklerinizi değiştirmeniz gerekir çünkü lastik dış yüksekliği artık **1,6 mm'nin üstünde değildir ve bu durum ıslak yollarda kötü bir yol tutuşuna neden olur.**

Aşırı yüklü olarak, otoyolda özellikle çok sıcak havalarda uzun süre gidilmesi, kötü yollarda devamlı kullanma lastiklerin daha çabuk bozulmalarına neden olur ve güvenliği etkiler.



«Kaldırma çarpmalar» gibi sürüş kazaları, lastiklere ve jantlara zarar verme riski taşır, aynı zamanda ön veya arka takımın ayarının bozulmasına da yol açar.

Bu durumda, durumlarını bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

LASTİKLER (2/3)

Şişirme basınçları

Şişirme basıncına uyunuz (stepne dahil), lastikleri en az ayda bir kere ve her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz (Sürücü kapısı çerçevesi üzerine yapıştırılmış olan bir etikete bakınız).



Yetersiz lastik şişirme basınçları güvenlik bakımından getireceği bütün sonuçları ile birlikte lastiklerin zamanından önce aşınmalarına ve anormal ısınmalarına yol açar:

- yol tutuşunun zayıflaması;
- patlama veya lastik sırtının ayrılma tehlikesi.

Lastiklerin şişirme basıncı aracın yüküne ve kullanım hızına bağlıdır, lastiklerin basıncını kullanım koşullarına göre ayarlayınız (bölüm 4'teki « Lastiklerin şişirme basıncı » paragrafına bakınız).

Basınçlar lastikler soğukken kontrol edilmelidir: Sıcak havalarda veya hızlı bir yolculuktan sonra erişilen yüksek basınçları dikkate almayınız.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılamadığı durumlarda, belirtilen basınçların, **0,2 - 0,3** bar artırılması gerekir.

Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.

Özellik

Araca göre, havayı tamamlamadan önce supap üzerine yerleştirmeniz gereken bir adaptöre sahipsiniz.



Dikkat, eksik veya yanlış vidalanmış bir supap kapağı, lastiklerin sızdırmazlığını tahrir edebilir ve basınç kayıplarına yol açabilir. Tamamen vidalanmış orijinaleri ile aynı supap kapakları bulundurunuz.

Tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesi

Böyle bir uygulama tavsiye edilmez.

Stepne

Bölüm 5'teki «Stepne» ve «Tekerlek değiştirme» paragraflarına bakınız.

Lastiklerin değiştirilmesi



Güvenlik nedeniyle, bu işlem sadece bir uzmana yaptırılmalıdır.

Lastiklerin farklı takılması:

- aracınızın yürürlükteki yönetmeliklere uymamasına;
- virajlardaki yol tutuşunun bozulmasına;
- direksiyonun ağırlaşmasına;
- zincir takılmasına.

LASTİKLER (3/3)

Kışın kullanım

Zincirler

Kar zincirlerini ön tekerleklerle takınız.



Sadece arka tekerlekler üzerine kar zincirlerinin takılması yasaktır.

Kar zinciri takılması ancak aracınızın orijinal ölçülerine uygun ebatta lastikler ile mümkündür.

Özel zincirler kullanılması şartıyla tekerleklerle zincir takılabilir.

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

« Kar » veya « özel şart » lastikleri

Aracınızın yol tutma niteliklerini mümkün olabildiğince korumak için **dört tekerleğin** de aynı tipte olmasını tavsiye ederiz.

Dikkat: Bu lastikler bazen yönlü ve aracınızın azami hızının altında olabilen azami hız endisine sahiptir.

Çivili lastikler

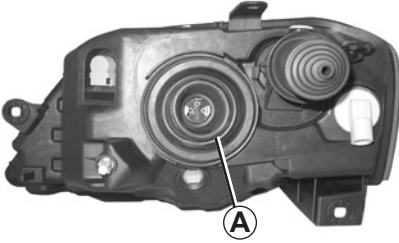
Bu tip lastikler, bulunduğunuz ülke yasalarında belirtilen şekilde ve sınırlı bir müddet için kullanılabilir.

Yürürlükteki yönetmeliklerin müsaade ettiği hıza uyulması gereklidir.

Bu lastikler en azından iki ön tekerleğe takılı olmalıdır.

Her durumda, size, aracınıza en uygun donanım seçiminde yardım edebilecek olan Marka Yetkili Servisi'ne danışmanızı tavsiye ederiz.

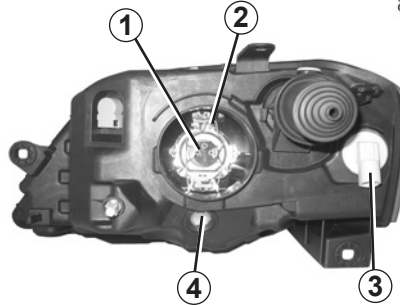
ÖN FARLAR: ampullerin değiştirilmesi



Aşağıda belirtilen ampulleri değiştiriniz. Bununla birlikte işlem zora benziyorsa ampulleri bir Marka Yetkili Servisi'ne değiştirmenizi öneririz.

Uzun farlar, kısa farlar

Muhafazayı (A) sökünüz.



Ampul soketini (1) sökünüz. Yayı (2) çıkarınız ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: H4 anti U.V. (bakınız çerçeveli bölüm).

Ampulün camına dokunmayınız. Dibinden tutunuz.

Sinyal lambası

Ampul taşıyıcısını (3) çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

Ampul tipi: PY21W.

Ampulü değiştirdikten sonra muhafazayı takmayı unutmayınız.

Ön park lambası

Ampule erişmek için ampul taşıyıcısını (4) sökünüz.

Ampul tipi: W5W.

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nizden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

SİS FARLARI (LAMBALARI): ampullerin değiştirilmesi



Ön sis farları (1)

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Ampul tipi: PSX24W.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

İlave farlar

Aracınızı “sis” veya “uzun mesafe” farları ile donatmayı arzu ederseniz, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



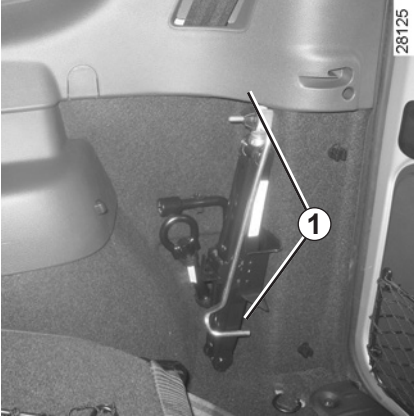
Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.



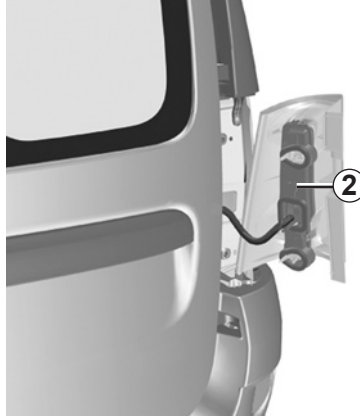
Elektrik devresi üzerindeki her türlü müdahale (veya değişiklik), gerekli parçalara sahip bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilmelidir, çünkü yanlış bir bağlantı elektrik tesisatının (kablo tesisi, organlar, özellikle alternatör) hasar görmesine neden olabilir.

ARKA LAMBALAR: Ampullerin değiştirilmesi (1/3)



Sinyal lambası/park ve stop lambaları

Lambayı çıkartmak için, vidaları (1) sökünüz.

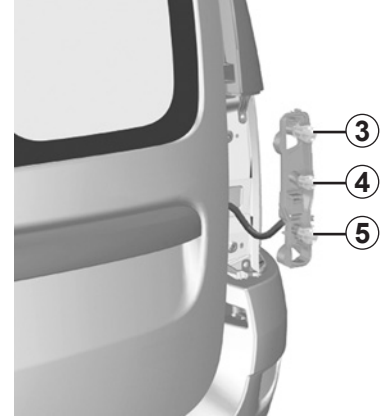


Dışarıdan, arkaya doğru çekerek lamba bloğunu çıkarınız.

Ampullere ulaşmak için ampul taşıyıcısının (2) klipslerini dikkatlice açınız.

Yeniden takma

Yeniden takmak için kabloya zarar vermeye dikkat ederek tam tersini uygulayınız.



3 Park ve stop lambası

İki flamanlı, tırnaklı, armut ampul **P21/5W**.

4 Sinyal lambası

Tırnaklı armut ampul **PY21W**.

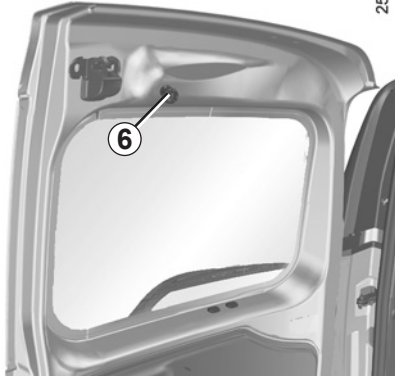
5 Geri vites lambası (sağ taraf)

veya

Sis farı (sol taraf)

Tırnaklı armut ampul **P21W**.

ARKA LAMBALAR: Ampullerin değiştirilmesi (2/3)



Üçüncü stop lambası

Somunu (6) çıkartınız ve stop lambasını yuvasından çıkartınız.



Ampul tipi (7): P21W.

Yeniden takma

Yeniden takmak için kabloya zarar vermeye dikkat ederek tam tersini uygulayınız.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

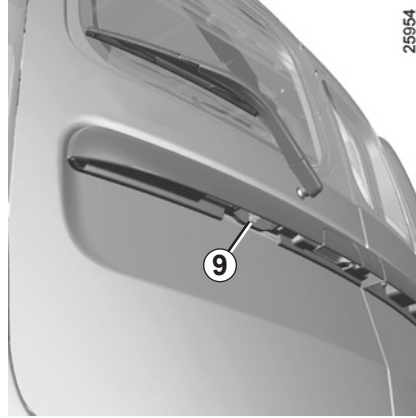
ARKA LAMBALAR: Ampullerin değiştirilmesi (3/3)



Plaka aydınlatma lambası

Düz tornavida tipi bir aletle cıvataı (8) sökünüz.

Ampule (9) erişmek için aydınlatıcının kapağını çekiniz.



Ampul tipi (9): W5W.

YAN SİNYAL LAMBALARI: Ampullerin değıştirilmesi



Yan sinyal lambasının (1) klipslerini açınız (düz tornavida tipi bir alet yardımıyla).



Ampul taşıyıcısını (2) çeyrek tur çeviriniz ve ampülü çıkarınız.

Ampul tipi: WY5W.



Ampuller basınçlı olduklarından değıştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

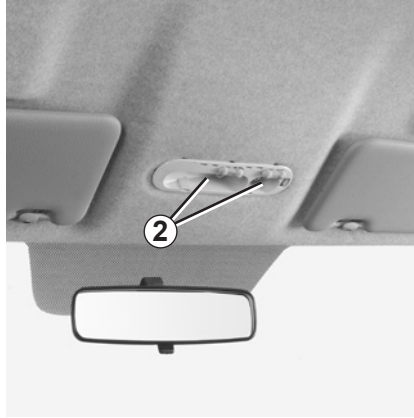
İÇ AYDINLATMALAR: Ampullerin değıştirilmesi (1/3)



Tavan lambası

Düz tornavida tipi bir aletle difüzörün (1) klipslerini açınız.

İlgili ampulü çıkarınız.



İlgili ampulü çıkarınız.

Ampul tipi (2): W5W.



Arka tavan lambası (araca göre)

Düz tornavida tipi bir aletle difüzörün (3) klipslerini açınız.

Ampulü çıkarınız.

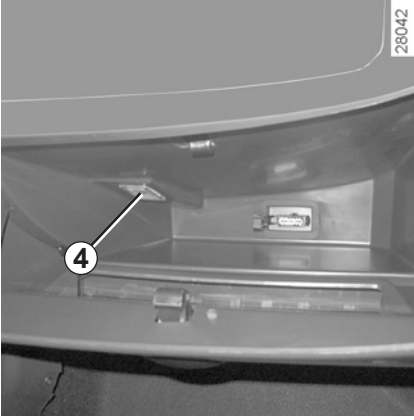
Ampul tipi: W5W.



Ampuller basınçlı olduklarından değıştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

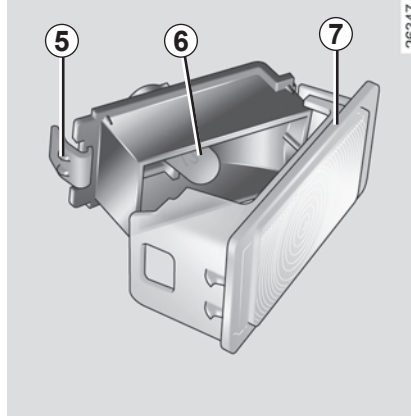
İÇ AYDINLATMALAR: Ampullerin değıştirilmesi (2/3)



Torpido gözü aydınlatıcısı (araca göre)

Aydınlatıcıyı kutunun içine doğru yatırmak için dile basarak düz tornavida tipi bir aletle aydınlatıcının (4) klipslerini açınız.

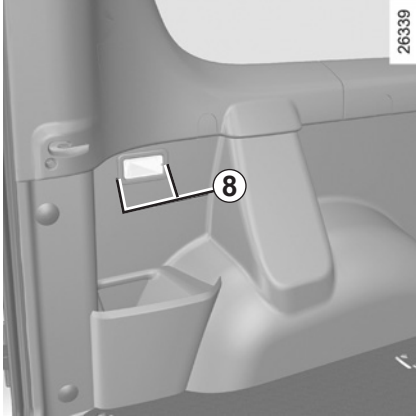
Lambanın bağlantılarını sökünüz.



Difüzörü (7) çıkarmak ve ampule (6) erişmek için dile (5) basınız.

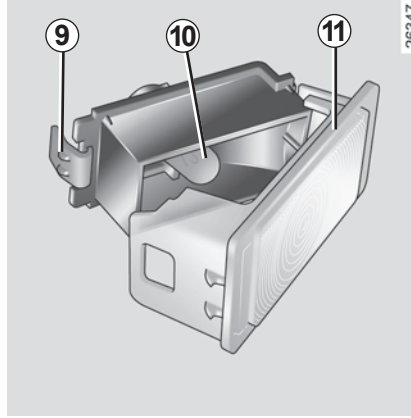
Ampul tipi: W5W.

İÇ AYDINLATMALAR: Ampullerin değıştirilmesi (3/3)



Bagaj lambası

Aydınlatıcıyı bagajın içine doğru yatırmak için dile basarak düz tornavida tipi bir aletle aydınlatıcının (8) klipslerini açınız.



Difüzörü (11) çıkarmak ve ampule (10) erişmek için dile (9) basınız.

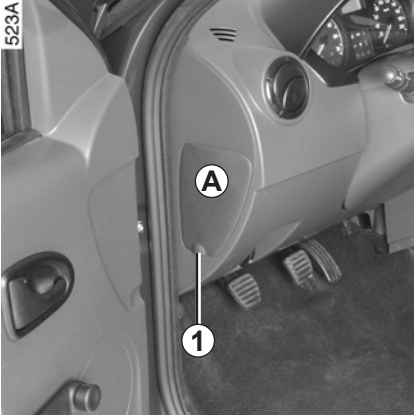
Ampul tipi: W5W.



Ampuller basınçlı olduklarından değıştirilmeleri sırasında patlayabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

SİGORTALAR (1/3)

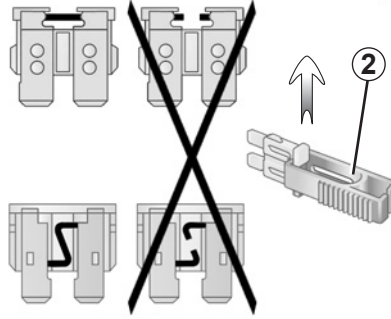


Araç içindeki sigortalar

Bir elektrikli cihazın çalışmaması durumunda sigortaların durumunu kontrol ediniz. Kanca (1) yardımıyla depo kapağının (A) klipslerini açınız.

Sigortaları işaretlemek için depo kapağının sırt kısmında (A) bulunan sigortaların görev yaptığı devreleri belirten etikete bakınız.

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.

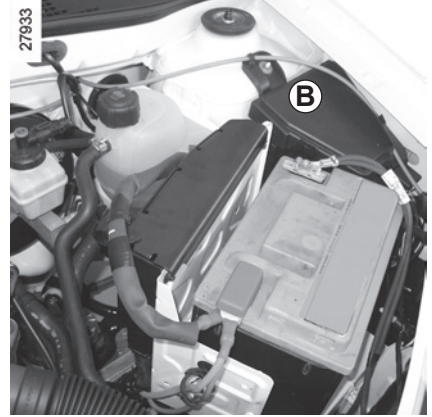


Pense (2)

Kapağın (A) sırt kısmında bulunan sigortayı pense (2), ile sökünüz.

Penseden çıkartmak için, yanlamasına kaydırınız.

Boş sigorta yerlerinin kullanılmaması tavsiye edilir.



Motor bölmesindeki sigortalar (B)

Bazı fonksiyonlar, kutuda (B) motor bölümünde bulunan sigortalarla korunmaktadır. Bu işlemin zorluğu nedeniyle, **sigortalarınızı bir Marka Yetkili Servisi'nde değiştirtmenizi öneririz.**



İlgili sigortayı kontrol ediniz ve gerekiyorsa, **mutlaka orijinali ile aynı amperde bir sigorta ile değiştiriniz**

Yüksek amperli bir sigorta, bağlı olduğu donanımın anormal sarfiyatı halinde elektrik tesisatının aşırı ısınmasına (yangın tehlikesi) neden olabilir.

SİGORTALAR (2/3)

Araç içinde sigortaların görev yaptığı devre
(sigortalar ARACIN EKİPMAN SEVİYESİNE GÖRE araçta bulunur).

Sembol	Görevleri	Sembol	Görevleri	Sembol	Görevleri
	ABS		Açılır mekanizmaların kilitlemesi		Ön elektrikli cam mekanizmaları
	Radio		Rezistanslı arka cam		İç aydınlatma
	Stop lambası		Kullanılmıyor		Elektrikli dikiz aynası
	Klima		Korna		Isıtma
	Ön sis farları		Genel besleme		Kullanılmıyor
	Gösterge tablosu Enjeksiyon		Isıtmalı koltuklar		Hava yastığı
	Ön cam sileceği		Rezistanslı dikiz aynaları		Sağ uzun far

SİGORTALAR (3/3)

Araç içinde sigortaların görev yaptığı devre
(sigortalar ARACIN EKİPMAN SEVİYESİNE GÖRE araçta bulunur).

Sembol	Görevleri	Sembol	Görevleri
	Sol uzun far		Antidemaraj
	Sol kısa far		Geri vites lambası
	Sağ kısa far		Takviyeli direksiyon
	Sağ park lambası		Otomatik vites kutusu
	Sol park lambası		GAZ yakıtı
	Arka sis lambası		
	Elektrikli arka cam açma kapama mekanizmaları		

AKÜ: Arıza giderme (1/2)

Her türlü kıvılcım riskini ortadan kaldırmak için

- Akü bağlantılarını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce « akım çeken elemanların » (tavan lambaları,...) kapalı olduğundan emin olunuz.
- şarj sırasında, akü bağlantısını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce şarj cihazını kapatınız;
- kutuplar arasında kısa devre yaratmak için akünün üzerine metal eşyalar koymayınız;
- akü kutup başlarını sökmek için motor durdurulduktan sonra en az bir dakika bekleyiniz;
- yeniden taktıktan sonra kutupları düzgün bağlamaya dikkat ediniz.

Bir şarj cihazının bağlanması

Şarj cihazının, nominal gerilimi 12 Volt olan bir aküye uygun olması gerekir.

Motor çalışırken akü kablolarını kesinlikle çıkartmayınız. **Kullandığınız akü şarj cihazını üreten firmanın verdiği kullanım talimatlarına uyunuz.**

Araç üzerine birçok aksesuar takıldığında onları kontak sonrası + akıma bağlatınız.



Bazı aküler farklı bir şekilde şarj edilebilir, Marka Yetkili Servisleri'nin görüşünü alınız. Şarj işlemini, ani patlamalar yaratabilecek her türlü kıvılcım riskine karşı gereken önlemleri aldıktan sonra, iyi havalandırılan bir yerde yapınız.

Ağır yaralanma tehlikesi vardır.



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlemlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız; gerekiyorsa, bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.

Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Yaralanma tehlikesi vardır.

AKÜ: Arıza giderme (2/2)

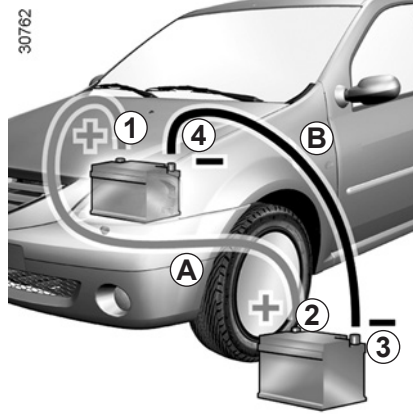
Başka bir aracın aküsü ile çalıştırma

Aracı çalıştırmak için başka bir aracın aküsünü kullanmanız gerekiyorsa, Marka Yetkili Servisi'nden uygun elektrik kabloları (kesiti kalın olmalı) temin ediniz veya sizde varsa bunların durumunu kontrol ediniz.

Her iki akünün de nominal voltajı aynı olmalıdır: 12 volt. Akımı sağlayan akü (amper-saat, Ah) boşalmış akünün kapasitesine en azından eşit olmalıdır.

İki araç arasında herhangi bir temasın bulunmadığından (artı kutupların bağlanması esnasında kısa devre riski vardır) ve boşalmış akünün gerektiği gibi bağlı olduğundan emin olunuz. Aracınızın kontağını kapatınız.

Akım sağlayan aracın motorunu çalıştırınız ve ortalama bir motor devrine ayarlayınız.



Pozitif (+) (A) kabloyu, boşalmış akünün kutbuna (+) (1) sonra da akımı sağlayan akünün kutbuna (+) (2) bağlayınız.

Negatif (-) (B) kabloyu önce akım sağlayan akünün kutbuna (-) (3) sonra da boşalmış akünün kutbuna (-) (4) bağlayınız.

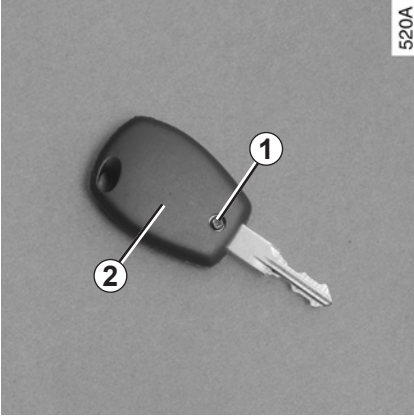
Motoru her zamanki gibi çalıştırınız. Çalışır çalışmaz, kabloları A ve B tersi sırada (4-32-1) çıkartınız.



A ve B kabloları arasında herhangi bir temas olmadığı ve A kablusunun akımı sağlayan aracın metal bir parçası ile temas halinde olmadığını kontrol ediniz.

Ağır yaralanma ve/veya aracın hasar görme riski.

RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: PİL

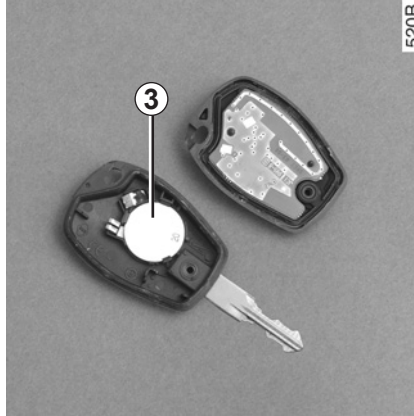


Pil değişimi

Vidayı (1) gevşetiniz ardından kapağının (2) klipslerini açınız.

Pilleri, Marka Yetkili Servisi'nizden temin edebilirsiniz. Pillerin ömürleri yaklaşık iki yıldır.

Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.



Pili (3) kapakta işaretlenmiş kutuplara dikkat ederek değiştiriniz.

Not: Pilin değiştirilmesi sırasında, anahtar kapağı içinde bulunan elektronik devreye dokunmamaya dikkat ediniz.

Pil tipi: CR 2016.

Yeniden takılması sırasında kapağın doğru şekilde klipslendiğinden ve vidanın doğru sıkıldığından emin olunuz.

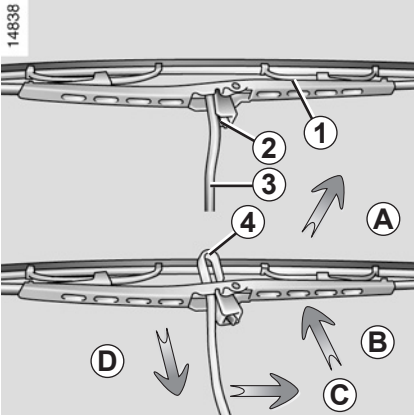
26913



Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız, pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.

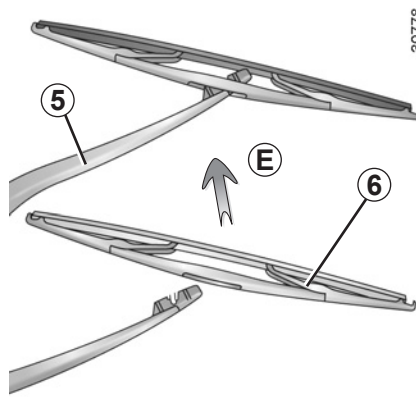
CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI

14838



Ön cam sileceği fırçalarının değiştirilmesi (1)

- Kontak kapalıyken, cam sileceği kolunu (3) kaldırınız.
- Fırçayı yatay olana kadar hareket ettiriniz (A hareketi).
- Dile (2) basınız ve cam sileceği fırçasını, cam sileceği kolunun (D hareketi) kancasından (4) çıkartana kadar aşağı kaydırınız.
- Silecek fırçasını (C hareketi) kaydırınız ve sonra çıkarmak için onu (B hareketi) yeniden takınız.



Arka cam sileceği fırçasının değiştirilmesi (yana açılır arka kapı)

- Kontak kapalıyken, cam sileceği kolunu (5) kaldırınız.
- Silecek fırçasını (6) bir dirençle karşılaşıncaya kadar çeviriniz.
- Fırçayı çekerek çıkarınız (E hareketi).

Arka veya ön cam sileceği fırçasının takılması

Cam sileceği fırçasını takmak için sökme işleminin tam tersini uygulayınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam ve arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.



- Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat ediniz (silecek motorunun ısınma ve yanma riski).
- Silecek fırçalarının durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Silecek fırçasının değiştirilmesi sırasında, silecek fırçası çıkarıldığında camın üzerine düşmemesine dikkat ediniz: camın kırılma riski.

ÇEKME: Arıza giderme (1/2)

Çekme prosedürü

Direksiyon simidi kilitleli olmamalı; kontak anahtarı sinyal vermeye imkan sağlayan (stop lambaları, dörtlü flaşör) « M » (kontak açık) konumunda bulunmalıdır. Gece araç aydınlatılmış olmalıdır. Varsa römorku çıkarınız.

Ayrıca her ülkede yürürlükte olan yönetmeliklerde tanımlanan çekme koşullarına uymanız ve aracınızın çekme ağırlığını aşmamanız zorunludur.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Aşağıdakileri özellikle kullanınız:

- Ön tarafta çekme halkası (1) (alet takımında bulunur) ve römork bağlantı noktası (3).
- arka tarafta, römork bağlantı noktası (4).

Bu bağlantı noktaları, sadece çekme işlemi için kullanılabilir; doğrudan veya dolaylı olarak aracı kaldırmak için kesinlikle kullanmayınız.



Aracın çekilmesi sırasında kontak mekanizması anahtarını çıkarmayınız.



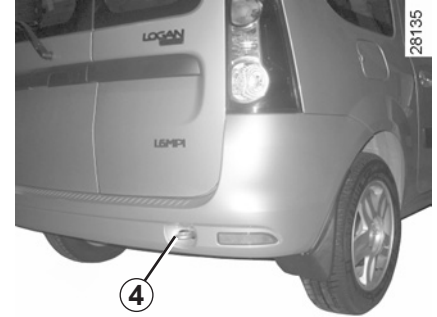
Ön bağlantı noktası (3)

Muhafazanın altına düz tornavida tipi bir alet geçirerek muhafazanın (A) klipslerini açınız.

Çekme halkasını (1) olabildiğince vidalayınız: İlk etapta, elle olabildiğince ardından bagajda bulunan bijon anahtarını (2) kullanarak sabitletinceye kadar sıkınız.



Motor duruyorken, takviyeli direksiyon ve fren destek sistemi çalışmaz.



Arka römork bağlantı noktası (4)



- Sert bir çekme çubuğu kullanınız. Halat veya çelik halat kullanılması halinde (ülke trafik kanunları buna izin veriyorsa), çekilen aracın fren yapabilecek durumda olması gereklidir.

- Aracın yürür aksamında bozulma varsa, araç çekilmemelidir.
- Hızlanmada ve frenlemede aracınıza zarar verebilecek kesikliklerden kaçınınız.
- Hiçbir durumda, **25 km/h** hızını aşılması önerilir.

ÇEKME: Arıza giderme (2/2)

Otomatik vites kutusu olan araçta çekme

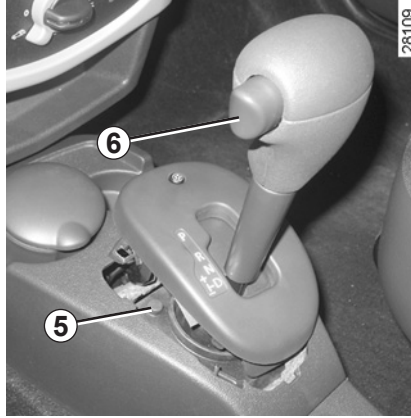
Motor çalışmıyorken: Vites kutusunun yağlanması sağlanamaz, dolayısıyla aracın, tercihen platformlu bir taşıyıcı üzerinde taşınması veya ön tekerlekleri havaya kaldırılmış biçimde çekilmesi gerekir.

Bazı çok özel durumlarda, aracı dört tekerleği üstünde sadece öne doğru, vites kolu boş (**N**) konumda en fazla 50 km'lik mesafeye çekebilirsiniz.



Aletlerin yerlerine yerleştirilmesi sırasında, bagajdaki yerlerine başta olduğu şekilde konumlandırmaya özen gösteriniz.

Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır.

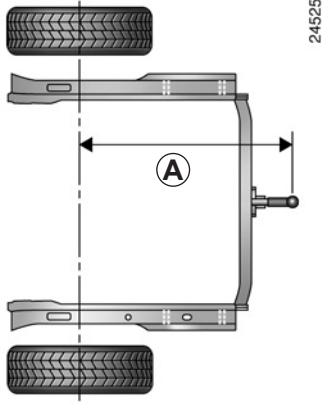


Fren pedalına bastığınız halde, vites kolu **P** konumunda kilitlenmiş olarak kalırsa, vites kolunu elle serbest bırakmak mümkündür.

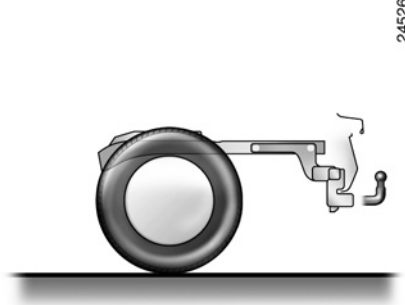
Bunun için, vites kolu kaidesinin muhafazasının klipslerini açınız.

Butona (5) ve kilit açma butonuna (6.) aynı anda basınız

ÇEKME: römork- karavan bağlantısı



A = 918 mm.



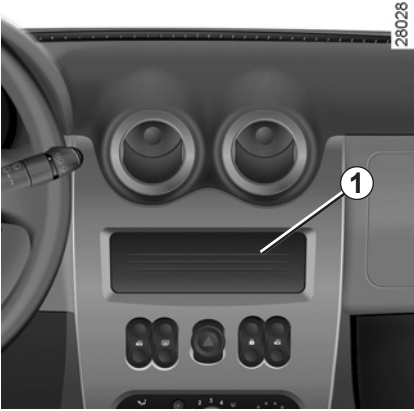
Çekme noktasında izin verilen ağırlık, azami frenli ve frensiz römork ağırlığı:

Bölüm 6'daki « Ağırlıklar » paragrafına bakınız.

Römork bağlantısının yapılması ve kullanım koşulları için imalatçı firmanın montaj kılavuzuna başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

RADYO ÖN EKİPMANI



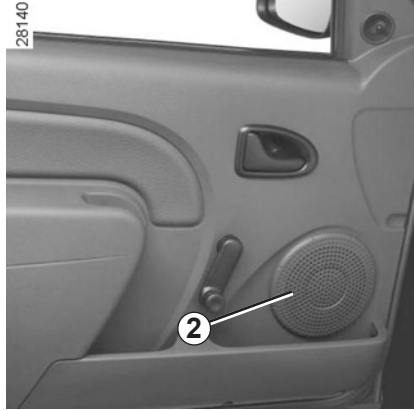
Radyo yeri (1)

Aracınızda ses sistemi yoksa, aşağıdakiler için tasarlanmış bir ön ekipmana sahipsiniz:

- radyo (1);
- ön hoparlörler (2);
- arka hoparlörler (3).

Bir ekipmanın yerleştirilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Eşya gözlerinin (1) klipslerini açınız ve sökünüz.



Ön hoparlör yeri (2)

Muhafazanın (2) klipslerini düz tornavida tipi bir alet yardımıyla açınız.



Arka hoparlör yeri (3)

Muhafazanın (3) klipslerini düz tornavida tipi bir alet yardımıyla açınız.

- Her durumda, ekipmanın kılavuzunda bulunan talimatlara tam olarak uyulması çok önemlidir.
- Kullanılacak destek malzemelerinin ve bağlantı kablolarının (Marka şebeke'sinde bulunmaktadır) özellikleri, aracınızın ekipman seviyesine ve radyonuzun markasına göre değişiklik gösterir. Referans numaralarını öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz.
- Aracın veya radyonun elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir: Çünkü hatalı bağlama elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir.



Elektrikli veya elektronik bir cihaz yerleştirmeden önce (özellikle alıcı/vericiler için: frekans bandı, güç seviyesi, anten konumu...), bunun aracınızla uyumlu olduğundan emin olunuz.

Bunun için, bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Alıcı/verici cihazların kullanılması (telefon, CB cihazlar...)

Bu tip cihazların kullanımı, aracın orijinal elektronik sistemlerinin bozulmasına yol açabilir, bu yüzden sadece dış anten ile çalışan cihazlar kullanmanızı öneririz.

Bununla birlikte, bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.



Sonradan aksesuar takılması

Aracınıza aksesuarlar yerleştirmek isterseniz: Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Ayrıca aracınızın düzenli çalışmasını sağlamak amacıyla güvenliğinizi tehlikeye sokacak türden her riski önlemek amacı ile, üretici tarafından garanti edilmiş ve aracınıza uygun özel aksesuarlar kullanmanızı öneririz.



Direksiyon kilidi kullanıyorsanız kilidi sadece fren pedalına sabitleyiniz.



Elektrikli ve elektronik aksesuarlar

– Sadece maksimum 120 Watt güçte aksesuarlar takınız.

Yangın tehlikesi.

- Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağı organların bozulmasına yol açabilir;
- sonradan bir elektrikli aksesuar takılması halinde, devrenin bir sigorta ile korunur olmasına dikkat ediniz. Bu sigortanın amper değerini ve yerini belirleyiniz.

ÇALIŞMA ARIZALARI (1/5)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için, en kısa zamanda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Marş motorunu çalıştırınız.	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
İkaz ışıkları zayıf yanıyor veya yanmıyor ve marş motoru çalışmıyor.	İyi sıkılmamış akü kutup başları, oksitlenmiş akü kutupları.	Yeniden sıkınız, takınız veya oksitlenmişlerse temizleyiniz.
	Akü boşalmış veya kullanım dışı.	Arızalı aküye bir takviye aküsü bağlayınız. Bölüm 5'teki « Akü: arıza giderme» paragrafına bakınız veya gerekiyorsa aküyü değiştiriniz. Eğer direksiyon kolunu kilitlenmişse aracı itmeyiniz.
Motor çalışmıyor.	Çalışma koşulları yerine getirilmemiş.	Bölüm 2'deki «Motorun çalıştırılması/durdurulması» paragrafına bakınız.
Direksiyon kolunu kilitli kalıyor.	Direksiyon simidi kilitlenmiş.	Kilidi açmak için, anahtarı ve direksiyonu hafifçe hareket ettiriniz (bölüm 2'deki « Kontak mekanizması » paragrafına bakınız).

ÇALIŞMA ARIZALARI (2/5)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Titreşimler.	Basınçları eşit olmayan, balanssız veya hasarlı lastikler.	Lastiklerin şişirme basıncını kontrol ediniz eğer arızanın nedeni bu değilse bir Marka Yetkili Servisi'ne lastiklerin durumlarını kontrol ettiriniz.
Soğutma sıvısı kavanozunda kaynama.	Mekanik arıza: Silindir kapak contası hasarlı, su pompası arızalı.	Motoru durdurunuz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
	Fan motoru arızalı.	Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
Motor kaputu altından duman geliyor.	Soğutma devresinde kısa devre veya kaçak.	Durunuz, kontağı kapatınız, araçtan uzaklaşınız ve Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.
Yağ basıncı ikaz ışığı yanıyor:		
virajda veya fren yapıldığında	Motor yağ seviyesi çok düşük.	Motor yağı ekleyiniz (bölüm 4'teki "motor yağ seviyesi, tamamlama/doldurma" paragrafına bakınız).
rölantide	Yağ basıncı düşük.	En yakın Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Yağ basıncı ikaz ışığı sönmekte gecikiyor veya hızlanmada yanık kalıyor	Yağ basıncı yetersiz.	Aracı durdurunuz: Bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız

ÇALIŞMA ARIZALARI (3/5)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Egzozda anormal beyaz duman	Mekanik arıza: Silindir kapağı contası hasarlı veya	Motoru durdurunuz. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
	Bu mutlaka bir anormallik olduğu anlamına gelmez; duman, partikül filtresinin temizlenmesinden kaynaklanabilir.	Bölüm 2'deki « Dizel modellerin özellikleri » paragrafına bakınız.
Takviyeli direksiyon sertleşti.	Kayış kopmuş.	Kayışı değiştiriniz.
	Takviyeli direksiyon yağı eksik	Takviyeli direksiyon bakım işlemleri için bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Radyatör: Büyük miktarda soğutma sıvısı eksikliği halinde motor çok sıcakken kesinlikle soğuk soğutma sıvısıyla dolum yapılmayacağını unutmayınız. Aracın soğutma devresinin kısmen dahi olsa, boşaltılmasını gerektiren bir müdahaleden sonra devre, miktarı iyi ayarlanmış yeni bir karışımla doldurulmalıdır. Sadece teknik servislerimiz tarafından seçilmiş bir ürünün kullanılmasının gerektiğini hatırlatınız.

ÇALIŞMA ARIZALARI (4/5)

Yolda	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Islık sesi	Tavan anteni düzgün yerleştirilmemiş..	Anteni hareket ettiriniz..
Motor ısınıyor. Soğutma sıvısı sıcaklık ikaz ışığı yanar.	Fan motoru arızalı.	Aracı ve motoru durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.
	Soğutma sıvısı kaçağı var.	Aracı durdurunuz, motoru kapatınız ve soğutma sıvısı kavanozunu kontrol ediniz: sıvıyı içerir. Eğer bulunmuyorsa, en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.
Yağ değiştirmeden sonra motor yağı değişirme ikaz ışığı yanık kalıyor	Yağ değiştirme sonrası uyarının yeniden başlatılması yapılmamış.	Motor yağının değiştirilmesi sonrası uyarıyı yeniden başlatınız, bölüm 4'teki « Yağ değiştirme sonrası uyarının yeniden başlatılması » paragrafına bakınız.



Radyatör: Büyük miktarda soğutma sıvısı eksikliği halinde motor çok sıcakken kesinlikle soğuk soğutma sıvısıyla dolum yapılmayacağını unutmayınız. Aracın soğutma devresinin kısmen dahi olsa, boşaltılmasını gerektiren bir müdahaleden sonra devre, miktarı iyi ayarlanmış yeni bir karışımla doldurulmalıdır. Sadece teknik servislerimiz tarafından seçilmiş bir ürünün kullanılmasının gerektiğini hatırlatınız.

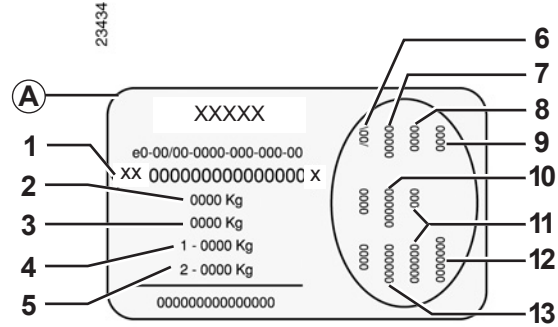
ÇALIŞMA ARIZALARI (5/5)

Elektrik donanımı	OLASI NEDENLER	NE YAPMALI
Cam sileceği çalışmıyor.	Cam sileceği fırçaları yapışmış.	Cam sileceğini kullanmadan önce fırçaları camdan ayırınız.
	Elektrik devresi arızalı.	Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Cam sileceği durmuyor.	Arızalı elektrikli kumandalar.	Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Sinyal lambaları çok hızlı yanıp sönüyor.	Ampul yanık.	Ampülü değiştiriniz.
Sinyaller çalışmıyor.	Elektrik devresi arızalı.	Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Farlar yanmıyor veya artık sönmüyor.	Elektrik devresi veya kumanda arızalı.	Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
Farlarda yağuşma çizgileri.	Bu bir anormallik değildir. Farların içinde yağuşma olması sıcaklık değişimlerine bağlı doğal bir olaydır. Bu izler farlar kullanıldığında çabucak kaybolacaklardır.	

Bölüm 6: Teknik özellikler

Tanıtma plaketleri	6.2
Motorların özellikleri	6.4
Ağırlıklar/Çekilebilir yükler	6.6
Yedek parçalar ve onarımlar	6.9
Bakım takip bölümleri	6.10
Antikorozyon kontrolü	6.16

ARACIN TANITMA PLAKETLERİ



İmalatçı plakası üstünde yer alan bilgiler (A) tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.

Bu ekipmanların mevcudiyeti ve yeri aracın modeline bağlıdır.

İmalatçı plakası (A)

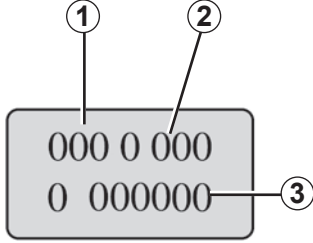
- 1 Aracın tip kodu ve aracın tipi ve şasi numarası.
(Bir sonraki araç numarası plakada **B** tekrar edilir).
- 2 MMAC (Yükleme Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık).
- 3 MTR (Hareket Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık = Araç yüklü ve römorklu).
- 4 MMTA (İzin Verilen Toplam Ağırlık), ön dingilde.
- 5 Arka Dingil Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığı.

- 6 Aracın teknik özellikleri.
- 7 Boya kodu.
- 8 Ekipman seviyesi.
- 9 Araç tipi.
- 10 Döşeme kodu.
- 11 Ekipman tanımı için ek bilgiler.
- 12 Üretim numarası.
- 13 İç giydirme kodu.



TANITMA PLAKETLERİ MOTOR

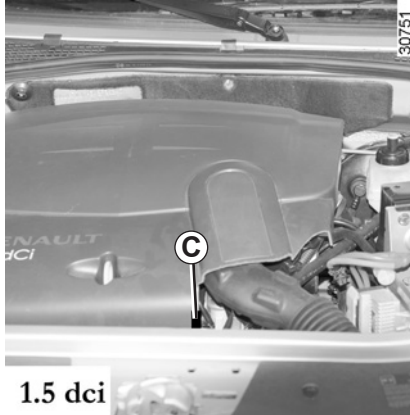
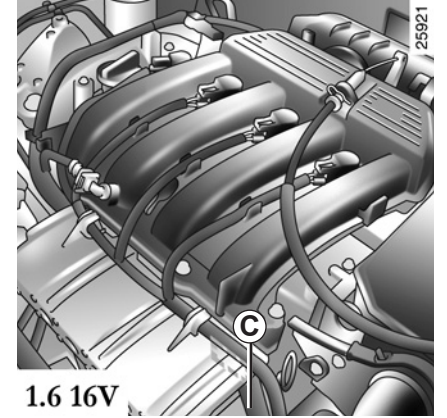
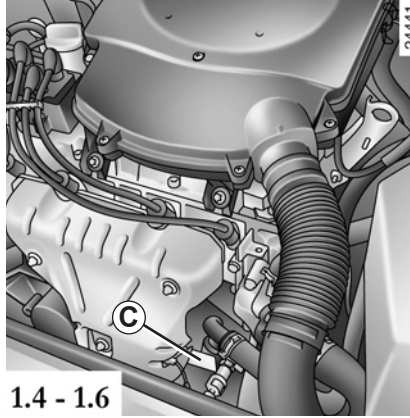
33293



(C)

Motor plakası (C) üzerinde belirtilen talimatlar tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir (motor tipine göre farklı yer).

- 1 Motor tipi
- 2 Motor endisi
- 3 Motor numarası

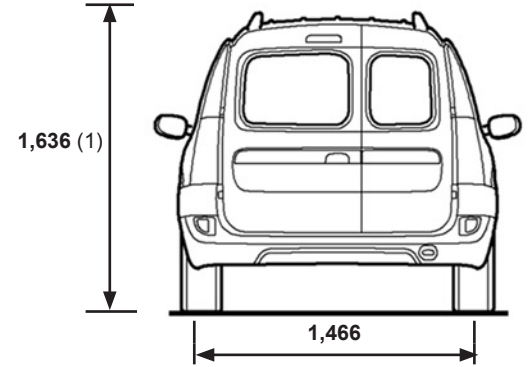
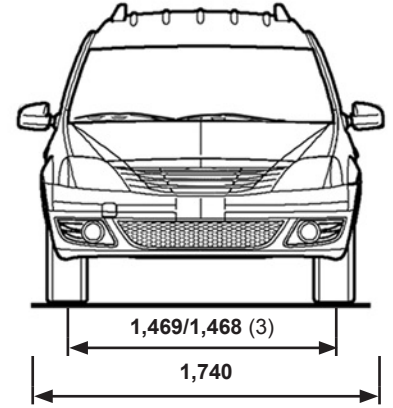
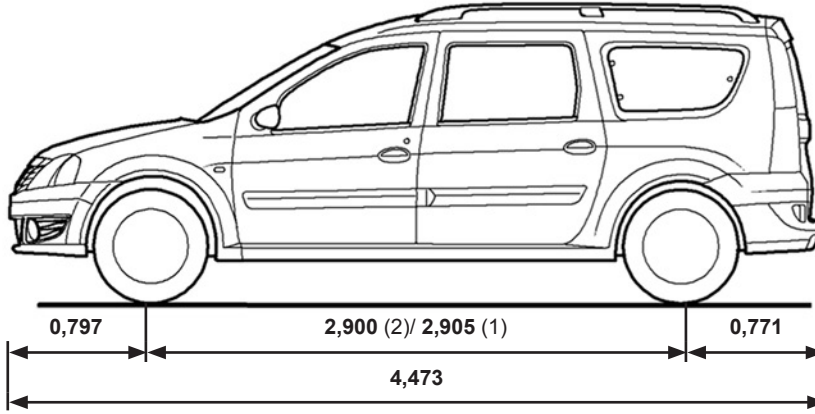


MOTOR ÖZELLİKLERİ

Modeller	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Motor tipi (motor plakasında belirtilen)	K7J	K7M	K4M	K9K Turbo
Silindir hacmi (cm³)	1 390	1 598		1 461
Yakıt tipi Oktan sayısı	Kurşunsuz yakıt mutlaka , yakıt deposu kapağındaki etikette belirtilen oktan değerine uygun olmalıdır. Bulunmaması durumunda, geçici olarak aşağıdaki değerlerde kurşunsuz yakıt kullanılması mümkündür: – etikette 95, 98 belirtilmişse; 91 oktan, – etikette 91, 95 ve 98 belirtilmişse; 87 oktan.			Motorin. Yakıt deposu kapağında bulunan bir etiket size, izin verilen yakıtları belirtir.
Bujiler	Sadece aracınızın motoru için belirtilmiş olan bujileri kullanınız. Bunların tipleri motor bölümünün içine yapıştırılmış olan bir etiketin üzerinde gösterilmiş olmalıdır, yoksa Marka Yetkili Servisi'nize başvurunuz. Uygun olmayan bujilerin takılması motorunuzun bozulmasına yol açabilir.			

ÖLÇÜLER (metre olarak)

30804



- (1) Boş.
(2) Yüklü.
(3) Kapalı kasa modelleri.

AĞIRLIKLAR (kg) (1/3)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

KAPALI KASA Modelleri	1.4	1.6	1.5 dCi
Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlık (MMAC) Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığı (MMTA) Hareket Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki "Tanıtma plaketleri" paragrafına bakınız)		
Frenli Römork Ağırlığı*	hesaplaması ile elde edilir: MTR - MMAC		
Frensiz Römork Ağırlığı*	605		590
Römork bağlantısı noktasında izin verilen ağırlık*	75		
Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık	80 (taşıma tertibatı dahil)		

* Çekilebilir yük (Karavan, tekne, ... çekilmesi)

MTR - MMAC hesaplaması sıfır bulunduğu ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

– Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

– Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:

- Arka Dingilde Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığın en fazla % 15'e kadar aşılması,
- Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlığın % 10 veya 100 kg'a kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşılsa).

Bu iki durumda, maksimum sürüş hızı 80 km/h'yi geçmemeli ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) artırılmalıdır.

– Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için, denizden 1000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.

AĞIRLIKLAR (kg) (2/3)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

5 kişilik modeller	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlık (MMAC) Hareket Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki "Tanıtma plakeleri" paragrafına bakınız)			
Frenli Römork Ağırlığı*	hesaplaması ile elde edilir: MTR - MMAC			
Frensiz Römork Ağırlığı*	620	630	640	
Römork bağlantısı noktasında izin verilen ağırlık*	75			
Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık	80 (taşıma tertibatı dahil)			

* Çekilebilir yük (Karavan, tekne, ... çekilmesi)

MTR - MMAC hesaplaması sıfır bulunduğu ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:

- Arka Dingilde Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığının en fazla % 15'e kadar aşılması,
- Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlığının % 10 veya 100 kg'a kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşırsa).

Her iki durumda da, maksimum sürüş hızı 100 km/s'i geçmemeli ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) artırılmalıdır.

- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için, denizden 1000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.

Station Wagon modellerde yük taşıma (yerel mevzuata bağlı olarak)

Yük Çekiminde İzin Verilen Maksimum Ağırlık'a (MMAC) erişilmediğinde, aracın Katar Toplam Ağırlığı'nın (MTR) limitleri dahilinde frenli römork üzerinde 300 kg'a kadar taşımak mümkündür.

AĞIRLIKLAR (kg) (3/3)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

7 kişilik modeller	1.4	1.6	1.6 16V	1.5 dCi
Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlık (MMAC) Hareket Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık (MTR)	İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki "Tanıtma plakette" paragrafına bakınız)			
Frenli Römork Ağırlığı*	hesaplaması ile elde edilir: MTR - MMAC			
Frensiz Römork Ağırlığı*	635	640	660	
Römork bağlantısı noktasında izin verilen ağırlık*	75			
Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık	80 (taşıma tertibatı dahil)			

* Çekilebilir yük (Karavan, tekne, ... çekilmesi)

MTR - MMAC hesaplaması sıfır bulunduğu ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:

- Arka Dingilde Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığının en fazla % 15'e kadar aşılması,
- Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlığının % 10 veya 100 kg'a kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşırsa).

Her iki durumda da, maksimum sürüş hızı 100 km/s'i geçmemeli ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) artırılmalıdır.

- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için, denizden 1000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.

Station Wagon modellerde yük taşıma (yerel mevzuata bağlı olarak)

Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlığa erişilmemesi durumunda, aracın Katar Toplam Ağırlığının limitleri dahilinde frenli römork üzerinde 450 kg'a kadar taşımak mümkündür.

YEDEK PARÇALAR VE ONARIMLAR

Orijinal yedek parçalar çok titiz bir şartnameye dayanarak üretilmiş ve özel testlerle test edilmişlerdir. Bu nedenle yeni araçların üzerine takılan parçalarla aynı kalite seviyesindedir.

Düzenli olarak orijinal yedek parçalarını kullandığınızda, aracınızın performansını koruması güvencesine sahipsiniz. Ayrıca, Marka Şebekesi'nde orijinal yedek parçalar ile gerçekleştirilen onarımlar, onarım emrinin arkasında yer alan koşullara göre garanti edilir.

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (1/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (2/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (3/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (4/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (5/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (6/6)

VİN:

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

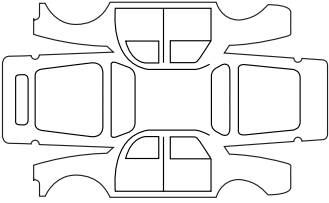
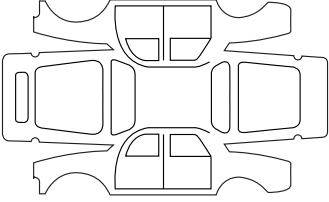
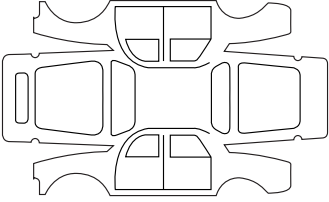
Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

Tarih:	Km:	Fatura numarası:	Yorumlar/diğer
Müdahale tipi: Bakım ☐ ☐	Kaşe		
Antikorozyon kontrolü: Tamam ☐ Tamam değil* ☐ *Özel sayfaya bakınız			

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (1/5)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

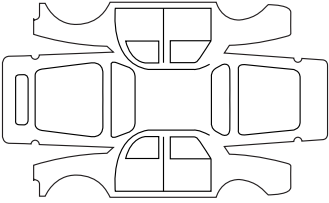
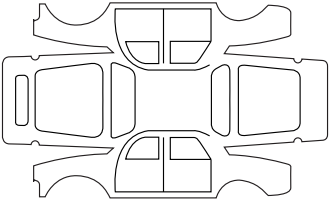
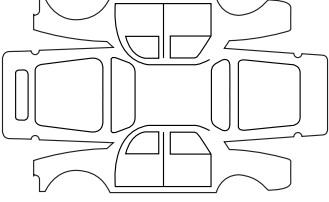
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (2/5)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

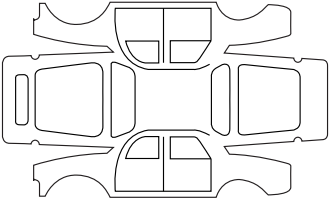
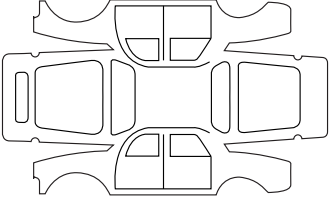
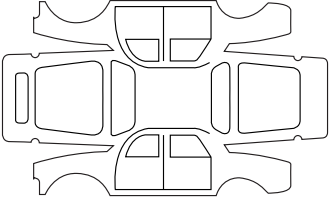
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (3/5)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

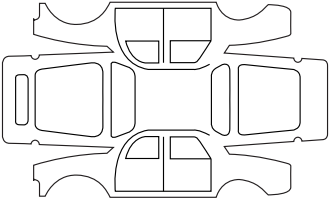
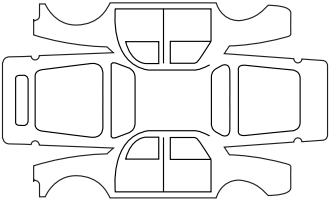
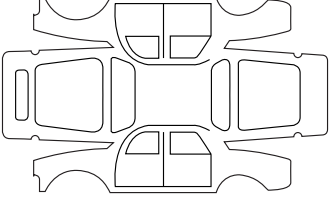
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (4/5)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

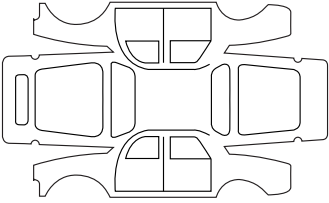
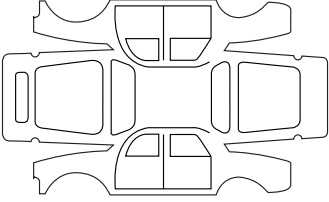
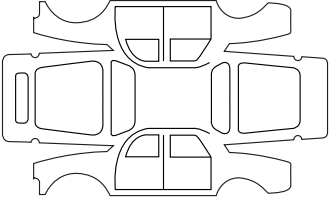
ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ANTİKOROZYON KONTROLÜ (5/5)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

ŞASİ NO:

Korozyon için yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		
Yapılacak onarım:		Kaşe
Onarım tarihi:		

ALFABETİK İNDEKS (1/4)

A

ABS	2.12 – 2.13
ABS fren sistemi: ABS	2.12 – 2.13
ağırlıklar	6.6 → 6.8
aksesuar prizi	3.14
aksesuarlar	5.33
aksesuarların takılması	5.33
akü	4.11
arıza giderme	5.25 – 5.26
ampuller	
değiştirme	5.13 → 5.18
ampulleri değiştirme	5.13 → 5.18
anahtarlar	1.2 – 1.3
pil değiştirme	5.27
anahtarlar/radyofrekanslı uzaktan kumanda kullanımı	1.2
antidemaraj	1.7
antidemaraj sistemi	1.7
antikorozyon kontrolü	6.16 → 6.20
antikorozyon koruması	4.13
aracın kaldırılması	
tekerlek değiştirilmesi	5.3, 5.7 → 5.9
aracın kimliği	6.2 – 6.3
arızalar	
çalışma arızaları	5.34 → 5.38
arka cam	
buğu giderme	1.38, 1.43
arka cam buz/buğu giderme	1.57, 3.4 → 3.8
arka koltuklar	3.20 → 3.23
fonksiyonlar	3.20 → 3.23
aydınlatma spotları	3.12
aydınlatma:	
dış	1.52 – 1.53, 5.13 → 5.18
iç	3.12, 5.19 → 5.21
ayırma filesi	3.26
aynalar	3.13

B

bagaj ara rafı	3.27
----------------------	------

bagaj aydınlatması

ampullerin değiştirilmesi	5.21
bagajdaki eşyaları bağlama halkaları	3.24 – 3.25
bakım:	
iç giydirmeler	4.15 – 4.16
karoseri	4.13 – 4.14
mekanik	4.4, 4.7 → 4.9, 4.11, 6.10 → 6.15
bakım takip bölümleri	6.10 → 6.15
baş dayanağı	1.8, 3.19
benzinli araçların özellikleri	2.4
bijon anahtarı	5.2
boya	
bakım	4.13 – 4.14
referans	6.2
buğu giderme	
ön cam	3.7

C

cam açma kapama mekanizması	3.10 – 3.11
cam sileceği fırçaları	5.28
cam sileceği/cam yıkayıcısı	1.57
cam silecekleri	1.56, 5.28
fırçalar	5.28
cam yıkayıcısı	1.56, 4.8
camlar	3.10 – 3.11

Ç

çakmak	3.14
çalışma arızaları	5.34 → 5.38
çalıştırma	2.2 – 2.3
çekilebilir yük	6.6 → 6.8
çekme halkaları	5.2, 5.29 – 5.30
çevre	2.9
çocuk bağlama sistemi	1.21 → 1.33
çocuk bağlama tertibatı	1.21 → 1.33
çocuk bağlama tertibatları	1.21 → 1.33
çocuk koltuğu yükselticisi	1.21 → 1.23
çocuk koltukları	1.21 → 1.33
çocuklar	1.4 → 1.6
çocukların güvenliği	1.2, 1.4, 1.21 → 1.33

ALFABETİK İNDEKS (2/4)

çocukların taşınması..... 1.21 → 1.33

D

depo

cam yıkayıcısı	4.8
fren hidroliği.....	4.7
soğutma sıvısı	4.8
dikiz aynaları.....	1.51
direksiyon simidi	
ayar	1.50
dizel araçların özellikleri	2.5
dörtlü flaşör.....	1.55

E

el freni.....	2.11
eller serbest telefon kiti kumandası	3.29
emniyet kemerleri	1.10 → 1.20
eşya gözleri, torpido gözü.....	3.15 → 3.18
eşyaların bagajda taşınması.....	3.24 – 3.25

F

farlar	1.52 → 1.54
ayar	1.54
ilave farlar.....	5.14
farlar, lambalar:	
ayar	1.54
dörtlü flaşör	1.55
geri vites lambası	5.15, 5.17
kısa farlar	1.52, 5.13
park lambaları	1.52, 5.13
sinyal lambaları	1.55, 5.13
sis farları.....	1.53, 5.14
stop lambası.....	5.15 – 5.16
uzun farlar	1.52, 5.13
farların ayarlanması.....	1.54
filtre.....	4.10
filtre:	
hava filtresi	4.10
filtre	
motorin filtresi.....	1.60, 4.10

filtre:

partikül filtresi	2.5
polen filtresi	4.10
fren destek sistemi.....	2.13
fren hidroliği.....	4.7

G

geri vites	
geçiş.....	2.10
gösterge tablosu	1.41 → 1.45
göstergeler:	
sinyal lambaları	1.55
güneşlik	3.13

H

hava kirliliğini önleme	
tavsiyeler	2.6 → 2.8
hava kirliliğini önleme ile ilgili tavsiyeler.....	5.22 → 5.24
hava yastığı	1.15 → 1.20
ön yolcu hava yastıklarını devreye alma	1.36
ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması	1.34
havalandırma	
klima	3.4 → 3.9
havalandırma çıkışları	3.2 – 3.3
hız aşımı sesli ikazı	1.44
hoparlörler	
yeri	5.32

I

ısıtma.....	3.2 → 3.9
ışıklı ikazlar.....	1.55

İ

iç giydirmeler	
bakım	4.15 – 4.16
ikaz ışıkları.....	1.41 → 1.49

J

jant kapağı anahtarları.....	5.2
jant kapakları	5.7

ALFABETİK İNDEKS (3/4)

K

kapılar.....	1.4 → 1.6
kapıların kilitlemesi.....	1.4 – 1.5
karavan çekilmesi.....	6.6 → 6.8
katalizör.....	2.4
klima.....	3.2 → 3.9
kontak mekanizması.....	2.2
kontak mekanizması (kontakör).....	2.2
kontrol cihazları.....	1.41 → 1.50, 1.52 – 1.53
kriko.....	5.2, 5.8 – 5.9
kumandalar.....	1.37 → 1.40
küllükler.....	3.14

L

lastik patlaması.....	5.3, 5.8 – 5.9
lastik şişirme kiti.....	5.4 → 5.6
lastikler.....	4.12, 5.10 → 5.12
lastiklerin basınçları.....	4.12, 5.11
lastiklerin şişirilmesi.....	4.12

M

mekanik organ kapasiteleri.....	4.4, 4.11
motor.....	
özellikler.....	6.4
motor kaputu.....	4.2 – 4.3
motor özellikleri.....	6.4
motor soğutma sıvısı.....	4.8
motor yağ seviyesi.....	4.5 – 4.6
motor yağı.....	4.4 → 4.6
motor yağı ölçüm çubuğu.....	4.4 → 4.6
motorun çalıştırılması.....	2.3
mühtemedy ekipmanları.....	3.29

O

otomatik vites kutusu (kullanım).....	2.14 → 2.16
otomatik vites kutusu vites kolu.....	2.14 → 2.16

Ö

ön emniyet kemerini tamamlayıcı sistemler.....	1.15 → 1.18
ön koltukların ayarlanması.....	1.9

ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması.....	1.34
--	------

P

piller (uzaktan kumanda).....	5.27
pratik tavsiyeler.....	1.60, 5.3, 5.7 → 5.14, 5.18, 5.22 → 5.27, 5.33 → 5.38

R

radio.....	3.29
ön ekipman.....	5.32
radio ön ekipmanı.....	5.32
radyonun yerleştirilmesi.....	5.32
rodaj.....	2.2

S

saat.....	1.50
sesli ikaz - korna.....	1.5 – 1.6, 1.53, 1.55
seviyeler.....	4.4, 4.7 → 4.9
seyir sistemi.....	3.29
seyir yardımı.....	3.29
sigortalar.....	5.22 → 5.24
sinyal lambaları.....	1.55, 5.13
sinyaller-aydınlatma.....	1.52 – 1.53
sis farları.....	1.53
stepne.....	5.3, 5.10 → 5.12
sürücü mahalli.....	1.37 → 1.40
sürüş.....	2.2 → 2.8, 2.11 → 2.16
sürüş konumunun ayarlanması.....	1.10 → 1.14, 3.19

T

takviyeli direksiyon.....	2.11, 4.9
takviyeli direksiyon pompası.....	4.9
tanıtma plaketleri.....	6.2 – 6.3
tavan barları.....	3.28
tavan lambası.....	3.12
tekerlek,lastik değiştirilmesi.....	5.8 – 5.9
teknik özellikler.....	6.2 → 6.4, 6.9
telefon.....	3.29
torpido.....	1.37 → 1.40
Torpido gözü.....	
torpido gözü - eşya gözü.....	3.15

ALFABETİK İNDEKS (4/4)

tutamak..... 3.13

U

uzaktan kumanda 1.2 – 1.3

V

vites değiştirme..... 2.14 → 2.16

vites kolu..... 2.10

Y

yağ değiştirme 4.6

yakıt

doldurma 1.59

kalite..... 1.58, 6.4

tasarruf önerileri 2.6 → 2.8

yakıt besleme el pompası..... 1.60

yakıt deposu 1.58 → 1.60

yakıt deposu kapağı 1.58

yakıt deposu kapasitesi 1.58

yakıt deposu tapası 1.58

yakıt kalitesi 1.58

yakıt seviyesi 1.45

yakıt tasarrufu..... 2.6 → 2.8

yan sinyal lambaları..... 5.18

yedek parçalar..... 6.9

yedekte çekme 6.6 → 6.8

arızalanma durumunda yedekte çekilme 5.29 – 5.30

karavan - römork bağlantısı 5.31

yıkama 4.13 – 4.14

yol bilgisayarı 1.46 → 1.49